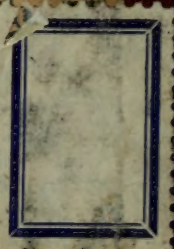


UTL AT DOWNSVIEW



D RANGE BAY SHLF POS ITEM C
39 10 08 08 01 002 2



DR
46
.1
I25

Ibn el-Hasim, Nureddin Fikri
Dimetokada kanli bir
levha

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

3114

20/40

روم ایلی الواح مظالمندن : ۱

Ibn el-Hāzīm, Nūreddīn Fikrī
Dimetokada kanlı bir Levha

دیمتوق ده قائلی برلوم

بلغار وحشتلرندن

محرری : ابن الهاشم ، نورالدین فکری

فیثاتی ۶۰ پاره در

طابعی : چفتچی کتبخانه سی

باب عالی جاده سینده نومرو - ۴۹

DR

46

.1

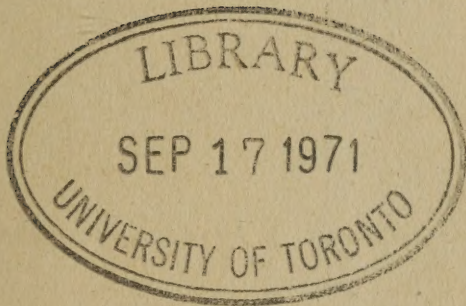
I 25

چفتیجی کتب خانہ سی

احمد عاکف

۴۹ - باب عالی قارشینده - ۴۹

در سعادت



یکی توران مطبعہ سی

يكر منجى عصره « عصر مدنيت » ديورلر . يكر منجى عصر
علم و فن ؛ ايجاد و اختراع يوزندن كندندن اول چن اعصاره
تقدم ايدر ؛ فقط كيم نه ديرسه ديسون ؛ اخلاق ، طبيعت
جهتندن هنوز قرون وسطادن بويانه كله مدى . . . بونك ده
اك بيوك دليلى بالقان محاربه سيدر .

قوچانه ده بومبالر باطلايوب يوزلرجه بيكنناه زمين هلاكه
سرلديكى وقت يكر منجى عصر ك مدنيت خواجه لرى فريادى
عيوقه چيقارديلر . . ظلم اوليور ، خرسديانلر قتل عام ايديليور
ديديلر . بومبا جامع قپوسنده باطلامش ، اوچ بش بلغاره بدل
اللى مسلمان هلاك اولمشكن يكر منجى عصر ك مدنيتى خرسديانلرى
مظلوم ، مسلمانلرى محكوم عد ايتدى .

بالقانلر ك بو طرفنده كى دين قرده شلرينه نور مدنيتى ايصال
ايتك ، اوللرى ربه اسارتدن قورتارمق ايجون اهل صليب
سفرى آچديغنى اعلان ايدن بلغار قرالى فردينانديك بياننامه
معلومى يكر منجى عصر ك مدنيلرى طرفندن آلقشالانيور ،
برطرفندن ده « استاتوقو بوزولميه حق » ورد معلومى تكرار
ايديليوردى . چونكه عثمانلى اردوسنك غلبه ايده جكنه هر كس
اميندى .

وقتا که قضیه بر عکس اولدی . طالع عثمانلی اردوسنه یار اولدی . متفق اردولر سیل بلا کی ملک هر طرفنه یاییلدیلر ، ترانه مدیت ده دکشدی : « متفقلری ثمره مظفریتلرندن محروم ایتمک روا دکلدر . » دنیلدی .

اختیارلر کسلدی ، کنجلر قورشونه دیزلدی ، بشیکده کی چوجقلر شیدشاره صاپلاندی ، قادینلرک مملری قوپارلدی . قیزلرک عفتی چاک اولدی . بتون مقدسات آیاقلر آلتنه آلدی ، جامعلر آخور ، مقبرلر قدمکاء اولدی . مریجدن ، طونجه دن ، واردار دن ، صویرینه مسلمان قانی آقدی . بو حاله یر ، کؤک تتره دی فقط یکرمنجی عصر مدیتنک قلب رقیقی تتره مدی ! او مدیت که یوک چکن حیواناته بیله قیرباج ووردیرماز ، مختلف جمعیتلرله اولری حمایه ایدرکن ناحق یره آقیدیلان خون اسلام اوکنده ساکت ولاقید قالدی !

کرچه برقاج طینت کامل ، بر ایکی سیمای ممتاز بو ظلمه قارشى باغیردیلر ، فقط سسلرینی ایشیتدیره مدیلر . اولنرک بو فریاد متظلمانه سی متفقلرک نشوه ظفرندن متولد غاغاه آفاقیر آراسنده بوغوالدی ، قالدی ! .

نیجه مغرور ، متعظم قوملرک قوجه قوجه کیلری پا بوج قدر بر یونان طور بیروسنک پیشنه قوزی کی قاتلدی ، برای معاینه موندروسه کتدی . نیجه کیلر ایکی سیویل مأمورک تعین

وهویتی ایچون هفته لرجه پیروده شوراده، بوراده توقیف ایدلدی .
 کیمسه آغزینی آچوب برشی سویله مدی . فقط باغار اردوسنه
 ارزاق کوتورن برکمی بی عثمانلی سفائی چیویرنجبه ایشک رنکی
 دکشدی . قونسولوسی ، باش ترجمانی ، قرووازدی ، آمیرالی
 قوشوشدیلر .

سیدده یولنی غائب ایتمش بر انکلیز کیمسی تکفور طاغنده
 قره یه اوپوردی ؛ بلغارلر تعرض ایتدیلر . شارکویه یقین کچن
 انکلیز، فرانسه شیلبلری بلغار کالهلرلیله دایک دشیك ایدلدیلر .
 قبودانک ، آجنته نك بر پروتستوسیه ایش قپانیویردی . کندی
 خطاسی یوزندن ازمیرده طورپیاه چارپان بر کمی ایچون
 تحقیقاته تضمیناته قالدیلر . ایشته یکرمنجی عصرک قانون
 مدیتی ! . . .

ذاتاً هیمز بیلوردق و بوسفردها ای اکلادق ، ده
 قوی ایمان ایتدک که یکرمنجی عصرک مدیتی مسلمان
 علمدار لغیدر .

بو حرب مشئومدن هیمز حصه منری آلدق . اوکر نه -
 جکمنری اوکرندک . آتی ایچون نه یاقمقلمز لازمکلدیکنی ده آز
 چوق تعیین ایتدک . بناء علیه طبعه کلال ویرمامک اوزره

سوزی قیصه کسه رڼ روم ایلی سلسله فجايعنندن بالذات شاهدي
اولديغ بر وقعه ي نقل ايله انظار قارئین اوکنده بر هيکل
انتقام دها ديکهم .

*
**

محاربه نك ايکنجی دورمسنده ایدی . ادرنه جوارينه
ياي لان بلغار حشراتی کچن تشرین اولک اون یدنجی چهارشنبه
کونی تورک اتمکيله جانلانش یرلی بلغارلریله برلکده دیمتوقه
کیردیله . فقط بو حرکتده متجاوزلره پک بهالییه مل
اولدی .

فی الحقیقه ، دیمتوقه مدافعهیه حاضرلانش بر موقع مستحکم
دکلدی . فقط ارضک عوارض و مناعی و خلقتک غلیان ایدن
خون حماسی دیمتوقه یی بر آنده مدافعهیه حاضرلامشدی .
مصادمه دوت ، بش ساعت دوام ایدی . قوه مدافعه
بالایجاب رجعتله قصبه دن دیشاری چیقدی . بلغارلر کیردیله ،
واياک ایشلری ده قوم محله سنی آتسه ویرمک اولدی ! . .

شمدی قصبه یی جهنمنمون بر یانغین صارمشدی . آتشین
بر ستون سایه یوکسه لیور ، بر دود مظلم صانکه مسلمان قلبندن
قوبان بر شهقه المناسکی عرش رحمنه ایصال ایدییوردی .
هلاکجه بر صیحه سامعه خراش ايله اوچوشان تنک ،

مترالوز قورشونلری زمین شهادته سره جک معصوم مسلمان
آرایوردی. برمدت صوکره تفنیکک، مترالوزک ولوله قیامتیمونی
کسیلیدی. فقط مملکتده بر دوره صلح وسکونه بدل فاجعه ظلم
و قتل باشلادی.

عائله سنک برلقمه اتمکینی تدارک ایچون اولرندن چیقان
ارککلر اولرینه دوزلرکن نشر مدنیت اردوسنک مرحمت
قورشونلرینه، غدار سونکولرینه قربان اولیورلردی. راست
کله یولده بولنان قادین و چوجقلر اولیله شنبیع قتلاره، اولیله فجیع
قتلاره معروض اولور ایدیار که کورمه دکل، ایشتمکه بیله
رقت بشر قادر اوله من. ظلمت، غدرک بو درجه سندن شیطان
بیله حیا ایدر.

اونه فلا کتلی آن ایدیکه قصبه نک بر طرفی آتاشک صولت
مجنونانه سیله کوله منقلب اولورکن اوته طرفنده قانلر ایچنده
یوزن قادین جسدلری، باشی کووده سندن آیرلش چوجق نعلرله
تپه جکلر تشکل ایدیوردی.

اونه مصیبتلی دم ایدی که اوستنده باشنده ذی قیمت نه سی
وارسه یغما ایدلر کونصرکه عرخی چاک چاک ایدلش اسلام قیز
لرینک این دلسوزی، جکر پاره سی کوزلری اوکندره بوغازلامان
آنارک فریاد متظلمانه سی بو جنایب فاعلارینک های هوی سروری
آراسنده ایشیدلر اولویوردی.

بونه بیتمز غیظ، بونه دینز قانه صوصامقدر که بتون
ماملی، اولانجه ثروتی صویولدقدنصکره هیج اولمزسه جانی
باغشلاقمق ایچون واقع اوله جق براستر حام مایوسانه اشد عقوبات
ایمینه وسیله اولیوردی .

انسانک سفک دمایه بو قدر میال اوله بیله جگنی کورمک
دکل دوشونمک بیله عقله طور غونلق ویرر. فقط بلغارلر انسان
قانه خصوصیه مسلمان قانه او قدر صوصامشکر که قان دو کدجه،
ذوق آلیورلر، دو قلندکجه انسان کسیورلردی .

بلغارلرک ارتکاب ایتدکری فجایع کونا کون ایله محوایدیلن
سلام معصوملری، تورک مظلوملری نفس دیمتوقده اوچیوزی
چکر . بوهول انکیز وقایع هشته سنده برچوق ارککلر اولرندن
آلندی، دیار عدمه سوق ایدلدی . نیجه خانمانلر سوندی، نیجه
عائللر کیمسه سز قالدی . اولر ییقلدی، یووالر تارومار اولدی.
بتون قوتیه، بتون شدتیه وحشت حکمفرما اولدی .

کیجه لری شو یله طورسون، کوندوزلری بیله سوقاغه
چیقله ماز اولدی . بر مجبوریت الیه ایله چیقان بیله اولسه یا بر
بلغار نفرینک سونکوسنه طاقیلر، ویا اولردن دها شذیع اولان
برلی نانکورلرک قورشوندن دنی اسنادینه اوغرایه رق بیک درلو
ذا، یوز بیک درلو محنت ایچنده مزار عدمه سوروکلر نیردی .
ایشته بو سلسله جنایات آراسنده تشرین ناینک اوچنچی

کیجہ سی آئیدہ نقل ایدیلان وقعہ ارباب وجدانی نہ درجہ لردہ
 آثارہ غرق ایتسہ سزادر .

..

تشرین ٹانینک اوچنجی جمعہ ایرتسی کیجہ سی . . ساعت
 دی . . . سالم افندی خانہ سندہ اوطوریور . . زوجہ سی، اون
 وچ یاشندہ کی تیزی، بش یاشندہ کی اوغلی، ایکی یاشندہ کی کوچک
 ییزی دہ نزدندہ . . بردہ مسافری وار : ہاشم افندی . یتمشاک
 ربیر ناتوان، آلتمشاق زوجہ سی دہ برابر . . طاعونک یاپہ مدیغی
 خریباتی بلغارلر اجرا ایدرکن ہاشم افندی نیک دہ پارہ سی آلنمش،
 مالی غضب اولونمش، خانمانی ییقلمش کندیسیدہ اولوملہ تہدید
 بدلمش . . زواللی جان قیفوسیلہ سالم افندی نیک اوینہ صیغنمش ! . .
 بر مسافر داھا وار (طاسمالی) دینمککھ معروف احمد آغانک
 ووغلی محمد . . حر میلہ برانکدہ اودہ بورادہ . . ہپسی مایوس،
 ہپسی اندیشہ ناک . . فردایہ چیقہ بیلیمک ایچون صباحک منور
 نوانشنہ ناشکیبانہ منتظرلر . . .

ساعت یدی . . سس، صدا یوق، ہپسندہ موتائی برسکوت!
 ہپسی پرخلجان، ہپسی اولومہ منتظر . جان قورقوسی، عرض
 وورقوسی، ناموس قایغوسی ہپسی یحضور ایدیور، ہپسی
 ندیشہ ناک ! . . .

حَفِيفَ بَرَكَةً تَسْلِيَتِ بِضَاءِ بُودَرِيْنِ سَكُوْتِي اِخْلَالِ اِيْدِيُوْر .
حَفِيفَ بَرَكَةً اَمِيْدَ مَتِيْجِ دِمَاغِلِرِيْنِي تَنْوِيْرِ اِيْدِيُوْر ، ثُوْلُوْمَدِنِ
قُوْر تُوْلَه بِيْلْمَه نَك چَاْرَه لِرِيْنِي دُوْشُوْنِيُوْر لَر . .

هَاتَمِ افَنْدِيْ كِه مَتَصِفِ اِرْلَدِيْنِي زَهْدُوْتَقُوِي وَمَكَاْرَمِ اخْلَاقِ
جَهْتِيْلَه اَوْجُوْازِ سَكْنَه سَنَك جَدَّاءْ مَجْلُوْبِ قَلُوْبِي بِرِپَرِ مَحْتَرَمِ اِيْدِيْ ،
اِيْرَكِيْجِ بُوْر اَدَهْدَه وَقُوْعِي مَتَحْمِلِ اَوْلَانِ قَانْلِي جَنَائِتْ لَرْدِنِ اِرْقَه يَه
قَالَه جَقْلَرَه صَبْر وَتَحْمِلِ وَقُرْبَانِ اَوْلَه جَقْلَرَه تَجْدِيْدِ اِيْمَانِ تَوْصِيَه
اِيْدِيُوْر ؛ وَرَفَقَايْ فَلَا كَتْتِي « سُوْرَه فَتْح » قَرَأْتَنَه تَشْوِيْقِ
اِيْلِيُوْرْدِي .

سَالَمِ افَنْدِيْ كَاهِ مَتِيْنِ وَمَتُوْكَلِ بِرِ وَضْعِ اِيْلَه اللّٰه ، دِيْيوْر ،
وَكَاهِ نَمَّاكْ كُوْزَلِرِيْنِي رَفِيْقَه حَيَاتَنَه ، جَكِرِ پَارْمَلِرِيْنَه عَطْفِ اِيْلَه
صَمَانَكِه مَحْبُوْبِ وَجَدَانِيْ اَوْلَانِ بُوْ سُوْكِيْنِي وَجُوْدَلَرَكْ تَمَاشَا سَنَه
طُوِيْمَقِ اِيْسْتَه يُوْرْدِي .

مَحْمَد ، هِنُوْزِ تَاهِلِ اِيْتَمَشِ اَوْلَانِ بُوْدَلِيْقَانْلِي ، هَرِ دَقِيْقَه كَنْدِ
يَلِرِيْنِي تَهْيِيْدِ اِيْدِنِ فَلَا كَتْتِكْ دَهَشْتَمَدِنِ تَتْرِيْيوْرِ وَسِيْلِ رُوْانِ
كَبِيْ آقَانِ خُوْنَابَه اَشْكْنَه سُرْعَتِ جَرِيَانِ وِيْرَه رَكْ :
— يَا زَوْجَهْمَ ؛ يَا اَوْزُرَالِيْ ، كِيْمَه سَزْ قَادِيْنِ نَه اَوْلَه جَقْ ؟ .

آه جَانُوْارَلَر ، مَلْعُوْنَلَر . . . دِيْيوْرْدِي .

قَادِيْنَلَرِ اِيْسَه ، كَاهِ ضَعِيْفِ وَنَا تُوْانِ سَسِلَرَلَه بِرِ بَرَلِرِيْنِي تَسْلِيَه يَه
اَوْغُرَاشِيُوْر لَر وَكَاهِ اَوْلُوْمَدِنِ زِيَادَه عَرَضِ وَنَا مُوسِ قُوْر قُوْسَنْدِنِ

تتره شەرك كوكسلىرىنى يېرتان برشەتە تالم اظهار ايدىيورلردى !
 اوتەدە مەككەركى اويوان مېنى مېنى ياوردوچقۇر ، ھەر آن
 مۈتەمنتظر بوجەمىت حزينك نالاش دلسوزىلە لطيف اويقرلردن
 اويانيورلر ، اوطەنى استىلا ايدن ماتى بىكارك تائىرىلە او دىققەيە
 قدر غنچەدوداقلرىنى تزيىن ايدن تبسم مەككە بر آندە اوچەرق
 دوداقلرىنى بۈكە بۈكە آغلایورلردى صانەكە بو جەمىتى تەھىد
 ايدن فلاكتەرك ماتمە شەيدىن اشتراك ايتك ايسىيورلردى .

زوالىلر ! مددجو نظارلىرىنى نزمە چۈرسەلر ، اورادە
 اجلك قانلى نىچەلىرىنى ، زەھرناك خىنجىرلىرىنى كورسورلر ، كوز-
 لرىنى سمايە دىكسەلر روھلىرىنى عالم سر مەدیتە قارىشان ارواح
 آراىندە بولايورلر ، یرە چۈرسەلر وجودلىرىنى سودای وطن
 اوغورندە جسدلىرى میداندە قالان زمرة شەھا آرمەندە کو .
 ریسورلردى . صاغدن صولدن ، اشاغدن ، يوقاريدن هجوم
 ايدن بو مناظر مخوفە بوخيالات مدعشە بتون موجودیتلىرىنى
 صارصیور ، بو بىچارەلری دھشەتلە تترەتیوردى ! . . .

بتون دماغلر بو مناظر وخیالاتك تحت تائیرندە متهیج ایکن
 ھاشم افندیئەك تترەك وناوان صەدامى ھەركسى بوقورقونچ
 رؤیادن اویاندیردی ھاشم افندی دییوردیکە :

— آرقداشلار ، فى الحقیقە اولوم اللہك امریدر ، بوندن
 قاچیلەماز . ایر ، کیچ یاقەمزى عزرائیلە تسایم ایدەجکەز . فقط

اونكده درجه سی وار . بز شمدی دشمن ایچنددیز . ایر کیج
رتبه شهادتی احراز ایتی پك طبیعی بکله ملی یز . ذاتاً حیاتیتم
بكا سویلیور . . بز شهید اوله جغز . صاقین قورقیک ، بو
اولوم هر کسه نصیب اولمایان بر اولومدر . بر نعمتدر ، بونعمته
مظهر اولور . ساق شکر ایدلم . . مع مافیه اللهندنده امید
کسلمز . دعا ایدلم ، نیاز ایدلم . انجق بر وظیفه من دهاقالدی .
اوده حقوقمزی ابرا ایتک ، حلاللشمقدر . نه دیر سکز ؟ . .
بو سوزه هپسی موافقت ایتدیلر :

— پك مناسب !

دیدیلر . هاشم افندی دوام ایدیوردی :
— اویله ایسه شمدی حلاللشمه ملی یز . . شهادتمزی استقبال
ایتمک لازمدر . هایدك آبدست آلهلم .
آبدست آلدیلر قادین ارکک پیرو جوان بر برینه حقلمینی
حلال ایتدیلر .

ساعت یدی بچق اولمشدی . کیجه نك ظلمتی ؛ مدهش
سکوتی آراسنده بویجاره خلق اولوم منظره لری سیر ایدیور .
لردی . صانکه هاشقن بر صدا کلیور بونلری عالم ابدیته دعوت
ایدیوردی .

پك محزون ، پك متفکر ایدیلر . قونوشمه قدن زیاده
ایکلتی بی آندیر بر صدا ایله آرازنده حکم فرما اولان بولاھوتی

سکوتی اخلال ایتک ایسته یورلردی . فقط هیات !
 بو فلا کتزدلری استیلا ایدن یأس و نومیدی نی ازاله
 امکان زدی ، چونکه هپسی ، هر آن اولومک قانلی نجیه لریله
 صولت دهشتنا که منتظر ایدیلر .



بلغارلر یوزلرجه مسلمانک خون ناحتنی آتقدن و بیکلرجه
 خانمانک قبولرینی ماتم برده لریله قبادقن صوکره کندی قومیتلرینه
 خاص اولان وحشتک ایکنجی دوره سنه باشلادیلر . مایه ملیتلرینی
 تشکیل ایدن حیدودلق و شقیلک بو سفیل قومک مشغله روز -
 مره سی اولدی .

بالقانلرک بو طرفنه ایثار مدیت ایده جکزر فریادیله اورتیه
 آتیلان بلغارلر ، دیمتوقیه کیردکلری دقیقه دن اعتباراً
 آدم اولدیرمک ، عرض و ناموس هتک ایتک ، اموال و ثروت
 غصب ایتک اساسلری اوزرینه بنای حکومت ایتدیلر . فقط
 حاکمت عالمن بری بر مثلی دعا کچمیه یین بو وقایع خونریزانه ده
 بوانسارلرک موفقیتنی تأمین ایدن کندی صولت عموورانه زدن
 زیاده یرلی بلغارلرک تأثیراتیدر . بو قورد یاورولرینک اراسنه
 قاریشان مسلمان کسوه لی بعز جانوارلرده وارکه بلغار صولتنک
 تأثیر عقودینی بر قاندها تسهیل ایتشدیر . بو دنی ، بورذیللردن

بر دانه سنی انظار قارئنه عرض ای دیورم. بادی شهادتی اولدینی
زوایلیر و سیه رحمت اولدینی قدر کندیسنده باعث لغت
اوله جغه شهیم ایتیم .



طاعوندن بدتر بر استیلائی تخریبکار ایله اورته لغه یاییلان
بلغار آفتک قلوب اهل اسلامه آچدینی قانلی یاردلرک اضطراب
طاقسوزینی اونوتدیره حق قدر دنائت طبع ، ردائت اخلاق
کوسترن بو ملعون قوم محله لی عزیز اغا دنیلان شریردر .
بو خبیث ، کچن طرابلس غرب هائله سی اثناسنده :
— نه طورییورسکیز ؟ حکومت طرابلسی صائدی !

یورویکیز ، حکومته کیدیکیز ، صوریکیز ! . .
یوللو سوزلره صاف اهلالی بی اضلال ایتش ومله کتده حس
اولنور درجه ده بر حرکت سر بازانه وجوده کتیرمشدی .
برکت ویرسونکه حکمرتمک تدابیر حکیمانه بی آشی اولدینی
یرده باصیدررق سرایتنه میدان ویرمدی .

ایشته بو جانوار بلغارلرک دیمتوقه بی استیلالری اوزرینه
فطرتنده مکنوز اولان مایه خبثاتی اظهاره یکیدن بر میدان
بولمش عرض دشمنی، وطن دشمنی بلغارلرک جاسوسلانی درعهده
ایتمشدر . بوفرومایه نک دلالت جانیانه سیه بر چوق خامانلر

نمش، بر خيلى او جاقلر تارومار اولمش نيجه مسلمان قال-
يونيک جوهر کران عصمتی پايمال ايدلمسدر .
ينه بو ملعون :

— سالم افنديده پاره واردز. وجودی بلغار حکومتی ایچون
ضررتدر. سه زه قورشون آتدی. بر کيجه وجودی قالدير يکزر .
کي تشويق آمیز سوزلرله ذاتاً مسلمان قانسه صوصامش
رلرک حرص واشتهالریخی بر قاتدها تشديد ايله دوت عالمک
ن سبب فلاکتی اولمسدر . بر مسلماندن بو قدر ملامت
سم که فصل تصور ايديله بيلير ؟ . . .

يوقاریده تفصیلاً عرض ايتديکمز وجهه تشرین نائینک
جنجی کيجه سی بر بلغار يوز بائیسینک قومانداننده بر چارش
ت اونباشیدن مرکب بر دوریه قولى دعا دوغراسی تأمین
ایش مأموریتی صفتیه جان یاقغه، او سوندرمکه مأمور بر
رود چته سی قوم محله سی مختارلغه تعیین ایدیلان قوجه احمد
قتیه سالم افنديک خانه سه کلیرلر [*] .

[*] قوجه احمدک قوم محله سی مختارلغه نصبی سالم افندی حقنده کی
رلرک قوه دن فعله چیقارلسنده مظهر سهولت اوله بيلمک ایچوندی،
م افنديک اصحاب یساردن اولدینی ومملکتته درجه محبت و مهر بو .
نک کمالی اکلشاد فدنصکره اوینی وشخصی صوران بلغار وحشیلریخی
ز اغا حبیبینک « مختار احمد اغا بندن ایی بیلير . توصیه ایدرم »
کدنصکره احمد اغای چاغره رق « شمدی سالم افنديک خانه سنی
افندیلره کوستر، نه اولور سه کیمده یسه بلامه » ديدیکی ثابت اولمشدر .

قوجه احمد ، سالم افندیك قپوسنی وورر ، ووبرینی
متعاقب :

— آج سالم افندی ! بن ایم . دیر .
واقعا هر آزیك تهلکهك تحت تهیدند ، بولنان بوزواللیلر
ذاتاً اولومه منتظر ایسه لرده کیجهك ساعت سگزنده وقوعه
کلن بو زیارت بالطبع خوف و خلجانی بر قاتدها آرتیرر ،
قورقودن هرکس تتره مکه باشلار . پیر تجربه دیده هاشم افندیك
دیندارانه نصیحت و تسلیتلی حاضرونده کی تلاش و خلجانی
بر بارچه یاتشدیرر .

فی الحقیقه تلاش ایتمامکده قابل دکلدی . بر بلغار دوریه سی
طرفندن او ساعتده وقوعه کلن زیارت پکده خیره دلالت
ایتمزدی .

سالم افندی قپویی اچماق ایسته یوردی . فقط قوجه
احمد :

— آج سالم افندی آج . بن ایم . قوجه احمد .
دیه واقع اولان بیانات مصره سی سالم افندی به بر از اعتماد
بخش ایتدی و هرجه باد آباد قپویی آچدی . قوجه احمد له
برابر اونیفورمه لی چته ده ایجری کیردی . ایلک ایشلری ،
تا اوطهك اورته سنه قدر کلهرك کیمسه یی یرندن قلمدامنه بر اقدن
سلاح تحری ایتمک اولدی . هیچ شبهه یوقکه بو ، بر بهمانه

مفسدت ایدی .

یوزباشی چته سنك تحریاتی بتدکدنصکره سالم افندی .

— یوزباشی افندی ، دیدی ، بو حرکتکز نه دن ایجاب

ایتدی ؟ سلاح کوندزده آرانیه بیلیردی !

یوزباشی تهدیدکار بر وضع آلدی :

— بلغار حکومتك امری در حال یرینه کلایدر ! دیدی .

— واقعا حکومتك اسرینه بر شی دینه مز، سلاح آرامق

معقول بر ایشدر . نقط بو تحریاتك به یله وقتسز اجرایی ذاتاً

اندیشه وحلجانده بولنان اهلینك هیجانی بر قاندها تزید ایتمکه

وبالنتیجه حضور و راحت عمومینك سخته دار اولسنه وسیله

اولور بناء علیه بو کیجه تحریاتی پکمه محق اولسه کرکدر .

باخصوص عدالتی اعلان ایدن حکومتك زك هر خصوصده اهلینك

حضور و راحت دوشونمی مقتضی ایدی .

— یابدقلمریکزه قارشی بزم یاپدیغمن آذرر بیه ! چوق

لقردی به لزوم یوق . . بر ایشمز دها قالدی .

— (تحیرله) نه در افندم ؟

— اولاً پاره ، صوکره جان !

— سبحاناه ! یوزباشی افندی ، تأمین انضباطه می مأمور ،

یوقسه چته رئیسیمی ؟

— چوق لقردی یوق ، سنده پاره وار .

— اکلاشادی، سزاسا باش مأموری دکل شقاوت دوریه -
سی سکز .

— (غنف ایله) هایدی، چوق سوز بیلیمیز . چیقار
پاره لری ! . بزه عزیز اغا خبر ویردی . سنده چوق پاره وار .
چیقار بقالم .

عزیز اغاڭ اسمی ایشیدنیککی آنده سالم افندی ایله هاشم
افندی پرکین ونفرت باغیردیله :

— عزیز اغامی؟ اولچاقی سویلیدی . اینانمیک، او حریف
مفسددر . وای رزیل وای ! وای خبیث وای !

— شمدی ها، شمدی ها ! هایدی چابوق، پاره لری چیقار،
پاره، پاره ! یوقسه محو اولدینگ کوندر ! . . .

یوزباشی کیندار و پرغیظ کوزلرینی آچدی . یومروقلرینی
صیقدی . وباغیردی :

— چابوق، چابوق ظالم تورکلر . . . سزک پاره کزی آلوب
جانکزی برافغنده کلز . . . چونکه پیشمزدن قورشون آتار سکز . .
هم کوره جک سکز نه اوله جق ! . . .

یوزباشی جمله سنی بیتیر مامشدی . اولیدن بر سلاح باطلادی .
مجمعین قورقدیلر، ارتق اچاک کیندیله رینی استقبال ایتک
اوزره اولدینگه قناعت کتیردیله ، قانلی کینلریله حضور خالق
چیقمنه حاضر لاندیلر .

بلغار چاوشی :

— قورقمیکیز، سالم افندی، ابدال نفرک بیری سلاحنی بوشا-
لندی . صاقین قورقمیکیز، دیدی .

بوصرده درت نفر بردن سالم افندی چویردیله، اوستنی
باشنی ارامغه باشلادیله . بولدقلرینی درجیب ایتدیله . صره هاشم
افندی ایله محمد کلدی . بونلرده اراندیلر ، تاراندیلر ؛ وبالطبع
صویولدیله . بو فصل شقاوت ، اوراده کی مخدراتک ده بالته حری
حلیات و ذی قیمت اشیاسنک غصیه نتیجه لندی . اوک ایچی الت
اوست ایدلای ؛ اشیاقارمه قاریشیق اولدی ، نه وارسه یغمالیدلای .
وحشت مفتاوره لرینک صوک قانلی صفحه سنه صره کلدی ،
ارکملر قادینلردن آیرلای ، سالم و هاشم افندیله محمد وقوجه
احمد سوقاغه چیقارلای .

بودرت مظلومی ، بوزوالیلری اودن چیتاریرکن حکومه
کوتوریورز ، برایکی ساعت صکره کتیررز دیدیلر قادینلری
بوله اقناع ایتک ایسته دیله .

سالم افندی اولادوعیالندن آیریلیرکن آجی بر فریاد قوپدی .
قانلی کرز یاشلری سیل روان کی آقیوردی :

— باباجغمزی نزهیه کوتوریورسکیز؟ باباجغمز کیمه سین .
اونی نزه براقک . . بابا نزهیه کیدیورسک؟ بزی کیمه
براقیورسک ؟

فریاد جکرسوزی آفاقه انتشار ایدیوردی .
 بو کورولتویه وراده او یویان معصوم او یاندی . حال و موقعک
 فجاجتنی مینی مینی عقلیاه فهم ایتدی . گندی یاشنده اولانلره
 خاص بر شیوه ایله :

— بابا ... بابا ... کل . . کل ! دیه بو فریاد وجدان سوزه
 اشتراک ایدیوردی . چو جقار آلویه ناظر پنجره لردن کنیدیلرینی
 آتهرق بابالرینک امدادینه قوشمق ، اونی بودنی الطبع جانوارلرک ،
 بو آلقی جالدرلرک الندن قورتارمق ایسته یورلردی . فقط ،
 هیات ! . . بو روالی معصوملرک یورکلر یاقان فریادی جانیلر
 اوزرنده بر تاثیر یابه مدقن بشقه بابالرینک امدادینه قوشمق
 ایچون کوستردکلری حرکات تفنک دیجیکارلیه توقیف ایدلی !
 مع مافیله چو جقارلرک فریادینی طور دیرمق ممکن اوله میوردی .
 والدهلرینک :

— اغلامیک ، چو جقارم ، صوصک ! افندی بابا کز کز مک
 کیدیور ، شمدی کله جک . دیه واقع اولان بیانات تسلیتکارانه سی
 بیله بو معصوملرک فریادینی ، کوز یاشلرینی دیندیره مدی .
 ارتق قادینلرده ضبط تأثراته موفق اوله مدیلر ، چو جقارلرک
 فریاد مظلومنه اولرنده قاتشدیلر . مدهش بر واویلا ، وجدان
 شکاف بر چیغلق قوپدی . کیجه نك سکوتی اراسنده حزین
 عکسلر وجوده کلدی .

بودرت مظلومدن ایکیسی، هاشم افندی ایله سالم افندی،
سوقاق قپوسنه کلدنکری وقت :

— بزی بووقت نزهه کوتورییورسکیز، دیدیلر، اولدیر-
مکه کوتورییورسه کز آراجق مساعده ایدیکزده چو جو قلمیزی
بر دها کوردلم .

بلغارلر هپ بر آغزدن :

— خیر خیر، شمدی حکومته قدر کوتوره جکیز بر شی
صوره جقلم، کیجه ینه او یکره عودت ایده جکسکیز مراق ایتیک.
دیدیلر .

بو زوالیلر :

— بونی یارینده صوره بیلیردیکز ! دیمه لرله بلغارلر :
— یوق، یوق، شمدی صوره جغز دیدیلر . مظلوملرک
استرحام مصری وحشیلرک عنف وشدتی موجب اولمقدن بشقه
بر شیئه یارامدی . دیجیکلرله ووردیلر، اللرینی ارقه لرینه باغلا-
دیلر . بیک درلو قهر و اشکنجه آلتنده سور وکلکه باشلادیلر.
محمد بر آراق بوقانلی جانوار سور و سنک آلتدن قورتلدی،
قاجق ایسته دی . خائن بر قورشون محمد اصابت ایتدی . محمد
یووارلاندی، زمره شهیدایه التحاق ایتدی ! .

محمدک اوغرا دینی عاقبت الیمه دیکر لرینک اساساً بک ضعیف
اولان شعله امیدینی بوسبتون منطقی ایلدی . کندی عاقبتلری ده

بتون فجاغیتیه کوزلرینک او کنده تجسم ایتدی . توبه واستغفاره
باشلادیلر . کلمه شهادتی ورد زبان ایتدیلر . ارتق جمله سی اولومه
حاضر لانیوردی .

هاشم افندینک بو آراق کوستردیکی متانت ولاقیدی ،
رتبه شهادتی احراز ایچون عادتاً بر ارزو و تهالك کوسترده-
سنه ابراز ایلدیکی حرکات مردانه هرکسک نظر تقدیر و حیرتی
موجب اولدی . هاشم افندی بو جانوارلره بر قوزی حلمیتیه
مطاوعتی ده نفسنه یاقیشدیره مدی . سندن اومر و لماز بر متانتیه
نفیسی مدافعه ایتدی . بوده نعش مغفوری اوزرنده کی علامتدن
استدلال اولوندی .

بونلر ، بو اوچ رفیق فلاکت ، اودن چیقارلدقن
ودردنجی ارقداشلری محمدی ده بر قورشون ضربه سیله رحمت حقه
ایصال ایتدکدنصکره اودن اوچ دقیقه مسافه ده اولان قبرستانه
کوتورلدیلر اوراده کی (مصلی) طاشنک دینه دیزلدیلر !
غدا بر بلغار تفنکی بوشاندی . سالم افندی لفظه جلالی
ترتیل ایله مرتبه شهادتی احراز ایلدی .

بونی متاقب سلاحلر بیر محترم هاشم افندی به توجیه
ایدادی . بربری آردنجه بوشاندی . سلاح سسلدی آراسنده :

— الله . . . شهر ان لاله . . . یا رحم الراحمین . . .

زمزمه لاهوتیسی عرش اعلایه یوکسلدی . ارتق هاشم

افندی ده قافله شهیدایه التیحاۃ ایتش، روان باکی ده یدی سنه اول
یمده شهید اولان اوغلی عیسی الدینه قاووشمشدی .

بونکی مظلوم حقمنده کی ترتیبات بو صورتله ختامه ایردیرلن
صوکره صره قوجه احمده کلشدی . اونکده برقدرد رجا
واستر حامی بر فائده یی منتیج اولمدی . اوده کیندی اویونک قهر .
سنده ظالم بر قورشونله دوریرلدی . اوده ربنه قاووشمشدی .
بو دوت شهید بر بری آردنجه رحمت حقه قاووشمشدقن
صکره جانانر لر تطمین نفس ایده بیلمشلردی . کلبلر کی شهید
قانی ایچهرک ذوق ملعونانه لرینی اتمام ایتش اولمغله مستریح ایدیلر .
برر برر اورتهدن غائب اولدیلر .

اوده کی مغدورین حالا بکلیمورلردی . ساعتلر کچدی ،
اورتالق آغبردی . عودت ایدن اولمدی . اساساً اونلر کی درکن
بر دها دونوب کله بیله جکلرینه پک آز امید واردی . 'وامیدده
سوندی . زوالی قادینلرک، بدبخت جوجقلرک انینی کوکلری
طوتدی ! ارتق ابدیاً غائب ایتدکلری بابالرینک آجیسیله باشلرینی
ظاشره ووره رق اغلاشیورلردی ! . . .

شهیدا اوکیجه دفن ایدلمدی . مغفود نعشری . باحه قدر
سوقاق اورتهدن قالدی . صباح اولدی . کونش، دیمتوقه آفقی
احاطه ایدن ماتمی سسلر آراسندکی یوکسه لیوردی . افقک شرق
جیتی 'ویله بررنک آل باغلامشدی . که بیکلرجه اسلافه التیحاۃ

ایدن بودرت شهیدك عاقبت الینه کونش بیله قان آغلا یور ظن
ایدیلردی .

بو چسارملرك سرگذشت فجیعی قولاقدن قولاغه بتون
دیمتوقه یه یاییلدی . ذاتاً مدعوش اولان اهالی نی برقاندها قورقور
استیلا ایتدی . هرکس اوندن طیشاری چیقمه جسارت اید-
میوردی . هرکس محصور ، هرکس مل و جان قورقوسندن
محصور ایدی . . .

کونش یوکسلی ، مظلوم شهیدلرك نعلری آلان میدانده
طوریوردی ، بلغار حکومتی وقعه دن خبردار اوله بیلدی . دیمتوقه
اعلیٰ حیتمنداندن حسن وشوقی افندیلره برژاندازه کوندروب
مرحوملرك مراسم تجهیز و تکفینه اونلری مأمور ایتدی .
شونده ذکر ایتمه دن چکمه لم که بلغار حکومتی ، مرحوملرك فاجعه
موت ایله صاراران صولغون یوزلرینی صوگ دفعه اولق اوزره
برکزه دعا کوره بیلملری مساعده سنی عائله المدیده لریته بخش
ایتمک لطف خصصنده بولندی . . .

نصله . قورقودن کله بیان بر قچ حیتکار ایله عائله غدر
دیده سنك قانی کوز یاشلری اراننده بودرت زوالی خوابگاه
ایدیلرینه یرلشدیرلدی !

شمدی . سالم افتدینك ایش ، قوجه احمدخانك درت وهنوز
مناهل اولوب لذت حیاتدن بك نصیبسز قالان زوالی تنهك ایکی

رقرق بر سینه دولت و ملیتمه کمال ناموس و صداقتله خدمت
یدم رک تقاعدی اجرا ایدلمش و بقیه عمری ملیتک سلامتله دعا
له کذار ایتمکده بولنمشکن احراز مرتبه شهادت ایدن هاشم
فندیکن محرر عاجز اوغلیله برابر دوت نفوسدن عبارت اولان
مائله فلاکتیده سی تا روز قیامت این مائله دمکذار اوله .
جقلردر ! . . .

انجق عائله رؤسایکن (شهید) مرتبه مقدس و مبعجلنه ارتقا
بلمش اولملری بقیه خاندانلری ایچون بلکه موجب تسلیت
وله بیلیر .

محرر حقیرده ایچق دشمنک قلب غمناکه اجدیغی یازه ایله
حاصل اولان اضطراب درونی بر (شهیدزاده) اولمقله تعدیل
یده بیله جکم ! . .



روم ایلینه جریان ایدن سلسله وقایع خون آلوددن بری
واوب انتظار دقت و انتباهه عرض ایلدیکم شو قانلی فیجیمه
نارین محترمهک نه رجه رده نفرت و لغتی جالب ایلسه روادر .
کیم بیلیر دهها نه فیجیم ، نه هول انکیز وقایع اولمش ؛ نه
بورک طیانمز قتلره اجرا ایدلمشدرکه سمع اطلاع ایریشه مه مشدر .
یالکنز و نائق جمع ایدیله بیلن جنایاتک یکونی عملره وله

ایدن بودرت شهیدك عاقبت الیمنه کونش بیاہ قان آغلا یور ظن
ایدیلردی .

بو ییچاره لرك سرگذشت فجیعی قولاقدن قولاغنه بتون
دیمتوقه یه یاییلدی . ذاتاً مدهوش اولان اہالی نی برقاندھا قورقور
استیلا ایتدی . هرکس اوندن طیشاری چیقمغنه جسارت ایدہ
میوردی . هرکس محصور ، هرکس مال و جان قورقوسندن
یحضور ایدی ! . . .

کونش یوکسلدی ، مظلوم شهیدلرك نعلشاری آلان میدانده
طوریوردی ، بلغار حکومتی وقمہدن خبردار اوله بیلدی ، دیمتوقه
اعالیء حیتمندانندن حسن و شوقی افندیلره برژاندارمه کوندروب
مرحوملرك مراسم تجهیز و تکفینه اونلری مأمور ایتدی .
شونده ذکر ایتمہدن کچمیہلم که بلغار حکومتی ، مرحوملرك فاجعه
موت ایله صاراران صولغون یوزلرینی صوڪ دفعه اولق اوزره
برکوره دھا کوره بیلملری مساعده سنی عائلهء المیدہ لریتہ بخش
ایتمک لطف مخصوصندہ بولندی ! ! . . .

نصليه ، قورقمدن کله بیان بر قاج حیتکارایله عائلهء غدرہ
دیدہ سنك قانلی کوز یاشری اراسنده بودرت زوالی خواہکاء
ابدیلرینه یرلشدیرلدی !

شمیدی ، سالم افندینك ایش ، قوجه احمدخانک درت وھنوز
متأهل اولوب لذت حیاتدن پک نصیبسز قالان زوالی تمھنك ایکی

و قرق بر سینه دولت و ملیتته کمال ناموس و صداقتله خدمت
ایده رک تقاعدی اجرا ایدلمش و بقیه عمری ملیتک سلامتته دعا
وله گذار ایتمکده بولنمشکن احراز مرتبه شهادت ایدن هاشم
انندیکن محرز عاجز اوغلیله برابر دوت نفوسدن عبارت اولان
عائله فلا کتیدده سی تا بروز قیامت این مامله دمگذار اوله .
جقلمدر ! . . .

انجق عائله رؤسائیک (شهید) مرتبه مقدس و مبعجلنه ارتقا
ایلمش اولملری بقیه خاندانلری ایچون بلکه موجب تسلیت
اوله بیلیر .

محرز حقیرده الحق دشمنک قلب غمناکه اجدینی یاره ایله
حاصل اولان اضطراب درونی بر (شهیدزاده) اولملقه تعدیل
ایده بیله جکم ! . . .



روم ایلیزه جریان ایدن سلسله وقایع خون آلوددن بری
اولوب انظار دقت و انتباهه عرض ایلدیکم شو قانلی فجیع
قارئین محترمه تک نه رجه زده نفرت و لغتی جاب ایلسه روادری .
کیم بیلیر دهها نه فجیع ، نه هول انگیز وقایع اولمش ؛ نه
یورک طیانمز قتلره اجرا ایدلمشدرکه سمع اطلاع ایریشه مه مشدر .
یالکیز و نائی جمع ایدیله بیلن جنایاتک یکونی عتلره وله

ویره جک بر راده ده ایکن قیی ده بوجاقده اجرا ایدیلرک کوش
اطلاع بشره واصل اوله میان جنایات منفورده ده بویکونه قاتیله جق
اولورسه انسان قانی دوکمه که تظمین ذوق ایدن بلغار قومنک
درجه وحشت و خبائی حقنده بر فکر ایدینلیه بیلیر .

افریقانک قیزغین چوللارنده یشایه رق بر لرینی یکه مألوف
اولان قبائل وحشیه اراسنده بیله خونخوارلغک بو درجه سی
تصور ایدیله مز . نقدر حال ابتدائی ده اولورسه اولسون اولر
اراسنده بیله بر فکر انسانیت موجود وپادارد . کنه دیلرینه
مضر قی دو قونمیان بر یباجی یه عادات و تربیه فیکریه لرینک مسلا
عده سی قدر اکرام و مهمانپرورلک کوستره بیلدکاری یا سوق
طالع ویا ارزوی سیاحتله آرالرینه کیرن اوروپا لیلرک افاداتیله
اکلاشیلور . بو وحشیلر ، آز بر همتله شایان حیرت درجه ده
انار تمدن کوستردکاری حالده عصرلدنبری ارروپانک جنوب
شرقنده یرلشمش و بش عصردنبری ده رأفت و مرحتیله مشهور
بر قومک زیر جناح حاکمیت و عاطفتمنده یشامش اولان بلغارلرک
بوصوک کونلرده اظهار ایتدکاری وحشت و دنائتدن بتون عالم
بشریت اوتانسه سزادر .

تاریخ عالمده نه ظلمکار قوملرک یاشادیغی ، نیجه ناحق قانلرک
دو کوندیکی ظاهر و آشکار ایسه ده بونلرک یاشادقلری عصر
وبولندقلری محیط نظر دقته آلتیجه یکر منجی عصر مدنیته

وزاد غیر مشرعی اولان بلغار حکومتک بوغدر وجدانسوزی
الم بشریت ایچون الی الابد بر یوز قارمسی قاله جقدر .

فی الحقیقه بتون اقوام آراسنده اختلاف ظهور ایدر ،
بیاوماتلرک مساعیدی نتیجه سز قالیر ، قلمک حل ایده مدیی
عوی سیفک قضای حاکمینه تودیع ایدیلیر . وهیچ شبهه
یوقدرکه بویکی محاربک بری غالب دیکری مغلوب اولور .

فقط هیچ بر قوم یوقدرکه نشوء غالبیتی استیلا ایتدی
الکک غیر محارب، معصوم. بی کناه اهایسک خون ناحق ایله
رییده چالشسون ! هیچ بر محارب اردو کورلماشدرکه تسخیر
ایتدیکی بلاد و قصبات اهایسنی اولرندن چیقارمرق سرقاقلرده
وغراسون، بر عائله خلقتنی یولک اورتهمزده بربری اوزرینه
نیردرق قویون بوغاز کی بوغاز لاسون ، کرزلینی اوپسون ،
ونلرینی، قولاقارینی کسسون !

هیچ بر غالب اردو ایشیدلماشکه فتح ایتدیکی ممالک اهایسنی
الارله، غارتلرله پریشان ایتدکنه کمره قیزلرینی ، قادیلرینی ،
نجلرینی، اختیارلرینی یا جبرایله دیندن دوندرسون ویاعندنه
مقدس طاییدقلری معابد مبارکینه طیه رق هپسنی دیری
یری یاقسون !

ایشته بونلری بلغارلر یاپدی . . . بوصایوب دوکدیکز
قوات هپ اوقوم لعینک سلسله اجرا آتیدر . والحاصل

تاریخ عالم بودرجه شنبیع، بومرتبه فجیع وقوعات هنوز قید
وضبط ایتمه مشدر !

یا عزیز اغا ؟ یا بوملعون ؟ . . . بدبخت عثمانی قومناک
آغوش مرحمتنده بو قدر زهرناک برانکیرک ییلانناک صاقلانه .
بیاه جکینی کیم عقلنه کتیردی ؟ . . . کیم خاطرنندن کچره بیلیر .
دیکه عزیز اغا نامنده بر مسلمان چیقسوننده دکل یالکیز ترک
قومناک ، حتی مقام معالای خلافتی صارصمقله بتون عالم
اسلامک فلاکت انقراضنی حاضرلامق ایستیان بلغارلرک حسابنه
چالیشه رق کندی دینداشلرینک اولومنی کندی الیه حاضرلاسون ؟ .
کیم دوشونه بیلیردی که عالم اسلام آراسنه بو قدر زهرلی
بر عقرب ، بو قدر . مفترس بر جانوار قاریشسون . فقط ،
افسوس که ، بو بر حقیقتدر ! . . .

ایشته ، ای محترم قارئ ! . . . بابالرمزی کسدیلر ،
دهدهلریمزی اولدیردیلر ، انالریمزی دیری دیری مزاره کومدیلر
همشیره لریمیزک کالای عصمتنی چاک چاک ایده رک بو عالم فانیدن
اوج کونلاک نصیبه عمرلرینی زهر آود ایلدیلر .

کنج ، اختیار نعلسه سیوف اعدادن بویانی قورتازه بیلنلرک
فسلرینه بویا الیه رسم ایدیلن شکل صلیب بونلر ایچسون برر
وثیقه سلامت اولدی ! .

معالی تاریخیه مزک نیجه قیمتی وجودلرینی حریم احترامنده

صاقلایان مغایر اسلامیہ چکندى ، اوزورلرینه بلغار قطعاتنك
دخمانه چادیرلری قودولدى !

ماضیمزك داستان مفاخرینی اوقویان نیجه مزار طاشلری قیرلدى ،
نیلرنده صاقلادقلری ذوات تاریخه نك بقایای عظامی کبی
طوپراغه قاریشدى ! .

معابد ییقلدى ، مساجد کوله منقاب اولدى ! مشهد خدا
ندکارده شراب ایچدیلمر ، خورا تپدیلمر ! . . .

بالریمز ، ده ددلیمرز قانلی کفنلری ، خون آلود صقاللریله
چکدکلری عرش اعلاى رحمتدن بویونلری بو کوك بزه توجیه
نظار ایتشلر :

— انتقام ! . . .

دیورلر . قارنلری خنجر ملعت ايله دشلش ، هنوز بو
ینانك هوای مفسدتى تنفس ایتهدن ایکی بیلمش جنین بدبختی
فرینه باصمش اولدقلری حالده مزاره آتیلان آنالرمز یاری
جانلی طیققلری حفره عدمدن قانلی صاچلری بوغازینه طول-
شیق ، قالمش ، انظار حزین واسترحامکاری بزه معطوف
حایقیریور :

— انتقام ! . . .

عندنده جهاننده بیوک اولان ثروت بکارتی ملعون بر بلغار
ضابطنك جبار قوللری آراسنه براقدقنصکره خدمت نصرانیته

وقت ایدیلن همشیره لریمز آیین زمانلری کلیسامو ملرینی یاقارلن ملول
 کوزلرینی اطرافنه کردیره دیک بر آشنای روح و وجدان آرایور. ارادیغنی
 بوله نامقدن متولد بر انکسار درون ایله کوزلرینی سایه قالدیره رق اغزیله
 اظهار ایده مدیکی فریاد درونی صانکه کوزلریله عرشه ایصال ایدیور:
 — یاربی انتقام ! . . .

دیور.

ایجر لرنده دیری انسانلر یاقیلان جامعلر اغلامقدن چور و مش
 کوزلری آکدیران قرار مش بخبره لری. سربنکون مناره لر یله بر صمت
 و سکون قارشیمنزه دیکلمش. لسان حال ایله بزه احساس ایدیور:
 — انتقام ! . . .

بیك ضربه قهار ایله وجود مبارکی دلیك دشیك ایدیلن
 مادر وطن فراش اضطرابنده ایکله یور:
 — انتقام ! . . .

صرف تقدینه جان ایله روم ایلی بی فتح ایدن شانلی اجدادمز،
 خون مبارکلرینی ایشار ایلدکلری میدان شهادت و شهامتربنک
 پال خیول اعدا اولمسندن متولد بر انفعال ایله عرش اعلا
 ابدیتدن سرزنشکار نظرلرینی بزه توجیه ایتشلر:
 — انتقاممزی آله میه جتمیسکنز؟ دیورلر.

*
*
*

آلیوز بو قدر سنه دنبری دنیا نك اوج بیوك قطعه سنده کمال

طوتله حکمران اولدقدنصکره عاقبت روم ایلندن ده چیقارلقدق.
مده دونکی چوبانلریمز، دونکی اوشاقلریمز چیقاردیلر. یید-
کمز سله حقارتک آجیسنی قیامته قدر قلبمزدن چیقارماقلمز.
زمدر!

لحمة البصر دینه جک قدر بر زمان قسیر ظرفنده محو و افنا
بدیلن قادین ارکک چولوق چوجق بشیوز بیک مسلمانک، یارم
ملیون دین و وطن قرده شمرک قانی آرامق، انتقامی المقبزه
رض اولدی.

اسباب انحطاط و فلاکتیزک عاملاری دونکی، بو کونکی
قوعات اولیوب اوچیموز سنه دهری بر برینی تعقیب ایدن سلسله
قوعاتک بو صوک حادئاتی حاضرلادیغنی اهل وقوف تشریح
ایضاح ایتدیلر.

بناء علیه هیئت ملیه مزنی تشکیل ایدن هر فرد کندی حصه سنه
وشنی یایمقله آتی موبودیمتری تأمین ایده بیایرز.
روم ایلیده ظهوره کلن فجایع کونا کوندن برینی انظار
نتباهه وضع ایتدم. ملتک قلب المنا کنده اویانان اتش انتقامی شو
ریشان سوزلرمله بر بارچه دها تزید ایده بیلیرسه م کندی می بختیار
عد ایدرم!

عدو؟
Nigın mağlup olduk?

خَيْرٌ مِّنْ غُلُوٍّ أَوَّلَتْ؟

..... مسلمان قانئ :

او كر نكيز آجي حشيقدر

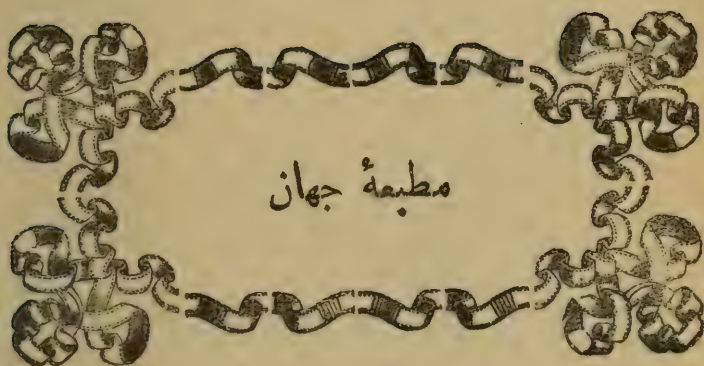
محررى : م . ا

سلطان فاتح وقانونى سلطان سليمه انك سواسى خطالرى ، اهل صليبيك آوسلان
يوركلى ريشارلرى چوق ، فقط بزم صلاح الدين يوق ، آوروپا دولتلرندن
اومديغمز امدادلر ، مشهور پراس بيسمارك سوزلرى ، دينسزلك محض قالا-
كستدر ، مسفقل آناوودلق مقصديله آوروپا نه ياپور ؟ تنظيمات خيريه
نيچين بزي قورتارمدي ؟ عبدالميز دورى ، عبدالحميدك سياسى ، حجاز
دميريولى ، عقبه : انكايزلر ، مشروطيتده مستبدلر ، دوكلن قانلر ، عجب-
بصر بصيرتغز آچيلدى ؟

طالبى : چفتيجى كىتبخانهسى

باب عالى قارشيسنده ، نومرو ۴۹

استانبول



۵۰۰,۰۰۰ مسلمان قانده او گرنديكمز آجي حقيقتلر :

يچين مغلوب اولدق؟

بوگونكى سقوط و هر يتميزك اسبابى تدقيق ايتمك ايسته ينلر
حق ايق تاريخچه به تمس اس ايتدجه اسكى زمانلره عائد پك
چوق خضايى سيايه قارشوسنده بولنه جقلر در .

تاريخلر نيزده (فاتح) نام به جايلاه اعلاى شان چاليدشديغمز
سلطان محمد نائينك شانلى اردولرينه مقاومت ايدومدين بزانسك
ههيب استحكاماتى عثمانلى دلاورلرينك زير پاي شجيعانه سنده
تيزلديكى ، سمانره بوكسه ان استابول برجلرينك دوار فورتنه لوى ،
قاصيرغه لوى اكبران عثمانلى صدره سى ، عثمانلى مهاجماتى
قارشوسنده بى تابانه وتيتيره تيتيره زير وزير اوله رقى آياقلر
آلتنه سهريلديكى كون ، او پك شرفلى دقيقه لرده ، و احتمال
نشوة غالبيتك بخش ايلاديكى احوال فوق العاده صرملرنده اك
بو بوك بر خطاى سياسى ارتكاب ايديشيديكه اوده شرق
ايمپراطورلغه خاتمه چكن محمد نائينك شرق كليساسنه بلا تاامل
بخش ايتمش اولدينى امتياز مخصوصدر .

بوگونكى چكه كاريمزك ، بوگون حس ايتمكه اولديغمز اك

مدهش، اك آجی وقانلی فلاكتارك مصدری، منبئی عسكراكجه
 بوتون جهانہ بر قدرت خارق العادہ كوستره ناجدادیمزك سیاسة
 اجرا ایتدگری خطاردن منبعث اولدیغنده هیچ شبهه ایدیله من.
 عصر لرجه اول اجدادك کمال مظفر بتدن چکدیکی صهبای نشوونك
 خمارینی بوکون بز چکیووز ؛ بهوده احسانلرینك صرتمزه
 یوکتدیکی دیون ثقلتبخشاسنی بز طاشیه قدده ، بز اوده مکده
 بولنیورز .

بز عثمانلیر عالم عسکری ومیدان مظفر یتده اجرا ایتمش
 اولدیغمز تبدلات وپارلاق مانورالری هیچ بر وقتده سیاسیات
 زمیننده اجرا ایدمه مشنر . اك بویوك رجالزك ارتکاب ایتدیکی
 سیاسی خطالر یازیلسه نعرف و شان ایلہ مشعشع تاریخ عسکریمز
 قدر مجلدات میدانہ کله چکنده قطعاً تردد ایتیمورم .

قدرت وقوتیمزك یتدیکی، کالات عسکریه مزك دوام ایتدیکی
 مدتیجه وورمشه قیرمش، یاقش؛ قطعهلر فتح ایتمش ، جه-انلر
 استیلا ایلہ میشنر . فقط هیچ بر وقتده واقفانه بر سیاست تعقیب
 ایدمه مش، عاقبتی دوشونمه میشنر . طوپاریمزك بیقدینی قلعه لرده
 بر مسافره یوللرینی قلنجلریمزله آچدیغمز شهرلرده ، قطعهلرده
 برر بکچی کی او طور مقصدن ویاخود سریع بر صاغناق کی
 ووروب، قیروب قبضه تصرفزه کچیردیکمز او واسع مملکتلرک
 اسکی سبکانه يك لزومسنر بر مرحله عادتله نی، لسانلرینی بخش

ایتمش، آنلرک موجودیت و ملیتلرینی بلع ایله قوی برعثمانلیلق
تأسیسمندن بک بیکانه قالمش.

قسرت عسکریه من قدر قوه تمثیل، منک اوله مامی صرف
بالریمزک ارتکاب ایتدیکی بک فاحش خطارک سیئت دهشت
انکیزیدرکه : بو کون بزی قیریور، پارالایور، یاقیور، محسو
ایدیور.

عسکرلکمزک شوکتی پایدار اولدج، رفا، وسعت ایچنده
یشاش، هیچ برشیئه اهمیت ورمهش و بعضاً سیاسیات عالمه
لزومی لزومسز مداخله لایدرک یشامیش.

قانونی سلیماتک فرانسه قرالارینی حایه فخرانه سند، طو تدینی،
بو تون دنیا به حاکم تحت سلطت جهانگیرانه سند، او طور دینی
کونلر — محضا بویوک کورنمک لطف و عاطفت اجرا اتمش اولق
ایچین — اختیار ایدیلن سیاسی خطارک بو دقیقه لرده نه مدعش
کر دباد فلاکت ایچنده یووالا نعلقه مزه سبب اولدیغی هر کوفی
اولان کوزه بیلیم، هر عقلی اولان دوشونوب بولور.

قایمتیلا یون دنیلن و هر ماده منی حاکمیت مزه برضربه قهسار
ایندیرمن بلیه مدعش، بک بملکتی، بدولتی نه سفلی درکله
ایندیردیکنی بیلیمین البته که بو قدر.

ماده بماده هان مرکک بیلدیکی بو احسان پادشاهی به (۱)
مقابل دولتمزک فرانسه لردن متقابل نه کی منافع تأمین ایتدیکنی

بیان ایسه هیچ بر کیمسه بولنه ماز .

ماوضع لهنه صرف اولنمیان هر شیئک اسراف اولدینی بر
قضیه مثبتیه و دینییه و بو اسرافک حاکمیت ملییه ، خزینیه
دولته متمادی بر ضرر بولندینی میدانده ایکن کچن بونجه سنین
واعصار ظرفده اشبو ضررک نه یکنولره بالغ اوله جفی پیش
امعان و تفکره آلیرسه اسکی پادشاهلرینک اک فاسانده یدی
اولیا قوتی (۱) اولدیفنه ایمان ایدن عوامک بو اعتقادنده نه
درجه لره قدر یا کیلدینی و او اسکی ذیشان حکمدارلرک بو کونکی
اولاد و اخفادرینه نه بویوک فسادلر ایتدیکی و تدبیر سزلیکلری
یوزندن بزه پک نقصان بر حق حکومت و اداره سلطنت
بر اقدقلری پک چابوق تظاہر ایدر بر حقیقتدر .

دور استیلامزده بیله سیاسیات زمان ایچین هیچ بر قدرت ،
عاقبت اندیشانه هیچ بر درایت کوسترمه مدیکمز تاریخاً بو وجهله
پک بارز بر شکلده تجلی ایدنبجه اعصار سالفده یالکمز شوکت
عسکریه منزله کورمش اولدیفمز حسابلرک میزاننده بو کون
ظهور ایدن شو یا کلشنی تا او وقتلردن بو آنه قدر کچن
زمانلر وقوعاتکده فائضی اوده مک بزى محکوم بر اقیور .
چونکه ضعیفز ؛ و بونک ایچین الی سلاح طوتان طوتیمان بالمله
خلقمز ، چو جقلریمزه قدر جمله ثولدر یلیورز .

بو ضعفیت صراحة میدانده ، و پزم شو حالده بولمقلغمز ؛

زواللی بر متورم کبی هر کون بر پارچه دها صولوب ضعیفایه رق
محکوم ممات بر حالدہ یشامقلمنز بلا استشا بوتون آوروپانک
بک خوشنه کیتمکده وقانلی، منتقم کوزلری خسته لغمزک مدھش
اعراضنی آجی تبسملرله تعقیب ایتمکدر .

بز لر آوروپایی بک یا کلش طایفدیفمزہ هیچ شبهه من اواسونہ
بر زمانلر آرض مقدسی اهل اسلام الندن سلاح قوتیلہ قورنارہق،
ضبط ایتمک ایچین آوروپانک غربندن و اعھاقندن بوشانوب
اسیاده کی بلاد ومعموره اسلام اوزربنه حشرات مضرہ کبی
باییلان فرنکلرک ، (پیرلر میت) لرک ، (غوتیه) لرک اولاد
واخفایینی بز مسلمانلر بک غافلانه مدنی بولور وکنایلرینی
عادتا جالی بر آبدہ حق وعدل ظن ایدرز . هیہات !

بو حسن ظنمنزہ قدر بیہودہ در . واقما کچمشدہ کی بواھل صلیب
طوفاتی سد و بند ایدہ بیلمش متین پورہ کلی انسانلریمز وارمشدہ
فرنکلر بالجبوریہ باش اکملر .. بوکون بلاشبهه ینہ عبن حس
ایله یشایان غربیلرک حقمنزده کی تصمیمات زھر آلودی اوزمانکی
پدرلرینک حسایات و تصمیماتندن زورہ قدر فرقسزدر . ناچارہ کہ
اسلام آرہ سنده شمدیکی خروشان سیلی دوردور اجق قهرمانلر
بولنیور . ثہوت ! فرنکلرک شمدی دہ بر جوق (آرسلان
یورکلی ریشار) لری وارہ افسوس کہ : بزہ بر قهرمانمز ، بر
(صلاح الدینمز) یوقدر . ینہ تقدیر ایدہ بیلسمک کہ آوروپانک

بزه ايتار ايتديكى تېسىملار بىلەن يا جىمىز دە قالان بش اون غروشى
يانكىسىجى چاقىنىلار كې چىكەرك بىزى آچىلقدن ئولمىكە محكوم
ايتىك ، يا خود كمال نزا كىتەلە يانمىزە سوقىلەر ق ايتىك فرصتە
بوغازىمىزە صارىلان ، قانلى سىلاخى سىنەمىزە دايايان حىدودلار
كې بىزى صومىقدن و صومىقدن صوكرەدە بلاتردە مەرتەسىزجە
ئولدىرمەكەن باشقە يىشى اچىن دىكلەر . بىز شىرقىلار همان ھېمىز
بىك صافىزە خانەمىزك اچىنمىزە دوچار اولدىمىزە مشىكلات اچىن
خارجىدن يىبانچىلاردىن مەد اومارزە ، اومدىق و حالا اومويورزە .

ھېمىزك كىندىسەنە كورە نظريات سىياسىيەسى وارە . بىر قىسىمىز
انكىلترەنىك بىزى مۇلقا ھايە ايدە چىكەنە ايمان ايتىشدىكە بولمىكە بويىك
غفلتمىزدە بىزى ھەركون ضەيف دوشورر و مىزارە كوتورر بىر
علتدە . دىكىر قىسىمىزە بالقانلار دە مىھار بە پاتلار سە و بىز بولغانلار لە
چارىش سىر سەق مۇلقا رومانىيات بىزە ياردىم بولغانلار سىتانە اعلان
ھىرب ايدە چىكەنە نىاعت كىتىر مىشدر . فقط بالقانلىلار ك سىلاخى
بويىكون اولاد وطنىك سىنەلرىنى دەلرە قورشونلارى يورەكلرىنى
پارچەلەرگەنە انكىلترە بىزى ھايە ايتىدى ، نەزە روسا يا بولغانلار سىتانە
اعلان ھىرب ايدە بىلدى . آجى حقىقتىلرە آ كلامىكە بازوسىنە
كوو و نەمەن ، يوسىر و غنىك ايتىدىرە چىكى مىشدر . امىن اولمايان خار جىدن
بىكە دىكى امداد ايلە خىمىنى تەلە يەمىز . آور و پايدە احكام دىنىيەنىك اھمىتى
قالدىقنى ، پاپاسىلغىك مىر و مىنەم اولدىقنى ادعا ايدىلار ك غفلتمە ھەم آجىر ھەم

کولرم، و بوتون آورو پانطه سنده بزدن باشقه برونه سالک هیچ
بر ملت و حکومت کوره مدیکم جهته باشمزه ایندیریلن تکمیل لک
سببی باشیجه دینمزه آیریاغنده آرار و یوکا حکم ایلم - یچین
بلجبقایه ، فلمنک و زها کوجوک اولان اسویجریه تعرض
ایدیلور ؟ بزم حاکمتمزده معاهدات ایله مصدق دکلې ؟ دین
آیریلنی بزه ایدیان تعرضلری مشروع کوستریور ، حاکمتمز
ایچین عقد اولان معاهده لک سونکولرله بیر تلسنده برأس کورلیور ،
آوروپاده و بزدن زیاده خرستیانلرده دینک حاکم اولدیغنی مثال
ایله کوستر و بوتون جهانک الکویوک داهی سیاسیدی عدایدیان
مشهور بسمارقك شو سوزلرینی بو خصوصه برشاهد اوله رقی
اقامه ایدم بیلیرم

بسمارق دیورکه :

« جناب حقه ، آخر ته اعتقاد ایتیمکمن بن فصل یشانه بیله جکفی »
« بر درلو آکلا یه میورم . اکر دیندار بر خرستیان اولسه ایدم »
« بر دقیقه بیله مأموریتیم باشنده قالمه راضی اولماز ایدم . جناب »
« حقه اطاعت ، معودمه ربط قلب ایتیمه هیچ شبهه یوق بو »
« دنیای فانینک آلاش عظمئماسیله اوغراشماز ایدم . حالم »
« و قتم یرنده در . اولدقجه ممتاز بر موقع اشغال ایدمیورم ، اکر »
« جناب حقه قارشى بروظیفه ایله مکلف اولدیغمی حسن ایتیمه »
« نه دن کنیدی صقندی یه دوچار ایدیم ده متصل چالیشیم ، »

« نهدن انواع اندیشه‌یه ، مراقه ، بهتانه هدف اولهیم ؟ »
 « آلمان قومك عظمت وسعادتته اراده ازلیه‌سی صادر اولان »
 « جناب واجب‌الوجودك مشیتنی تصدیق ایتسه‌م مسلك سیاسیانه »
 « اصلاً داخل اولمازویا هیچ اولمازسه‌هان شمدی بومسایکدن »
 « فرانت ایدردم الهام ومشیت آلهیه اولمسه وظیفه ایله متحلی »
 « ارله یلیرمیدم ؟ رتبه و نشانلریم همچون برذوق تشکیل ایده‌مز »
 « آخرته قطعاً مهتقدم . اشته بونکچوندرکه قرال طرفداری‌یم . »
 « اون سنه دنبری تصویره گلز اعتراضاته مقاومت ایدیشم محضاً »
 « غیرقابل اندارس اولان اعتقاد صمیمیمك ثمره سیدر . بندن »
 « اعتقادمی نزع ایدیکز . اووقت مملکتسز قالیرم . خرسیتیان »
 « اولمسه‌م ، تأسیس ایلدیکم بنا اساسی معجز نمای دین »
 « اوزرینه مبنی اولمسه بوکون کوردیککز باش وکیل »
 « اصلاً میدانم گلز ایدی . بکا بو اعتقادات ایله تزین ذات ایتمش »
 « برخلاف بولیکز درحال ایشدن ال چکرم ، او وقت بوبا کران ، »
 « مسئولیتدن قورتلیدیمدن طولایی نه قدر مسعود اولوردم . »
 « قیر عالمه پرستش ایدرم . طاغله ، اورمانله ، بدایع طبیعت »
 « بنی غشی ایدر . بنی جناب حقدن آیرییکز . همان یارین پیلایی »
 « پیرتی بی طوبیایوب (وارزن) ده اجرای زراعت ایتمك »
 « اوزره بورادن انفکاک ایدرم . » [*]

[*] بسمارك حیات خصوصیه و سیاسیه‌سی : بابان زاده اسماعیل حق
 بك افديك .

ایشته فعالیت سیاسی سی بوتون جهانه حیرتبخش ایدن
مشهور بسمارق - وزیر بزرجه دستور اتخاذ ایدلسی لازم کلیر کن
مع التأسف ان زیاده ه قسم منور من ه فرض ایتدیکنر کنجلیرمز
طرفندن اهان ایدیلیر .

بسمارق شو سوزلرینه بافریده اولیالق طاس - لادیفته حکم
ایتمک و قور دینی بنای محترمی کور ویده کندیشی اعزّه نصارادن
عد ایلیمک ایدن کلیور . حالوکه بز عجبا دینمزدن - هم او یله
بر دین که علمی بشیکدن قبری قدر تحصیل واجب عد ه فنه ، صنایه
فضائل انسانیه نك التعالی مراتبه یوکسلمکی امر ایدر - نه فنالق
کوردک که احکامی اجرا ایتمه . کلیمزدن صرف نظر بر چوق زیافته ده
جرات ایدر ، ص - و کرده بونی بر موفقیت ظن ایدرز . بسمارق
وفات ایدلی بر قاج عصر کچمه مشدر . بناء علیه بزم دائما اهان
ایتدیکنر دین آورو بالیلرک پک آزی طرفندن نصیانه آتیلیر
هله سیاسیات علله و باخصوص شرق مسائلنده ان باشده اخذ
موقع ایدر .

وقایع حاضره صرده سنده هر کون آرناوودلقدن بخمار
آچان ، مختار و یامستقل بر آرناوودلق تشکل ایدم جگنی هر کون
یازان غزته لری باشند آشاغی به کوزدن کچیریکمز . آوستریانک ،
ایتالیانک آرناوودلق حقندنکی مدعیاتی ، مدافعاتی تدقیق
ایدیکمز و تدقیقاتکمزده بر حریطه یی کوزلریکنر او کندن

آیبرمایکمز یکی آرناوودلق حدودی سزه دین حقه فایست صریح،
 قناعت بخش حکمر و پر دره جکدر . اشقودره و آرناوودلق
 ساحلنده یشایان انسانلرک اکثرینله طاییدقاری دین خرسیتیانلق
 وبالخاصه قانونایک مذهبیدر . میردیتلرک، مالیمورلرک مسلمانلری ده
 بولمغله برابر اکثریتی قانونیکدر . آرناوودلق جنوب جهتلرند
 ایسه اورتودوقسلق غالبدر . بناء علیه آوستریا ، ایتالیا مستقل
 آرناوودلق فریادله اورته لنی قاریشمدیریورلرسه بو منفعتلرینه
 توافق ایدن دین سبیلده در .

کیم احوالیده بیلبرکه اسکوب ، مناستر ، کوبریلی ، قالقاندان
 و شتنه ، متروویچه ، ایپک ، یافوه پرورین کبی آرناوودلق
 روحی دیمک اولان محللرده یشایانلر آرناوود دکلدره بالخاصه
 آرناوودلق روحی بورالری ایکن آوستریایملر اولسون ،
 ایتالیانلر اولسون شوصایدیغمز ودها یازمادیغمز تمامیه آرناوود
 محکمکملری مستولیرک الحاقه سس چیقارمیورلر . چونکه
 احوالیده یشایان انسانلرک دینی باشقهدر ، چونکه بورالرده
 یشایان انسانلرک دینی همان کاملاً دینه جک بره رجه ده اسلامدر .
 امینم که دین دها پک چوق زمان انسانلر اوزرنده اولانجه
 شرت وقوتیه اجرای احکام ایدمک و انسانلر آنجاق دین
 سایه سنده تکمل ایلیم جکدر . یهودیلره عصرلردنبری دینلری
 حکم اولمسه یدی شمدی موجود اوله مازلر و انسانبولک تاریخ ضبطندن

بوآنه قدر کچن عصر لر طرفنده اکر دین اولمهش ، فار
 کلیسایی خرسیتیانلک قواعد مخصوصه سنجه اجرای احکام
 ایله مهش بولسهیدی هیچ شبهه سز بوگونگی (لوانتن) لر
 موجودیتلری محافظه ایدمزلردی . بالقابلیرک اعلان حرب
 ایتدکاری صرملرده دینی اورتیه سورملری و بونک نتیجه سی اوله رق
 ظهور ایدوب کوردیکمز وقایع ایسه میدانده در . بناءً علیه
 بعض کنجلیمزلک دینی استخفاف ایله مکله پک یا کلش یوله
 کیتدکاری محقق و بو بحثک دها پک چوق سوز کورتوره جکی
 شبهه سز بولمغله برابر اتمیقندن شمیلک صرف نظر ایدیورز .
 سلطان اورخان مغورک قوردینی ، شهید مبعجل خداوندکار
 مراد سلطانک تحکیم و تقویه ایتدیگی اساسات بحق محافظه
 ایداش اولسهیدی هرلد ، دولتمزلک بقا سنجه دها زیاده امنیت
 حاصل اوله جغنده شبهه ایدله مزدی .

اولجه دسویلدیکمز وجهله نادور استیلا و فتوحات مزده ارتکاب
 ایتش اولدیفمز سیاسی خطا لر بوگون منزم و قههور آوری پادن و داع
 اتمکله کمزه سبب اولیور . هیچ بر اردی تصور ایدازکه دشمن
 عملکتمه کیرسینده ایلر یله سین و بویوک بر دشمن قونی آرقه سنده
 بر اقسین . بویالک زبزه خاص اولمش ، بزم طر فزدن صرف بویوک
 کوسترملک قصدیله بومدهش خطای سیاسی ارتکاب ایداشدر .
 سلاح بدست یشاد قجه ؛ سوزیمزی قهار سلا حلریمزلک

پارلاق ناملولریله تأییده مقتدر بولندقیجه حرکاتمه آوروپامدهش
برکین وعرضله نکهبان قلمش ؛ فقط بوسلاحرک رونق غائب
ارلوبد؛ اوزرنده پاصار پیدا ، اردولریمز نااهلار آئنده مغلوب
اراجه علیه زده هجوم بلا مرحمت باشلامشدر . نه اولوردی ؟
کاشکه بابالریمز اندلس حکومت عربیه واسلامیه سنک انقراضی
اسمانی تدقیق ایتمش اولسه ییلر ؟ . .

بو کون آوروپادن سور کون ایدیلیوروز . بوسور کون عصر لرجه
اول امضالیدیغمز قارلوفجه رقاینا رجه معاهده لرینک قانلی نتیجه سی ه
نتیجه مشثومه سیدر . هوالرک تبدل ایدوب نسیم مظفریتک باشقه
مملکتلرده اشدیکی ، عثمانلی سلاحنک ، سلاح مظفریتک کهنه اشدیکی
پااصلاندینی ، قیریلوب پارچه لاندینی ، عنقای فتوحاتک دشمن
باندیرالری اوزرنده اوچوشدینی زمانلرده امضالانان ، امضالانمه
مجبوریت حاصل اولان بو معاهده لردن صوکره آوروپاده کی
حیاتمزی دولتملرک رقابت سیاسیله رینه مدیونز . سنه لر کچدیکی
حالده بزینه متنبه اولمدهن یشادق . قوردیغمز بنای سلطنتک باشمه
چو کرکن چیقاردینی آجی صدارلری دویمدق . بر دولتمک صوکر
نفسی بیه هر حالده بر عمر بشردن اوزون اوله بیهلر جکی قضیه سی
آکلایه مدق . کیفمه باقدق . .

کرچه اوزون سورمه بو زمانلرده ، رقابت دولیه دن
براستفاده تأمین منفعت ایتک ، اوروپاده کی حق حیاتمزی

مقوی مجالس ابله تمذیده تقویه و تحکیم ایدہ بیلک پک ممکندی .
فقط بونک ایچین بر شرط لازم ایدی که او بزده بولنیموردی .
حقیقی کورر کوزلر، صدای حق ایشیدیر قولالار وانتباه
حاصل ایدر بر دماغ !

اشته بزده مفقود اولان باشلیجه شیر ...

بناءً علیه آورو یا هیئت اجتماعی دوله سی آرمسینده کویا
یشادق ؟ یشامدق سوروندک وسوروکندک .. یاخود بزی سورو
یوب سوروکله دیلر . .

بزده فمکرا انتباه حاصل اولمیوب زمان کچرکجه کبار شهرایلر
آراسینده قالمش جاهل ؛ قبا کویلیلر کی ؛ فقط ینه غروریمزی
قیرمادن یشامغه اوغراشدق ونهایت بوگون دنیاده هر ملتدن
آشاغی اولدیغنه حکم ایتیمکده کیمسه نلک تردد ایتدیکی لوانلرک
بیله تکملرینه ، استهزایرینه اوغرادق .

تنظیمات خیره بوملکی ، بوملکتی ، بودولتی قورتاراجقدی .
تنظیماتی اعلان ایتدیکنز حالده بلکه روحنی کمدیمنز آ کلاما مشدق .
بر آرائی ازلی وابدی باش دشمنمنز اولان روسیه قارششی بعض
آورو پا حکومتلری بزی حمایه ایتدیلمر یاخود ایدرکی کوروندیلر . .
فقط بو حمایه دن عجبجا بر منفعت بکله مدیلر می ؟ .. عالم سیاسیاتده
ودولتلرک بالجمله امورنده حکمنی اجرا ایدن (بزجه) دین
ایله منفعتدن باشقه برشی اولدیغندن افکلتره ، فرانسه ، ایتالیا

حکومتلری معاوضه شتاب ، سیواستوپول اوکننده بزمله
برابر حرب ایتدیلدی. بو دولتلك او زمانلر نه کی منافع
تأمین ایتدیکنی اربابی پلك کوزهل بیلیر و تقدیر ایدر ...

سلطان عبدالعزیزك هنكامه سلطنتی بر دوره اسراف
اوله مش و جدابویوك طوتیلان ایشاره منفعت شخصیه و دنائت
قاریشدرمه مش و او غیور پادشاهه محمود ندیلر کی رزلا قرین
دوشمه مش بولنسه یدی بو دولتلك قوت و قدرت عسکریه سی
سایه سننده بلی دوغروله جفته هیچ شبهه یوقدی. اردومن اك
کوزهل سلاحلرله تجهیز ایدلمش، دونانما من بوتون کائناتده
انکلتزه و فرانسه دن سوکره برنجی درجه یه چیقارلمش بولنیوردی.
سلطان عبدالعزیزك دولتی قوتلی کورمک عزمنده بولندیغنه
الآن زماننده آلمان بری و بحری سلاحلری قوللانیدیلمزی
— ولوکه تعدیلاً اولسون — شاهد کوستیریم . عزیمپور لکی؛
جسارت شاهانه و ناموس ملی و شخصیه سینه ایسه ناپولیونك سدان
قلعه سننده آلمانلره قلنجی تسلیم ایتدیکی خبرینی آدینی زمان
سویلدیکی سوزلری اشهاد ایدرم. نه چاره که بو پادشاهده محمود
ندیم کی ابلیس لر مسلط اولمش و ملت استفاده ایدمه مش، دولت
انقراضه دوغری سور و کلنمشدر. عبدالحمیدك روسیه سفرینی
اوزون مدت ادامه ایدمه بیلمسی عبدالعزیزك احضار ایتدیکی
عسکر و سلاح سایه سننده اولدیغنه هیچ کیسه شبهه ایدمه .

بو زوالی ملتك پك قاره طالعی وار ایش که عبدالمعز کی بر
 پادشاه ندیملر مسلط اولمش ؛ سلطان مراد خامس کی امان
 علویه و قدسیه بسلهین بر حکمدار ذیشانك عقلی ده جناب خاق
 لم یزل آلمش ؛ عثمانلی تحت سلطنتی عبدالحمید کی دساس ، ریاکار
 ظالم بر حکمدار یکه مشدر . و اونك پك مدید سلطنت سورمسی ،
 قوجه بر ملت و دولتك مقدرانه حکم ایلمسی تقدیر ازلی ایش .
 عبدالحمیدك ظلم و استبدادینی تقدیره عطف ایدوبده ملتده
 سیئات تحری ایتمه مکملکک بویوک بر خطا اولدیغی ده بوجه
 بشین اعتراف ایدناردیم . مظفریت میدانلارنده قان دوکن ، جان
 تلف ایدن ، کشورلر ، قطعه لر فتح ایلهین بو قوجه ملتك
 ارمنیلر قدر اولسون بر اثر حیات کوسترمه مسنه تعجب ایدرم .
 کچن بونجه سنه لر ظرفنده عبدالحمیدك یکانه ای اوله رق
 پادینی برشی وارسه — بر چوق ارتکابلرله برابر — حجاز
 ده میر یولیدر دییه حکم . بوده میر یولندن اول پایله حق پك اهم
 خطوط اولدیغی بلاتردد تصدیق ایدرم . ارضرومه دوغری
 مدید ایدیله جک شمندوفر یولی بعض شعباتنك ده اکیایله برابر
 بو ملک و ملتی عادتاً احیاً ایدردی . فقط ظن ایدرم که بویله بر
 خطک انشاسنده حجاز ده میر یولنده کوریلن سهوات و سریر
 موفقیت اوله مازدی .

حجاز ده میر یولنك امر انشاسنده آلمانلرک مهم بر رول

اوينادقلىزىنە و عبدالحميدى بو خطك انشاسىنە پك زىيادە تشرىق
ايتىدكارىنە معتقدم . خطك باش مهندسى (مائىسنىر پاشا)
اوزمانلىر مائىكتە نافع هر خصوص ايچىن برمشكل احداث ايدىن
ماينىچە هيچ بر مشكلتە تصادف ايتىمەشـ . فقط بو خط
انكىلترە ايله آرامىزك تماميله بوزولمىشە سبب اولمشـ . انكىلزلرك
خطك امر انشا آنى صرەلرنە ايقاع ايتىدكارى مشكلات هنوز
اونودىلەمش اولسە كرك عقبە ايچىن ايشلر اوزامش ،
انكىلترە تەيىداتە قيام ايله مش ، عقبە ليمانە سفائن حوسبە اعزامندىن
چكىنمەمش بوكا مقابل فاروقى زاده سامى پاشا عقبە داغلىرى
اوزرنە طوبخچىسى دە اولان بر قوتلە بىكلەمكى امر آلمشـ .

انكىلترەنك بوكونلردە عليهمزده پك بارز برشـ كل آلان
سياسى اوزمانلىرك وحى اوندىن بر آز دها اسكى زمانلىرك
محصولىدر . روسلرك موقدەندە ژاپون سونكولرىنە قارشى بويون
كسدكارى ، كوشلى بايراق آلتندە زانوبزمين تسليم سلاح ابلدكارى
بودارئيس روحانىنىك اورتودو قسلىك اك محتشم قارتالىك قنادلرى
يولدىنى زمان انكىلزلرك عليهمزه حركتلىرى باش كوسترمشـ .
بوكا مقابل عبدالحميد عجباً آلانلره حقيقە تقرب ايدىلەمشـ .
ميدى ؟ . . . او معلوم ومدەش وسوسەلىرى قلىبندە اجرأى
احكام ايتىدكجە بونك عدم امكانى پك چابوق تظاھر ايدر ؛
و آلمانيا پاور اكرم حميدى (۱) پرنس فرديناندە بيله سرفروى

بول ایدن بر عثمانی تاجدارینه طبیعتیه دها فضله بر اثر مودت
کوستر من .

یوقاریده بللاحیه عبدالحمید اداره سنده کی استبداد ایچین
ملک ده قصوری اولدیغنی سویله مشدک . بونده هیچ شبهه ایدیه من .
ستانبولده یشاین هر عائله دن و حتی بعضاً التفات شاهانه یه
ظاهر اولان مقریندن اولانلرک بیه عائله لرندن برر ایکشمر
رجوق انسانلر نفی ایدلمش ، حبس ایدلمش ، ده کیزلره آتیللمش
وغوللمش ، تولدرلمش ، یاقیللمش اولدیغنی حالدده ملک بر اثر
حیات کوستر مسمی عبدالحمیده ادامه استبداد ایچین پک بویوک
برقوت ویرمش اولدیغنه شبهه یوقدر . او یله عائله لر موجود
بدی که افرادندن بر قسمی بوجبارک کیفه قربان ویرمش اولدیغنی
عالمده آغزینی بیه آچه ماز ؛ دعای پادشاهی (۱) ایله دمکذار اولوردی .
بر فهمک ؛ بر قبا عقالک استانبولده یاقه یینی جان سوندردی .
دیگی اوجاق قالمشدی . فقط شکایت بیه کیسه ملک لسانی
ارمیوردی . بوجبات و مسکنیت ؛ خفیالکه . جاسوسلغه
ولان میل هر کون متمادیا و متزایدآ آرتمش و ملک بوتون
خلاق فاضله سی آلت اوست ایدوب محوایله مشدر .

چونکه جمله ملک کوزلری اوکنده جریان ایدن وقوعاتدن
آکلاردق که ژوپتر ایچین مزیات انسانییه صاحب اریق ، علوم
رفنون ایله تزیین ذات وصفات ایتک قیمتسزدر ، اهمیتسزدر ،

هیچدر . حقیه لك ، جاسوسلق الكبرنجی مسلك و خدمت ،
ارتكاب و ارتشا و حق بمضاً جنایت ، محض شدت ذكا و صداقت ،
موجب ترقی و فیض و رفعتدر .

اوتوز بوقدر سنه دوام ایدن بوا داره زماننده خلقك طوعاً
و كرهاً الفت ایتدیرلدیكى بوقبیل سیئات طبیعتیه وجدانلر اوزرنده
احكام فی اجرا ایتمش و نهایت اعلان ایدیلن مشروطیت بیله بوكا
دواساز اولمه مشدر .

زده مشروطیت پك غریب برطرزده اعلان ایدماش و بر
قاج کون صكره اسكى خفیهلردن ، خفیه دالقا و قلركدن ، اك
معروف مستبدلردن ، خزینه ماتى صویان بویوك اونیفورملى
رسمی خرسزلردن اكثريتك مشروطیت لهنده اداره افكار
ایتدیكى كمال استغرابله كورولمشدر . كرچه بوايك صدمه ايله
بعض شاشقینلقلار ظهور ایده جكدی . فقط بوشاشقینلقل عبدالحمیدك
اداره ظالمانه منی تأمین ایدنلرده اوله جكدی . حریتپروران ایسه
ایلك خطوه ده كی موفقیتلرندن سرمست غرور اولیوب
ایشی پك جدی طوته حق و سیاسیاتده مرحمت اوله میه جفى
درپیش ایلیمه جكاردی . بونلر یاپیلمدی . و بووجهله سینهلرجه
اوغراشیلوب محبسارده ، زندانلرده ، منفارده ئولن ، ئولدیریلن ،
ده كیزلرده بوغولان یوزبیکلرجه مظلومین حریتك قانی ، حیاتی
بدلنه قازانیلان مشروطیتده بو دولتك روم ایلیده كی بقاسفی
تأمین ایده مدی .

بو فدا کاران ملتہ مغلوبینار بمن نتیجہ سی یوز بیکار جہ
خوان دین دھاقتلدی. روم ایلی قانلرہ بویا ی، قادی نہ جوجقہ
ککہ بوتون مسلمانلر ہر گوشہ دہ قتل عامہ ارغرا دیلدی.
نصرہ سوق ایلدی. مقابر شہدایہ شراب دو کیلدی، منارہ
یتیم خانہ لردن علملری سو کیلدی، چاک طاقیلدی. جاعلر یمزک
غرابلری پارہ لاندی قہلرینہ پوتلر چاقیلدی .

بو آجیلرہ بو فلاکتلرہ وجدانی بر ملتی عمومیتلہ ولومہ
تیلیمقدہ رزدایتدی رییہ چک بو تحملسوز، بو زمرانک حقیقتلر
عجا بزم بصر بصیرت می آچدی ۹ ..
کیم بیلیر ۹ ..

اشہ ہونجہ فجایع اوزرینہ ینہ قوجہ بر علامت اسنفہام ۱۱ ..
قارلار مردن عقولری استرحام ایدرز . مقصد یمن قانچ
ملطان محمد کی جناب نحر کاشانک مدایح سنہ سنہ نائل اولمش
رجا محمد اسلامک تیز بل قدر ووقعتہ اوغرا شامق دکلر: حضرت
مح کالات علمیہ وعسکریہ جہ عصرینک فریدی ایدی . دہای
لمی وعسکری می ہر درلو شائبہ دن مصوندر . بالذات جلالت
عجاعت قہرمانانہ سی بلغراد سفرند، زرہ سنز یالین فلانچ دشمنہ
ہار هجوملری ، پیادیرم کی سربع ، دھلک ضربہ لر یلہ مبتندر .
استانبولک ضبطندہ کوس ترمش اولدینی دہای عرفان ،
معلومات واقعات عسکری عقلہ حیرت ویرہ چک درجہ دہ بو یو کدر .

اوزمانه قدر امثالی كورله مش جسا، تنده طوپلر دوگك ،
 بونلری قوللاندرمق ، اداره ایتدیرمك ، برینك پارالانسی
 اوزرینه اسمانی تحری ایدرك صوكره لری هر انداخت عقیده
 طوپلری زیتون یاغریله ییقه تهرق حرارتی تعدیل ایتك هر حالده
 عسکرلکجه پك مهم معلوماته وقوفی بولندیغنی اثبات ایلین
 حادثاندر .

قره دن کیلریوروتسی ده ای عسکرینك اك برنجی شاهیدیر .
 هله اشقوردره نك ضبطی صرملرنده قلعه سنك پك صرپ تپه ار
 اوزرنده اولدیغنی نظر دقته آله رقی محاصره خطنده ده میر
 اوجانلری احداث و طوپار دو کدیره رك محاصره یه تقویت ویرمسی
 عصر کده کورولمش وحقی ایشیدیلش شیلردن دکلدر .

بوجه تله جناب فاتحك قدرت عسکریه سی حقنده هیچ بر
 سوزیمز یوقدر واولاماز . بز جریان ایدن وقوانه نظر اخطای
 میاسیسف سویله دك . واقعا بوبحث ایچین ده — اکر تمامیه بر مسلمان
 کی دوشونور ایسه ك — سوز سویلنمه مك ایجاب ایدر ، زیرا
 بز اسلامز جهادی فرض بیلدیکمز کی اجرای عدالتکده
 فرض اولدیغنی بیلیرز . ضبط ایدلمش بر شهر ویا قطعه نك سکانی
 تسلیم سلاح ایدنجه ایلك دوشونه جکمز شی « آمانه قانج اولماز ! »
 قضیه سیدر . روملر واقعا آمان دیمه مشلر ، استانبول حرباً
 و جبراً ایلك اوکجه بحریه غریبلرینك اودون قپو جهتمدن کیرمسيله

ضبط ایدلشدی . محاربہ اسیر حرب اولیو دی . دین اسلام
سہ اسرانی برقدیہ مقابلندہ دائم قائمجدن قور تارمشدو . حق
سیر حرب ایدیلشی لازم کلن ایمراطوری تعقیب ایله قتل ایدن
سرب ساجم نام عسکر فاتحک امریله اعدام ایدیلشدی .

اسلام اوتہ زہری محارباندہ آورو پالیلرہ ، عربیلرہ و الحاصل
ہوم خرسٹیانلرہ قاشی پک مشفق داور اتمشدو .

حضرت فاتحدن یوزلرچہ سنہ اول قدسی فتح ایدن چہرہ
رکزیدن عمر الفاروق (رضی اللہ عنہ) اورادہ بولدینی انسانلرہ
بیچ برظلم اجرا ایتمہ مش ، آیین مذہبیلرینہ دو قورنہ مش ،
لغس بعض امتیازات احسان ایلدیکی کی مشہور قمامہ کایسانندہ
مقامہ نمازینی ادا ایتمش و خرسٹیانلرہ پک نوازشکارانہ معاملاندہ
ولمشدو .

جناب فاتحک اثر حضرت فاروقہ (رضی اللہ عنہ) اقتفا
لہ مش اولدینی شو و وقعہ ایله مثبتدر . فقط خرسٹیانلر عجباً بو
ازشکارانک ، کندیلری ایچین تا اوزمانلر دگل حتی وعصر لرده
لہ اجرانی محل اولان اومدنیتپرور لکک شکرانی فصل ،
نہ وجہلہ ادا اتمشدو ؟ اوپیشوایان مدنیت کہ سن بار تلیلری ،
کیزیمونلر بلہ صحیفہ انسانیت و مدنیتدہ لبویوک لیکہ لری
اردر .

الیوم دوام ایدن بالقاندر حربندہ و صرف دین اوغرندہ

محاربه ایتدکارین اعلان ایله این مدنیسلر عنندنه بالاده سرد
 آیه دیگنر معاملات انسانیه ونواز شکارانهک هیج بر قیمت واهمیتی
 یوقدر. بوندن عصر لرجه اول بزاسلامیت ایچین ووروشدق ؛
 غالب کلدک ، دین اسلام مغلوبه مرحق ، شفقی امر ایدیور ؛
 بزده احکام جلیله قرآنیه ایله حرکت ایتدک . مغلوبلره ظلمه
 مقابل عدالت ، امارته مقابل حریتلری بخش آیلدک . بوکون
 خرسیتیانلق ایچین حرب ایدوب غالب کلنلرک اجرا آت ظالمانه سی
 ایسه میداندک ؛ جاوارلری اوتاندیراجق بردرجه ددر . آنلرده
 دین اوغرکده سل سیف ایتمش اولملرینه نظراً دیمک احکام دینیّه
 خرسیتیانیه بویله . . .

مدنیته شوایی دیندن هانکیسنک دها زیاده یاقیشه جفنی
 ایسه ارباب مطالعه وانصاف تقدیر بیورسون ؛
 بناء علیه دینداشلریمزک دوکیلن آشنک قانی پوره کلرمیزی
 یاقور . وجدانلرمیزی بارالایور وبو مصیبت عظامک اسباب
 وسوانقنی عصرلرک کریسنده تحرییه بزى مجبور ایدیور .
 بوجبوریت تاریمخنده جناب فاتحک پک بویوک علوجنابنه بزى ایهال
 ایدیورکه اوکونکی بوعلوجناب ایشه بوکونکی شوفلاکتلریمزک
 منبى ، مصدرى ، مبدئى اولیور . بوجهتله ؛

خلاصه ایدلم — :

حضرت فاتحک احکام شرع منیف موجهنجه وبوکونک

مدنی کچن ملل واقوامك بيله حالا اجرا ایدمه جی برعلویت
 انسانیه ابرازیله مغلوباره احسان ایتدیکی امتیازلر، بیقیلمغه
 یوق ایکن محافظه ایدیلن شرق کلیسایی رعایامزك بزه ایصنمسی
 منع ایتمش؛ و مغلوبلر اولادوشمش اولدقلری کرداب سفاخته
 یووارلاندقدن صوکره کلیسایک نصایحجه بروقلرده کندیلرینی
 مغدورموقمنده عالمه کوسترمشلر ونهایت روسیه نك حمایت دینه سی
 سایه سنده وینه پاپاملرك تشویق وغیرتیه بوکونکی حاله گلشاردر.
 پاپاملرك دین غیرتیه وفوق الحد برتعصبه ملل مغلوبه نی ایقظالری
 یملرك بیلیملرک بزی برحق ارچوروولره یووارلامش
 اخلاقزی افساده آراضه نخم نفاق آکمش بناء علیه مغلوبیتمه
 یویوک خدمتلر ایتمشدر. روم ایلمده کی عناصر غیر مسلممه
 وطنداشلر بمزك عسکره و مسلمان قردوشاریمز، یاپدقلری مظالم
 نعداده گلز ...

قانونی سلطان سلیمان حقمنده قاپیتولاسیونلردن غیر یك
 اغیر تنقیدات اجراسی ممکنسر. بو پادشاهك اختیارلق حالنده
 اخصوص کندی خاندانی، اولادی حقمنده ابراز ایتدیکی شدت
 کلیاً انسانیتك مغایری اولمظه برابر بونلردن احتمال ایلریده
 مفصلاً بحث ایدمچك بولندیغمز جهتله شمذیلک محترمزدن
 خارج کوریورز.

قاپیتولاسیون دنیلن بلیه بلغرادك فتحمندن صوکره وندیکلیر

طرفین کوندریلن مار قومه اسمنده کی بر سفیر واسطه سیله
عقد ایتدیکنه یك مساعدده کارانه بر تجارت معاهده سندن باشقه
برشی دکلدی . بونکه برابر اوزمانک انکله تره سی اولان بودولتدن
بر قاچ نام تحتده متنوع ویرکولر آلیوردق .

فرانسزلر ایسه عادتاً دو غربدن دوغری به حمایه من آلتنه
کیرمش و قرال فرانسوا تاج و تختی آلمانلره قارشى سایه مزده
محافظه ایتدیکنه بولنیوردی .

قایمتولاسیونلرک الواسی ده فرانسه ایله عقد ایدلمشدرکه
وندیکلیر عقد ایتدکاری معاهده یی افشا ایتیموب بر سرکی محافظه
ایله دکاری حالد فرانسزلر بوکاده رعایت ایتمه مشلر و کوردکاری
مساعدات حمایه کارانه یی اعلان ایدرک دیکردولنلرله عقد ایتدیکنه
معاهداتده جمله سنک بوخصوصی ایلری سورمسنه بر زمین احضار
ایتلمشدر .

فرانسه طرفین بزه کلن سفرانک اوچنجی اولان لافوره
نام سفیرک عقدینه موفق اولدیغی بو معاهدات ادوار نمکتبمزده
باشمزه بر بلا کسيلمش و فرانسزلرک مشرقده عموم خرستیانلرک
حامیمی کسيلمسنه و بونکده بزم طرفزدن بالجبوریه قبولنه
سبب اولمشدر .

قانونی سلطان سلیمانک صرف بر حمایه و عاطفت ملوکانه
اولق اوزره بخش ایتدیکی مساعدات بوگونکی حکومتلریمزک

لارنى آياقلىرى باغلامش، حسنى جاسوسلارك بيله ملهكدن
ملردينه كيديله مەش، واردات دواتى نوعى قونترول آلتىدە
راقورق حكومتك كرك رسمنه بيله ضميمات اجرا ايدە مەسى،
ك چوق تجارت ايدىلردن بروير كوبيله آلتە مەسى، موجب اولش؛
هله حاكيت عثمانىيە پك مضيق دەمير چنبرلر ايچنە آلمشدر .
بوكون هيج بر عثمانلى حقوق جزائيه وحتى جنائيه دعوالرئده
بيله بر اجنبى ايله محكمه يە كلكه جسارت ايدە من . چونكه
بقونسلوس ويا نرجانك رقيبى حياه ايدە چكىنى پك اعلا نقبر
ايدر . محاكمه اجرا ايدلسه بيله ويرىدن حكمارك انقذنى كور .
دەن . حلقمىز اجنبيلردن قورققە باشلامش و حكومت مستقبده
زمانىدە فرنكلارك بو مساعداى پك زياده سؤ استعمال ايتارى
جهتيله كرك مأمورين دولتمزده وكر كسە خالقمىزده اجنبيلار
قارشى قورقو ايله قاراشىق فرق الحد بر احترام حاصل اولش
بودە مسكنت توليد ايتمشدر . بناء عليه شو حالكده مغلوبىتمز
بويوك بر تاثيرى واردر .

ملت اولجه بر حس دىنى ايله متحسس وهر فدا كارلى بو حس
مغلوبىتك بخش ايله دىكى نشوة فوق العاده ايله اجرايه خواهشكر ايكى بز
بو حسى بر عيب عديله تولد بر مكه چاليدىق و حالاده چاليشيورز .
بناء عليه آرا مزرده بر ايمان سزاق جارى اولديغى مع التأسف
كوربيورز . حالوكه آلمانيا امپراطورى كى عالیشان بر خرسىيان

حکمداری اردوسنه اولاجناب حقدن قورقلرینی اراده ایدیور [*] طبیعی طائیان برشیدن قورقوسی اولماز ملتك غایه اتخاند اولنمش برأملی یوق، بناء علیه دینسزوغایه سیزه مفکوره سیز انسانلر هر زمان مغلوبدر، منز مدر. عبدالحمیدك اوزون سورهن زمان اداره سی اخلاق و فضائل ملیه منی برباد ایتش، بزی بك اخلاق سیز یامشدر.

کوچولک بر استفاده شخصیه من یولنده بك بویوک منفعت عمومیه یی فدایه هر زمان حاضرر. بك اوغلی غازی نولرنده پس پایه غارصونلرك دوداق بوکرك کتیردکاری بیرابی ایچرکن بو او شاق مقوله سی حریفلره کوستردیکمز نزاکت و تربیه یی ممکن دکل بر مسلمان وطندا شه اوا ایدمیز. بو اخلاق بوزوقلغنی ایلریده ده ا زیاده ایضاح ایدمکمز.

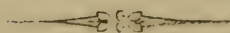
ایچمزدده اوقدر ملعون آماله خدمت ایدفلریمز وارکه انسان بو حیا سزلقلاردن نفرت ایدیور. از جمله ادرنه نك سقو طی خبرینی بر بك اوغلی غازی نوسنده خبر آلان و حکومت حاضریه معارض و مخالف کینن بر عثمانلی مسلمان شوقمندن قالقمش روم غارصونك ملوث الی اوپمشدر.

بناء علیه اخلاقاً بو قدر سقو ط ایدن بر ملت جهانك اك

[*] پروسیا استقلالنك بوزنجی سنه دوربه سی مناسبتیه «اردومه» خطابیه باشلاپان نطق.

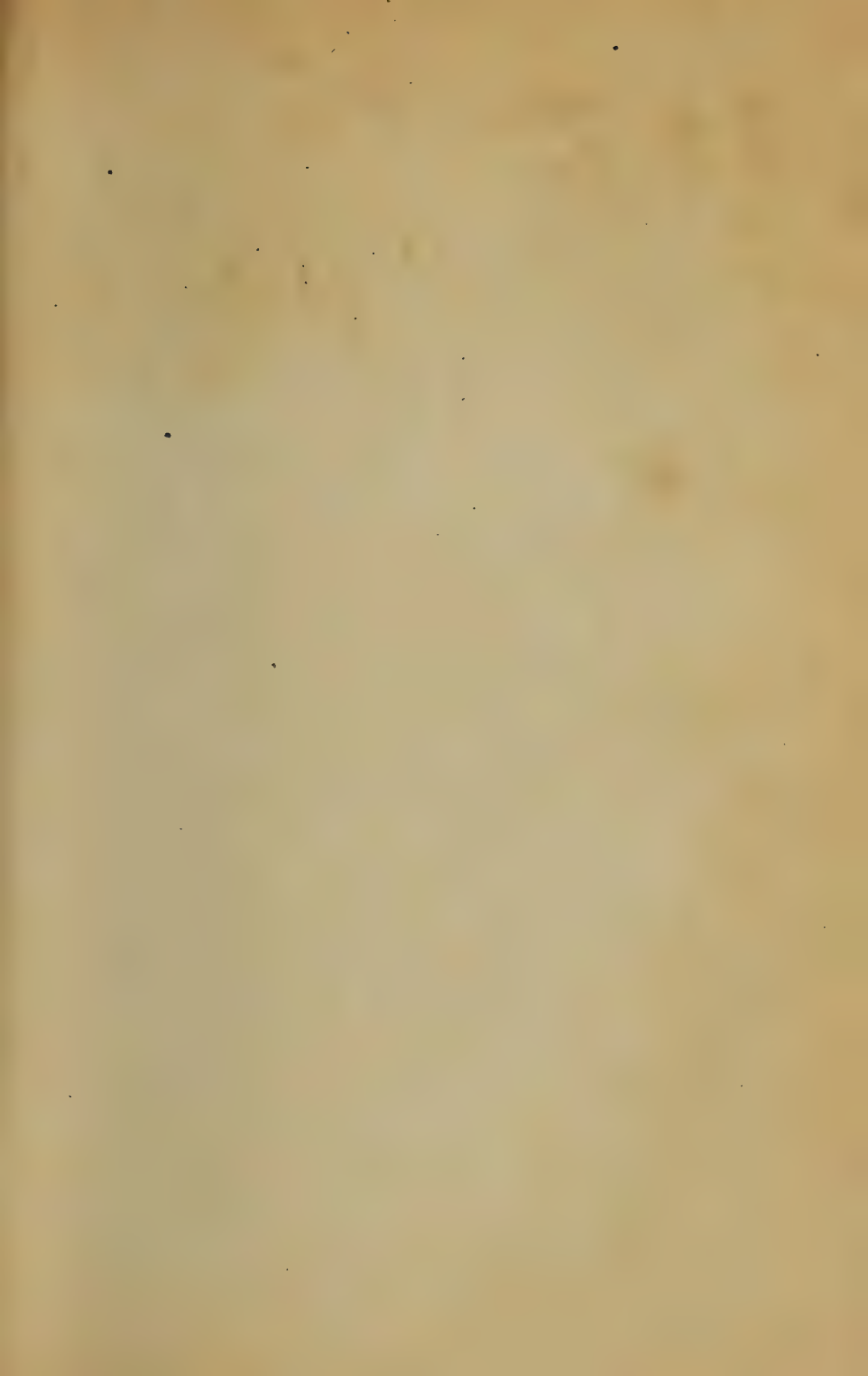
مکمل اسلحه سیه به مجهز اولسه شبهه من ینه مغلوب اولور ،
نیزه اولور و ممکن دکل یشایه ماز ، ئولور .

بزی طرف برحاکمه و عمیق تدقیقات و تتبعات ایله یافانلر
مربنده نچیز مغلوب اولدیغیزی کو چوک کو چوک رساله جکلی یزله
نظار امته عرض ایدجکزه اسباب هزیمتمزک انواعی کو ستره جکزه
آدن وطن ایچین مرحمت و لطف دیلنه جکزه . تا که نقصانلری
کلاشیلسین و شهیدلری مبارک قانلریله یوغوریلان بو طوپراقلر
ورتولسین . دولت سلامت ، ملت سعادت بولسون ، و حق
ماکیمتیز بایدار اولسون . . .



برنجی کتابک صوکی





خاق کتابلری :

عدد

۱

Latfi, Behram

قائلی کتاب

Kanlı kitab

رؤمرايلىڭ درد لىرى

محررى

بهرام لطفى

مدخل

ماكدونيائىڭ انقراضى ناصل باشلادى ؟ — بلغارلر .. —
براين معاهدهسى . — بلغارستانده چويريلان فرلداقلر — اصلاحات
پردەسى التندە اختلاجيلر ، باربارلر ، خونخوارلر دورى .. —
حكومت ايچندە حكومت — قوميتلر ارەسنده اختلاف — قانلى
اختلالر — بلغارستانىڭ وضعيتى و دول معظمه — باب على ،
حسين حليمى پاشا و عبدالحميد — عثمانلى ضابطانى وچتەلر — وطنىڭ
منابع ثروتى ناصل محو ايدىليوردى ؟ بز و فرانسزلر — يكي فكر
ناصل اوياندى — عبدالحميدىڭ صوك كونلرى — ايچمزدەكى مفسدلر —

طابعى : چفتچى كىتەبخانهسى

باب على قارشىسنده ، نومرو ۴۹

استانبول

الآن یونانستان و صربستانده آسیر

اولان محترم رفقامه :

همیزی حار و فیضکار آغوشنده تربیه و حفظ ایدهن
مناستر دارلمعلمینک اُسکی و بویوک بربرادری صفتیه، اشبو اثریمی
سنزله ، سنزک پاک و قیریلماز وجدان و شجاعتکزه اتحاف
ایدییورم ، عاجز اترم ، روم ایلی ده یاشایان تورکلک حیاتمزی
خاطرلاتمیه وسیله اولورسه ، روم ایلی دردلرینک بر خاطره
تاریخیه سی اوله بیلیر ایسه نه قادار بختیارم ! . .

معلم : بهرام لطفی

روم ایلی نك دردلری

ماكدونیاك انقراضی ناصل باشلادی؟

ماكدونیا انقراضی، مختلف ملتلك يكديكريله مصادمه سندن باشلادی. بومسئله نی احداث ایدن اسباب روملك مەغالوایدە آهینی تعقیب ایتمی، بلغارلك، ماكدونیا بلغارلرینی حمایه ایتمی، صربلك کندیلرینه اطهر دکزی طریقی اچق ایچون ماكدونیا اسلاولرله مجادلات دائمه ده بولونمی، اولاحلرك کندی کندیلرینه بر ملیت تشکیلنه غیرت ایللیدی.

آره یرده متضرر اولان وارسه، اوده بو اراضی نی حق فتح اوله رق صاحب اولدینی حالدە اداره سزلكی یوزندن هر دقیقه دوچار مشکلات اولان حکومت عثمانیه ایدی.

عبدالحمیدك قانلی سیاستی یوزندن وقوعبولان روم ایلی شرقی اختلافی متعاقب جسارتلەنن بلغارلر، اوروپالیره استناداً روم ایلی اموریله اشتغاله باشلادی. بو مقصد خائنانه لرینی قوه دن فعله کتیرمك ایچون برچوق قومیتلر تشکیل ایدیورلر. اکسارخلرك وپسقپوسلرك تلقیناتی ایله مکتبلرده، کلیسالرده دینی وفکری برچوق تشویقاتده بولونیورلردی. بیک سکز یوز طقسان

درت سنه سنندن اعتباراً ما کدونیا مسئله سی بلغارلی بالخاصه
اشغال ایلمکه باشلامشدی .

برلین معاهده سی بلغارلی قزانیدردی ! ..

معاهده نیک یکر می او چنجی ماده سننده دنیل یوردیکه : « اشبو
عهد نامه ایله صورت مخصوصه ده اداره سی تعین اولنمایان روم ایلی
مالکی ایچون احتیاجات محلیه یه توفیقاً ویالکیز کرید آطه سنه
ویریلن ویرکو امتیازینی استثناء بویله نظام نامه لر یاپیله جقدر .
باب عالی هر ولایتده نظامات اساسیه مذبوره نیک تفرعاتی تنظیم
ایچون قومیسسیونلر تشکیل ایدجک وبونلرده اعضانک قسم
کلیسی اهالی محلیه دن اوله جقدر .

بو قومیسسیونلرک یاپه جقلری لایحه لر باب عالی یه تقدیم
اولنه جق و باب عالی بونلری موقع اجرا یه وضع ایتزدن اول
روم ایلی قومیسسیوننک رأینی صورده جقدر »

بو ماده باب عالی یی هر طرفدن باغلادی . حکومت عثمانیه
هر خصوصه ده اسلاملری ازمکه مجبور ایدلدی . . .
بلغارستانده چویریلان فرلداقلر ! ..

ما کدونیا کویلیلرندن برچوغی کوردکلری تشویق اوزرینه
بلغارستان پرئسلیکنه التجا ایدیورلردی . بونک اوزرینه
بلغارستانده حمایه جمعیتلری تشکیلنه قرار ویرلدی . برمدت صکره

(ماكدونيا — ادرنه) جمعیق نامیلہ بر جمعیت تشکیل ایدلدی .
(۱۸۹۴)

بوجعیتك وظیفه سی ممالك عثمانیه ده بولان بلغار آیالتلرینه
مختاریت اداره اعطاسنی تأمین ایتمك ، دوچار تضییق اولان
ماكدونيا بلغارلرینی حمایه ایلک واولنرك محافظه حقوقی ایچون
اوروپالیرك مداخله سی استحصال ایتمكدی .

قومیتك مرکز صوفیه ده ایدی . اسلاملرك محوی
اوغرنده فرلداقلر ، قانلی سیاستلر اوراده دونیور . صکره بوتون
دهشتیلہ روم ایلی بلغارلرینه سرایت ایدیوردی . قومیتك
پولتیقه سی بیک سککز یوز طقسان طقوز سنه سنه قدر صوفیه
حکومتك وصایاسنه تبعاً غایت حلیماته بر صورتده دوام ایتدی .
اصلاحات پرده سی آلتنده ، اختلالجیلر ، باربارلر ، خونخوارلردوری

بلغارستانه التجا ایدن ماكدونیا لیر ایله بلغار اردوسی
ضابطانی ارسننده داها زیاده شدت طرفداری برفرقه وجوده
کلدی . ایلک دفعه اولمق اوزره ملازم بوریس صرافوف منلک
اوزرینه شدتلی بر هجوم ایدرك شهری برقاج ساعت قدر ید
اشغالنده بولنیدردی . (۱۸۹۵)

صرافوفك بو جانوارجه صالدرمه سنه قارشو « عبدالحمید »

حکومتی سس چیقارمدی. بوندانصره فلاکت کندینی کوسترمکه باشلادی .

صرافوف « منلك » وقفه سندن صكره دیگر قومیتهلر ازه سنده بویوك بر شهرت قزاندى . بلغارلره جسامارت گلدی ...
حکومت ایچنده حکومت

زواللی اسلامیت ! استبدادك ، مظالمك ، وحشتك ، سفالتك اك آجی تونلرینی یاشاركن ؛ روم ایلینده نهلر اولیوردی . صوفیهده قوریلان قومیته مجلسی ، روم ایلی طاغلرینه، ما کدونیا صولرینه قدر توسع ایتدیرلمشدی ..

بيك سكرز یوز طقسان طقوزسنه سنده ما کدونیا بلغارلری اختلاله حاضرلنیور ، کویلیلری تشویق ایدیورلردی . قومیته نك ايلك اجرا آتی (بلغارلرك حرکاتی عثمانیلره افشا ایدیور) ديه براولاح معلمی قتل ایتك اولدی .

داخله فك اداره سی التنده مرکزى سلانيك اولق اوزره ما کدونیا ده کی قومیته نك تشکیلات داخلیه سی تنظیم ایدلدى . تشکیلات مذکورده موجبنه سلانيك ، مناستر ، اسکوب ، سیروز ، درامه ، استروجه ، منلك ادرنه کی سكرز اختلال منطقه سنه تقسیم ایدلدى . هر سنجاق ایکی قضایه منقسمدی . بونلردن باشقه اوچ اعضادن مرکب برتفتیش قومیته سی واردی .

تفتیش قومیتہ سنک باشلیجه وظیفہ سی مأمورین عثمانیہ نك احوالی
تفتیش ایتمکدی .

ایشته بوصورتله حکومت عثمانیه داخلنده خفی بر حکومت
وجوده کلدی . . .

روم ایلیده قومیتہ او جافلری تأسیس ایدیلیرکن « عبد الحمید »
طرفداری کچین غرتهلرده (سایه شاهانده اسایش برکال ! ..) دیه
ستونلر دولوسی یازیلر یازاردی .

باشده کی سیاسیون ایسه ، منفعت شخصیهلری اوغرنده
قوجه برملت عثمانیه یی کوز کوره ، اضمحلاله ، قراکله لره
سور و کلیورلردی .

زوالمی وطن قومیتہ یتاغنه دونمشدی .. هله اسلامیت ،
برطرفدن ، ما کدونیا قومیتهلرینک دیگر طرفدن ایسه استانبول
مرتکبلرینک بازیمجه سی اولمشدی .

عبد الحمید ، ییلدیزک ، او بایقوش یواسنک سفاهتلی ایچنده
یاشارکن ، کور اوله سی وکلا ، ملتدن غصب ایتدکلری پاره جققلره
بك اوغلی رزالتخانهلرنده ، وقتلرینی کچیررکن ، زواللی
روم ایلی ، بدبخت تورکلک .. آتشلر ایچنده یانیوردی .

قومیتهلر ارده سننده اختلاف

اولاح معاملنک قتلی اوزرینه صرافوف قاتل صفتیله استعفا

ایتدی . یرینه معلم میخالووسکی ایله جنرال زونچف رئیس اولدی . بو مسئله اوزرینه قومیه ایکی به ایرلدی .

استعفا ایدن صرافوفک اداره سنده باشقه بر قومیه تشکیل اولندی . باشقه جه بر پروغرام تنظیم ایدلدی . هر ایکی قومیه ما کدونیا نك محوی فکر یله چالیشیوردی . یالکز، پروغراملر نده آیریلق واردی . میخیلووسکی زونچف قومیه سی بلغارستان امارتنك پولتیقه سنه دها موافق بر صورتده حرکت ایدیوردی . صرافوف ایله طرفداری ایسه اختلال ایله تأمین مقصده چالیشیورلردی . میخیلووسکی قومیه سنك اك برنجی املی دول معظمه نك مداخله سی جاب ایله ، مقصدی تأمین ایتدیرمکدی .

قانی اختلالر ..

ایکی قومیه اره سنده اختلاف کیتدکجه کرکینه شیوردی . نهایت، ایش آلوندکجه، آلوندی . قانی اختلالر سبب اولدی . (۱۹۰۲) سنه سنده باشلایان چارپشمه لر (۱۹۰۳) اختلالی دوغردی . میدان سیاست ما کدونیا اوواسی ، مسکن شقاوتده، روم ایلی طاغلری اتحاد ایدلدی .. ایلك بومباسلانیك محیطنده پاتلادی . ما کدونیا ده رسماً حکومت اختلالیه تأسس ایتدی .. چته لر طاغلره چکلدی . کویلر ، باصقین ایدیلرک

فواللی اسلامچقار ! .. قویون سورسی کی قتل ایدیوردی .
 قومیتیه کی قتل عسا کر عثمانیه (حیا دردستله مرکز
 اعزامی ! ..) مانده تلغرافلر « صاقین ، انجتمه یکر ! » دیه
 آروجه شفرلر ویریوردی . بچاره عسکر جکلا ! تعرضلره ،
 تحقیرلره هدف اولیورلردی ..

سلانیکده باشلایان اختلال ، بوتون روم ایله سرایت ایدی .
 هرکون ، هر دقیقه اسلام قانی دوکلیور ، جانوارجه صالیرمه لر
 وقوعه کلیوردی .

بلغار اکسار خلغنک ، روم بطریقلکنه قارشی قازاندینی
 فائیتک انتقامی المق ایچون تسالیاده حاضرلن روم چتله ری ،
 ما کدونیا به کجدی . شمال طرفلرده کی سنجاقلرده صرب
 چتله ری پیدا اولدی . فقط بونلر صرافوف قومیته سنک ایقاع
 ایلدیکی جنایتلر ، اجرا ایتدیکی دهشتلر هپسنه غلبه ایدیوردی .
 ما کدونیا به جسیم بر شیکه اختلال قاپلادی . عثمانلیلرک
 حاکمیتی یالکز شهرلره منحصر قاهره ، قوجه صحرالره اوتوز
 بیک اختلالچی حاکم کسلدی ..

بلغارستانک وضعیت و دول معظمه

حکومت عثمانیه بی ضعیف دوشوره جک اولان بو اختلا -
 لردن ، بلغارستان ممنون بونیوردی . حکومت عثمانیه ایله

مقارنت اوزره ياشاديغنىڭ سببى اوروپا قابىلەتلىرىنىڭ وىسايىسىنى
اتباعاً ايدى ..

۱۹۰۳ - ۱۹۰۴ سەنەلەرنە سىياسەت بىسەتون دىگەندى .
آتشلىرى ئىچىندە يانان ما كىدونىيا ؛ ئىچە بىر مەدت سىكوتە وادىر لىدى .
عمومىي ئىختىلال مەمكىن مەرتەبە بىر تەرىپ ئايدىلىشىدى . مەخلىف مىلىتەلر
ارەسەندە ئىخىد ئىنتەقام مەخارىبەسى باشلايدى .

تەمەم اوچ سەنە دوام ئايدىن بىر مەجىدە ما كىدونىيائى ال قانلىرى
ئىچىندە بىراقىدى .

بىلغارلىك تەكرار ئايقەلەنمەسى اوزىرىنەدە (۱۹۰۵) سەنەسەندە
اوروپا ھەكۇمەتلىرى اصلاھات اجراسى ئىچون مەداخلىيە باشلايدى .
اوروپالىلەرىك اصلاھات سەلەھپەرورانەسە قارشى بىلغار قومىيەتلىرى
ئىختىلالدىن واز كەيدى . بىلغارلىك سىكوتى دىكەر چەتەللىك قوتەلەنمەسە
سەبب اولدى . چۈنكى ھەر كۈن قومىيەتلىرىنى تەزىيەدە
اوغراشپور لىردى .

اوروپالىلەرىك ھەر مەداخلىيەسەندە اصلاھات پولىتىقەسى مەيدانە
چىقاردى . بىلغارلىرى ، اوروپانىڭ مەداخلىيەسىنى بىكلەرنى ، بىلغارستاننىڭ
سەلانىك مەمۇر تەجەربىسى تەركىيەدەكى خەرسەتلىلەرنىڭ احوالى ھەققىدە
بىرلەن مەھەدەسەنىڭ يەكەمىي اوچىنچى مەدەسەنە كۈەنەرنىڭ بىر ئىشە

ایندی . بوندن مقصدی ، ملتداشلرینک رفاہ حالہ چالشمقلہ رابر عثمانی مأمورلرینک تنقیص نفوذینہ بادی اولمقدی . بوتون بلغارلرک ما کدونیا اختلالی اثناسندہ طلب ایتدکری شیء ، استانبول قونفرانسی ، برلین معاهدهسی « ۱۸۹۶ » ارادهسی احکامنہ نظراً اصلاحات اجرا ایتدیرمکدی .

۱۸۹۵ — ۱۸۹۶ ارمنی بخرانی اوزرینہ دول معظمہ اصلاحات ایچون برلایحه قلمہ آلدی . دولت ؛ پک مشکل بر موقعده قالمشدی . چونکہ ، حادثات بربرینی ولی اییدیوردی .
ما کدونیا مسئلہسی ، ارمنی بخرانی ...

ما کدونیا اختلاللرینہ اک زیده علاقہدار اولان روسیہ و آوستریا حکومتلری ایدی . بو حکومتلر اون سکزنجی عصردن بری بربرینہ رقابت ایدرجه سنہ چالیشیورلردی . برچوق دفعہلر موقت ائتلافنامہلر عقد ایتمشلردی . اختراصات ذاتیہلرینی بر درلو تسکین ایدہ میورلردی .

۱۸۹۷ سنہ سنده عقد اولنان بر ائتلافدن صکرہ روسیہ آوستریا مجارستان حکومتلرینک وظیفہسی حرکات اختلالیہ نہایت ویردیرمک ، بالقان حکومتلرینک مداحلاتنہ میدان ویرمہمک ، اصلاحات لایحہسی تنظیم ایدرک عبدالحمیدہ قبول ایتدیرمک ، ما کدونیا اہالیسنک احوالی اصلاح ایدرک مملکتک

تأمین سکوننه غیرت ایلمکدی .

بوتون دول معظمه قایینه لری باب عالی ایله بلغارستان امارتنه
اعتدال و بصیرتله حرکت ایتملرینی توصیه دن حالی قالمادی . فقط
بو ائنده ما کدونیا اختلاللری بر قاندها شدت پیدا ایتدی .
فرانسه نك جنرال قونسلموسی موسیو سته غ ، موسیو دلقاریه
یازمش اولدینی راپورلرنده اصلاحات حقنده بر پلان تنظیم
ایتمشدی . بو پلانده ، اول امرده ژاندارمه لرك اصلاحی ، عشر
تحصیلندن طولایی وقوع بولان سوء استعمالاتك ازاله سی
ایلری یه سوریوردی . بو ائنده اوروپا حکومتلری ما کدونیا ده
لزومی اولان اصلاحاتك اجرایی ایچون اوستریا ایله روسیه یی
کاملاً سربست بر اقدیلر .

باب عالی ، حسین حلمی پاشا و عبدالحمید

باب عالی ، اوروپا نك روم ایلیده مداخلتده بولنه جغنی کلار
ا. کلار در حال ایشه باشلامغه تشبث ایتدی .

۱۹۰۲ سنه سنده عبدالحمید ما کدونیا احوالی روسیه
واوسترپان اول اصلاح ایتک ایستدی .

ولایات ثلثه یه برمفتش تعیین ایدرک دوچار اوله جغنی صدمه دن
کندینی قور تارمق ایستدی . و بو کادائر بر تعلیماتنامه نشر ایتدی .
مفتشده تعیین ایدیلن ذات حسین حلمی پاشا ایدی .

حسین حلمی پاشا سالنیکه کلدیکی زمان ، ما کدونیا ده فایت
هیجان انکیز وقایع جریان ایدیوردی . حسین حلمی پاشا ؛
کیجه کوندوز چالیشیور ، غیرت ایدیور ، اوروپالیره قارشو
ظواهری قورتارمق ایسته یوردی .

حسین حلمی پاشانک باشلیجه ارزوسی حکومت حاضره یی
اصلاحه چالشمق ایدی . فقط ، تبدیل ایدهمیور و ایدهمزدی ده ...
ما کدونیا اختلالی کیتدکجه بویور ، اطرافی صاریوردی .
اره یرده ازیان هپ اسلاملر ایدی . .
برمدت بالقان قابینلری ایله مفتشلاک آره سسنده ائتلاف
حاصل اولدی ..

ما کدونیا یی هر طرفدن اختلال قاپلامشدی . قومیتلرک
قانلی اختلاللری کافی کلیمورمش کبی برده آرناوودلق عصیانی
باش کوستردی .

عبدالحمید ، آرناوود قومیتلرینه سس چیقارمیدور ،
مکافاتله اوکنی آلمغه چالیشیوردی .

حسین حلمی پاشانک موقعی تهلیکده ایدی ! سالنیکه
هردرلو وسائطدن محروم ، هیچ برشی یانمغه مقتدر اوله میوردی .
صوفیده موسیو دانه فک ریاستی التنده بولونان قاینه افکار
عمومیه نك تضیقی ایله رأس کاردن چکلدی .

بونك يرينه ماكدونياليير حقنده دها زياده مدافعانده
بولنمغه متمايل اولان استانبولويستلر راس كاره كچهرك كال
سرعتله استحضارات عسكريهده بولونيوردى .

او ، ياز هپ بويله قورقو ايله كچدى ...

حسين حلمى پاشا ، باب عالي يه هرگون احوالك فنالغندن
بحث ايله راپورلر ويريور ، دردينى كيمسه يه ديكلته ميوردى .
اوروپاليلر طرفندن ماكدونيانك انقراضى امضاليركن ؛
عبدالحميد ، ملتك قانلى اعدامنى تنظيم ايتمكله مشغولدى ...

ماكدونياه خريستيان بر والينك تعيينى قرارلشديرلدى .
يالكرز ، اوروپا قاينه لرى ارسنده اختلاف واردى . باب عالي ،
كندىنى بيله تسليم ايتمكدن اوتانمايوردى . واليدن باشقه حكومت
عثمانيه طرفندن مقدار كفايهده اوروپالى ضابط و كوچك ضابطلر
تعيينده تكليف ايديليوردى ..

عبدالحميد ، ايشك فنايه واره جغنى اكلادى . بعض تعديلاتله ،
اوتهدنبرى حاضرلنان پروغرامى قبول ايتدى . بونك اوزرينه
روسيه واوستريا حكومتلى جسارتلنهرك ، روسيه نك بيروت
قونسلسوى موسيودومهريك ايله اوستريا مجارستانك سابق اوده سا
قونسلسوى مامور ملكى اولمق اوزره تعيين ايتديرلدى .

باب عاليك ، نفوذى ، حيثيتى هييج مثابه سنه اينديرلدى .

بو فلاكتە قارشو عبدالحميدك ، قلمى متأثر بىلە اوليوردى .
تعيىن ايدىلن مأمورلر سلاينكده حسين حلمى پاشانك ياننده
چاليشيورلرى . بر مدت صكره ، ژاندارمىيى اصلاحه مأمور
اجنبى ضابطان مسئله مى ده قارىشىدى . يواش يواش هر شى قبول
ايدىليوردى .

ايتاليالى ، بلچيقالى جنراللر تعيىن ايدلدى . اجنبى عسكرىنك
كىر مسنه آ ز بر وقت قالمشدى .

ملت ينه اويوييور ، هپ اويوييور . سس چيقاره ميوردى .
امان ياربى ! بر قاچ خائنك يوزندن قوجه بر عثمانلى حكومتى
اسير ايدىليوردى ...

عثمانلى ضابطانى و چته لر .

۱۹۰۴ سنه سندنبرى بلغار چته لرى ابراز شدت ايتمكدن
صرف نظر ايلكه قرار ويرمشلردى . اكر صرب ويونان
چته لرى ده بو حالدن استفاده ايدرك يكديكريله چاليشماش
اولسه لردى . ما كدونى انك صلح ومسالمتى ده ها زياده ترقى
ايدى جكدى .

بلغارلر اوروپا قايىنه لرىنك وصاياسنه اتباعاً سكوت ايدىيور ،
نتيجه يه انتظار ايدىيورلردى . فى الحقيقه بلغار چته لرى
رؤساندن بر چوقلرى عثمانلى ضابطاننك غيرتى سايه سنده تلف

ایدلمشدی . قوصوه ولایتده اجرای شقاوت ایدن مارتینوف
اسکوبده توقیف ایدلمش ، پوپف اتلاف ایدلمشدی . بوندن
باشقه ، بلغار ضابطلرندن قسطنطنینوف ، غروتهفده تلف
ایدلدی . غروتهفك تلفی بلغارلر اوزرینه پك فنا تاثیر اجرا
ایلمشدی .

قومیتلر ، تلف ایدیئن رئیسلك یرینه قولای قولای آدم
بوله میورلردی .

عسا کر عثمانیه نك ، فعالیتله ، ما کدونیا نك برچوق یرلرنده
بلغارلرک نفوذ و تأثیری فوق العاده تنقیص ایدلمشدی .

ضابطان عثمانیه چته رؤسائنک اوئرینی معاینه ایتدکاری
زمان اوزرلرنده بلغارلرک امانی مدافعه ایچون ، ما کدونیا داخنده
نشر افکار ایتمه چالیشانلرک اسملرینی بولمشلردی . بوصورتله
قومیته نك تشکیلات داخلیه سی خیلیدن ، خیلی یه دوچار ضعف
اولمشدی .

تشکیلات داخلیه نك فعال بلکه اک عقلی اعضاسندن
صاندانسیک اتلاف ایدیلکه تشبث ایدیلهجه ایش بسبتون دکشی .
عسا کر عثمانیه نك بحق وظیفه کورمسنه برطرفدن باب عالی
دیگر طرفدن اجنبی ضابطانی مانع اولیورلردی . قومیته یقینده
فوق العاده یارارلقلر کوسترن ضابطانه مکافات یرینه مجازات

ایدیلور . عثمانلی اردوسنك هپ اولی قلمی آرزو ایدیلوردی .
 صاندا نسكینك تشبث اتلافدن صكره حكومت عثمانیه نك عطالتندن ،
 مسكننتندن استفاده ایدن قومیه ینه جالشقندن كیرو دورمادی .
 بر طرفدن اسلحه زجیخانه دپولری تأسس ایدیور ، دیگر
 طرفدن اهالیدن ویركو طوبلایوردی .

شمال طرفلرنده صرب چتهلری فعالیتلرینی بر قات ده
 آرتیرمشلردی . برچوق کویلیلری صرب کلیساسنه تابع قیلمغه
 موفق اولدیلر . او ائنده مناستر و سلاویك طرفلرنده اك زیاده
 روم چتهلری کوریلوردی . حكومت عثمانیه یونان چتهلرینك
 احوالی او درجه تعقیب ایتیوردی . مقصدی ، بلغارلرك
 ماكدونیاده کی تشکیلاتی بوزمق ، محو ایلمكدی . برمدت صكره
 اهالی یواش یواش مهاجرت ایتمكه بشالادی . اصل مسئله
 بوندن صكره كوجلشدی . بونی حل ایتك ایچون مطلقا اداره
 حاضره عثمانیه یی تبدیل ایتك لازمدی . بوده غایت مشكل بر
 کیفیت ایدی .

بوحالك قارشوسنده بویون وجدانلر فریاد ایدیور ؛

« امان یاربی ! » دیه استمداد دیله یوردی ...

وطنك منابع ثروتی ناصل محو ایدیلوردی . بزو فرانسزلر

عبدالحمیدك ظلمندن قاچان كنسجلمزك همان كاملاً فرانسه یه

فرار ایدیورلردی . بوکاده اک زیاده فرانسزچهیه وقوف ،
فرانسز عاداتنه اطلاع سبب اولیوردی .

فرانسز طورراغی عثمانلی کنججیلری ایچون بر ملجأ حریت
ایدی . وطنک منافعی دوشون کنج عثمانلیلر المانلرک ترقیاتی
تقدیر ایدیورلر و برکون کلوب وطنک منابع حیانیهسنی المان
پولتیقهسنک قورتارهجنفی پک امین بیلیورلردی .

مالیهده ، کمرکلرده ، نافعهدده اک مهم مأموریتلر فرانسلرک
آلنده ایدی .

عبدالحمید وطنک منابع ثروتنی قوروتان بوسیاست غریبهیه
واقف اولدیغی حالده منافع ذاتیهسنی تأمین ایچون بونلرک هپسنه
مساعده ایدیوردی .

ممالک عثمانیهنک تجارتندن آجنییلر حصه مند اولیور ،
عثمانلیلر عبدالحمیدک مظلوم واستبدادی آلتنده عاطل بر حالده
یاشایوردی . مملکتده فکر تجارت همان مفقود ایدی . شرکت
تشکیلی منع ایدلمشدی . اک مهم امتیازلر ، مابین ارکان
مأمورینی طرفندن استحصال اولنیور . . بیکلرجه لیرا مقابلنده
اجنییلره صاتیلیوردی . عبدالحمیدک مابینجیلری بیسک درلو
معاملات تجاریهده بولنیورلردی .

حتی ، مابینجیلرک اوشاقلری بیله حصه رشوتله کوشکلر

يابدیرمغه موفق اوليورلردی .

ایشته ، عبدالحمید وطنك منابع ثروتی بو صورتله محو ایدیور ، ملتی آج ، سفیل ، براقیوردی .

یکی فکر ناصل اوایندی ؟

منابع ثروتك اجنبی الارنده قالمسی ، ملتك یار استبداد وجهالت التنده یاشاماسی ، حیثیت عثمانیهك اوروپاوحقی انسانیت نظرنده هیچ منزلهسنه تزل ایتمی اثار غربیه ایله تنور ایدن کنجلیری صوك درجه دلخون ایدیوردی .

داها سلطان عبدالعزیز دورندهشناسی ، کمال بك ، ضیاپاشا ، مصرلی مصطفی فاضل پاشا کی وطن خلاصی بوتون صمیمیت قلبیهسی ایله ارزو ایدن ، اثار واشعاری ایله قلب ملتده وطن حسی ، وطن محبتی اوایندیرمغه چالیشان بویوك آدمیر اوروپایه فرار ایتمشلر ، اوراده غزتلر نشر ایدرك ، اثرلر تألیف ایلیهرك وطنلرنده دوغریدن دوغرییه نشر ایده ، مدکری افکار وطنپر- وراهی اوروپاك سینئ حریت پرورانهسنه اتجا ایدرك نشره باشلامشلی .

کنج ترکلرك یعنی یکی عثمانلیلرك غایه املی وقتيله مدحت پاشا طرفندن عبدالحمیده اعلان ایتدیریلان ۱۸۷۶ قانون اساسینی مملکتك وزمانك احتیاجاتنه داها موافق اولمق اوزره اعلان

ایتدیرمکدی .

یکی عثمانلیلرک بوفکرلری اوروپاچه مظهر تقدیرات اولدیغندن فرانسز غزته لرندن بعضیلری ؛ « کنج ترک فرقه سی استقبالك حاکمی و عبدالحمیدک یکاه وارثیدر ! » دیورلردی .

عبدالحمید ، بو افکار ایله پرورده اولان کنجلی حیوانلر منزله سنده عد ایدرک انلره ظلم ایدر ، تضیق ایلر ، ایچلرندن بیکلرجه سنی اولدیرتر ویا دکنزلرده بوغدیردی . فی الحقیقه کنج ترکلر پارسده یاشایان بر فرقه قلیله ایله عبدالحمیدک سرای حشمت واستبدادی ییقمغه موفق اوله مامشلردی . فقط ارضروم ، بتلیس ، بغداد ودها سائر محللرده او یله فیکرلر نشر ایتمشلردی که ، بو فیکرلرک برکون کلوبده عبدالحمیدک اداره مشؤمه سنی بر . مبه تأثیریه برهوا ایده جکنه ، وطنک سمای صافی اوزرنده دولاشان مصائب استبدادی مذهز بر حریت کونشی ایله نارومار ایلیه . جکلرینه هیچ شبهه بوقدی .

بوکا موفق اولق ایچون کنج ترکلرک منفای اختیاریده یاشاملاری صوک درجه الزمدی .

۱۸۹۴ نه سنده وقوعه کلن ارمنی قتالی عثمانلی وطنپرورلرینی فوق لواء متأثر ایتشدی . بالخاصه مکتبلرده تحصیل ایدن کنجلیر بیله قانی براداره آلتنده تحصیل کورمه نك تهلیکلی

بولنديغىي تقدير ايتمىشلىرى، بولندىن مەكتەپ تەييارە تەخسىل ايدىنلردىن
دەرت كىچى بىر آرهىە كەلەرك وۇنىك ھال پرىشانى دوشونمىشلىرىدى.
بەدە جەمىيەت تەشكىلىنى دوشونەرك ، (اتھاد و ترقى جەمىيەتى)
وجودە كىتىرمىشلىرىدى. بولندىن سىكرە قومىتەلەر تەشكىلەنە چالاشلىدى.
بوتون مەھەللەلەردە شەبەلەر تاسىس اولندى . رسالەلەر نەشر اولەنەرق
اھالىە تەوزىع ايدىلى . ايش بورادەنى بولەقدىن سىكرە بىر مەركىز
مەمۇرى تەشكىلى قالدى . اوزمان كىچى تەركلەرك ھەركەتنە مەراد بەك دە
اشترەك ايلەشلىدى .

آرتىق ، قومىتە تەشكىلاتى اكەل ايدىلمىش دىمەكلى . جەمىيەت
بوتون موجودىيەلە چالەشپور . وۇنىداشلىرىنىك فەكرىنى آچىپوردى .
اھەد رضا بەك خەداوندكار ولايتەندە مەعارف مەدىرى ايدى .
داھا فضەلە تەھمىل ايدەمىەرك پارەسە فرار ايتدى . اھەد رضا بەك
فرارى عبدالحەمىدى صوك درجە قورقۇپە دوشوردى . اھەد
رضا بەك فرارى جەمىيەتكە بىرقاتدەھا قوتنى ارتدى .

اوروپادە بىرچوق وۇنىپور كىچىلەرك سەى و غەرتىلە ، يەك
فەكر ، ھەرطرفە يايىلدى . اصل موفقىيەت اردوپە بو فەكرى
صوفقىدى . اردو ، كىچى تەركلەرك وداھا دوغرىسى « اتھاد و
ترقى ، جەمىيەتكە تەلقىناتى قبول ايدەجەك بىر مەھىط مەساعەد ھالە
كەلەشلىدى .

منور الافکار ضابطان اتحاد و ترقی جمعیتی ایله برلشیدی .
 اوچنجی اردو داها صکره اردو منطقہ لرنده بر « اتحاد و
 ترقی » جمعیتی تأسیس ایدلیدی . اردونک بوصورتله ایشه باشلامسی
 صوک درجه جدی ایدی ، بوجدیت کمال استقامتله محافظه اولیور ،
 اردو سایه سنده احراز شان وشوکت ایدن بوملتی ینه اردوسی
 قورتارمغه چالیشیوردی .

عبدالحمیدک صوک کونلری

اردوده کیتدیکه فعالیت ، چوغالیوردی . همان بوتون ضابطان
 « اتحاد و ترقی » جمعیتنه داخل ایتدیرلشیدی . ارتق عبدالحمیدک
 صوک کونلری ، استبدادک ییقلمه سی حلول ایتدیکنه هر کسده
 بر قناعت حاصل اولیوردی .

عبدالحمید ، اردوده حاصل اولان بو فکری درحال خبر
 آلدی . بو اندیشه لی خبر ، عبدالحمیدی دلی ایتدی . درحال
 استانبوله بر هیئت مخصوصه تشکیل ایدرک سلائیکه کوندردی .
 هیئت سلائیکه کلنجه تحقیقات لازمه یه باشلادی . بو ائنده
 ضابطاندن برچوخی تحت الحفظ استانبوله کوندردی . ارتق
 تعقیبات بوتون دهشتیله دوام ایدیوردی . بو تعقیباته قارشو
 اوچنجی اردو ضابطانی آرتق فعلاً ایشه باشلامغه حاضرلیوردی .

بو ضابطان ایچنده اك زياده ابراز فعاليت ايدن و حقيق
 برر مجاهد حریت اطلاقنه سزاوار اولان بر قاچ ذات واردی .
 انلرده ؛ قول اغاسی ایوب صبری ، ارکان حربیه بیکباشیسی انور
 قول اغاسی نبازی ، ارکان حربیه قائممقامی صلاح الدین بکلردی .
 دیگر ضابطان وافراده انلرک قهرمان برر رفیق مجاهدی ایدی .
 ایلک اول ایوب صبری ، صلاح الدین و نبازی بکلر چته لرله طاغاه
 چیه رق استحصال حریت قیام ایتدیلر . داها صکره بونلره انور
 بکده التحاق ایتدی . بوحرکتی مدافعه ایچون اساساً صاغلام
 بر زمان حاضرلنش اولدینی جهته هر کون باشقه بر موفقیت
 کورلدی .

جسارت و عبودیتی عبدالحمید نزدنده مسلم اولان برنجی
 فریق شمس پاشا بوفرقة حریتی تعقیبه مأمور اولدی .
 جداً قهرمان برملازم ، وطنک حرا بیسنه یورومک ایستین
 بو قوماندانی بر قورشونله یره سردی . بو قورشون عبدالحمیدک
 تحت سلطنتی اساسندن صارصمشدی .

آرتق ، حریت فدائیلری ، سربست قالمشلردی . حرکات
 احرارانه هر طرفه سرایت ایدیور ، هر کس سنه لردنبری سورن
 بو اداره ظلمه دن قورتولمق ایچون قهرمان ضابطلریزه التحاق
 ایدیوردی .

« اتحاد و ترقی ، جمعیت محترمه سنک عبدالحمید چکدیکی
تلفراف بوتون وکلای شاشیرتدی ، عبدالحمید ، مشکل بر موقعه
قلمشدی .

ما بین هایونده ایکی کیجه مجلس وکلا کیجهلری ساعت
سکزلره قدر انعقاد ایتدی . عبدالحمیدک بوتون کیجهلری آلم
واندیشهلر ایچنده کچوردی . فقط بو کیجهلر عبدالحمیدک صوک
کسیال استبدادی ایدی . واقعا استانبولده کیسه نیک برشیدن
خبری یوقدی ؛ فقط روم ایلنده حریت بار اقلری آچلمش .
وطن عبدالحمیدک ظلمندن قورتولمشدی . ملتی دور شوکت
وعظمتنده اوچ بالای اقباله ایصال ایدن اردو ، شمدی حقیقه
وطفی استبدادنده خلاص ایلمشدی ...

ایچمزه کی مفسدلر و بزلر .

بالقائلرده اجرای شقاوت ایدن قومیتلر ، بردن بره دوردی .
هر طرف یکیدن جانلانمغه باشلادی . عثمانلی اردوسنک موجودیتنی
حس ایدن چته جیلر ، در حال عرض مطاوعته قرار ویرمشلردی .
۱۰ تموز انقلاب کیرینی متعاقب بوتون قومیتلر بالقائلردن
اینه رک عثمانلیلرک فرقه حریتنه قارشئ ممنونیتلرینی اظهار ایله دیلر .
آرتق ، ماکدونیا حلیلری سونمش ، عثمانلیلر دیرلمشدی .

سەلەرچە ، ما كرونياك اقراضى اوغرىندە دوكلن قانلر ،
 يايلان وحشتلر . ھېسى بوشە كېتمەندى .. ظالم ، قان ايچىچى
 برحكومەتك يرينە ، وطنك قدر وقىمەتنى تەقدىر ايدن « كىنج
 ترك » حكومتى كەلشدى . . آھ : نە بويوك كون ايدى ياربى؟!
 يالگىز اسلامك دكل ، بوتون عثمانلىك يوزلرندە بر باشاقت
 قىلرندە بويوك برسونچ كوريليوردى
 مەنى ياشايان بوتون اوروپا قايىنلرى كىنج تركلر موفقىتى
 تەقدىر ايدىيوردى .

بالقان حكوماتى ، تركلر بويوك انقلابىدن قورقمش ، چىزىلن
 پلانلر يرتلشدى . « اتحاد وترقى » جەمئىي بوتون قوتىلە جالەيشيور ،
 وطنداشلىرىنىڭ ايلرىلەمسى ايچون پك بويوك فداكارلقلردە
 بولىيوردى .

ھەشەدن اول داخلى اصلاحاتە احتىياج واردى . انقلابىدن
 سكرە ، اوتەدن برى ملتك معصوم قاننى ايچمكە لذت آلمش ،
 ايچمىزدەكى مفسدىلر ، يىنە راحت دورمادى ، ھەكون فنا فنا
 تخمىلر صاحىلييور ، ملت زھەرلر يىيوردى . بو قىلقلرە سەببىت
 وىرن . ھې اجنبى پارمىنى ايدى . وجدانى ناموسىنى بر قاچ
 غەروش مقابلندە اجنبىلرە ساتان بر طاقا بېنىسىزلىر ، اويلە فرلداقلىر
 چوئىرييورلردى كە ، بو فەكرلر كە يىقىنلردە بومبا كى پاتلايە جەنى

کنندنی بیلنلر اklamشدی . . . فنا فکرلرک ، ذهرلرک اک
 آجیلری ارناوودلق محیطنده سریلیوردی . معهود اسماعیل
 کلاک اثر تشویقیله « باشقیم » نامیله بر طاقم جمعیتلر ، فساد
 اوجاقلری تأسس ایدلدی . . . ترکلرک ، جمعیتک علمهنده
 پروپاغاندار یاپلیوروطنک محوینه یورونیوردی . نهایت ، ملتک
 روحی وطنک امیدیکانهسی اولان اتحاد وترقی دوشوریلدی .
 عبدالحمیدک ، اسبی بندکانی بوندن فوق العاده ممنون
 اونورلردی . حتی قوصوه اوواسنده عبدالحمیدک لهنده نمایشلر
 بیله یاپلدی . بوندن مقصدلری اتحاد وترقی جمعیتنی دوشمرمک
 ایدی . . .

روم ایلی طاغلرنده باشلایان نائرۂ فساد وطنی هر طرفدن
 صارصدی . بوحالمزدن استفاده ایتیمینی قوران بالقانجیلر ، همان
 سلاحه صارلدی .

ارناوودلق عصیاننی تسکینه چالیشیرکن ، حدودلرمن
 دوشمان عسکريله دولدی . تجربه دیده قابینه نک سیاست
 فوق العادهسی سایه سنده دوشمان عسکری استانبول قاپولرینه
 قدر دایاندی .

فنا فکرلرک ، شو نتیجهسی هرکسجه معلوم اولمشدی .

سكن ، قباح كيمده ؟ . طبيعي كندی كنديمزه ! .. اتحاد
وزرق جمعيتی دوشربله لم ديه بوتون روم ايلي يي دوشردك بالقانجيلر
كامل پاشانك همتهله سنه لردنبري چيزمش اولدقلري پلانی تطيقيه
قويه رك آرزولرينه موفق اولمشلردی . .

بز ، عثمانيلر ، هله اسلاملر باشمزدن چوقشي كچديكي حاليده
هيچ بر درس عبرت چيقاره مدق . اعدائمي امضالين خائن
لاري ، صافلغمز يوزندن القشلا دق .

بزلر ، ينه بويله ئولو بر حيات ياشارسهك ؛ ايچمزه كيرن
خائن اللري قيرمغه قادر اوله مازسهق بزم ايچون حيات ، مزار ،
مزار اوله جقدر .

زواللي ، روم ايليمزك كچرديكی فلاكتلره هپ كنديمزه سبب
ولدق .

دوشمانلريمزه قارشو بر موجوديت كوسترملك ، انسايجه
شامق ايسته يورسهق جانسپارانه فداكارلق كوسترمه لي يز . اسلاميت ،
عثمانيلقي ، توركلك هپ بزم سعي لمزي بكليور . عاقل براداره ،
ستما دی ، عصبي بر چالپشمه آنجاق بزي قودتارير .



جنور دلدە تەخسسىك

رەھبەرى

بوتون حاصلاتى جنوره تورك يوردينە تەخسسىس ايدىلن بو
قىمتلى كىتاب يوردك تورك كىنجلىرىنە عائد قىمتلى برەھدىە جكيدىر .
آوروپادە تەخسىلە احتىياجىمىزى تەقدىر اىتمەيەن كىم وار؟ يورد ايشىتە
اسويچىرەك بويك آسودە و عملى آغوشى تورك و عثمانلى و بوتون
اسلام كىنجلىرىنە توصىيە ايدىيور . اسويچىرەدە تەخسىلك هم داها
اوجوز و هم داها اخلاقانە اولدىغى مىسئلىسىنى اورتەيە سورد كدن
صوكرامؤسسەلرك قىمت علمىيەسىنى اكلانيور .

جنوره دە تەخسىل رەھبىرى ، جنوره يە نصل كىدىلدىكىنى ، قاچ
غىروشه اورادە كچنىمك ممكەن اولدىغى و كىنجلرك جنوره دەنە كى حمايەلرە
مظھر اولە جىغى پك واضع ورقملرە سويليور . حقى جنوره دە
تورك يوردى ابتدائى تەخسىلى كوره جك كىنجلىرى بىلە ناصلى
حمايە ايدە جكىنى بو رەھبەردە يازىيور . رەھبەردە تفصىلات وىرىلن
مكتىبلر شونلردىر :

ابتدائى مكتىبلر ، تالى مكتىبلر ، كىنج قىزلر مكتىبلرى ، مىسلك
مكتىبلرى ، قوللر ، سنت انتوان ، دارالفنون ، طب مدرسىسى ،

صندوق مدرسه‌سی ، دیشجی مکتبی ، کیمیا مکتبی ، تجارت
مدرسه‌سی ، صنایع مکتبی ، صنایع اعمالیه مکتبی ، معمارلق
و مهندسلک مکتبی ، ماکنه شعبه‌سی ، عملی الکتریک و تطبیقی میخانیک
شعبه‌سی ، صنایع نفیسه مکتبی ، عالی تجارت مکتبی ، موسیقی
دارالتعلیمی ، ساعتجیلک مکتبی ، باغچوان مکتبی ، ژان ژاق
روسو مؤسسه‌سی ، تعلیم و تربیه مکتبی ، کنج قیزلره مخصوص پانسیونلار .
کتابک فیئاتی ۳ غروشدور . دروننده پاییه قوشه اوزرینه
طبع ایدیلهرک تابلو صورتنده جلده علاوه ایدیلش متعدد رسملر
اردر . طویدن وپراکنده ساتیلان یر :

باب عالی قارشیسینده ۴۹ نومرولو احمد عاکف چفتجی
کتابخانه‌سی در

فنی عملی آریجیللق

طوپراق مجموعه‌سی سر محرری ولوردن آریجیلر جمعیتی
عضاسین ع . فرید بکک بوقیمتلی اثری مملکتتمزده نشر ایدیلش
کانه بر آریجیللق کتابی در . عملی آریجیللق آری بی ، بالی ،

قوانلری، یکی آلتلری، بال تجارتی اوزون اوزادی یه یازدقدن
وبر چوق شکلر و رسملر ایله ایضاح ایله دکدن صوکرانهایته
هر آی باشی آریلره بایله حق عملیاته دایر بر قسم علاوه ایله مشدر.
آریجیلغنه قدار قولای وعین زمانده نه قدار فائده حصوله
کتیریر برایش اولدینغی بیلمه یهن وارمیدر؟ فقط مع التأسف
مملکت مزده بر طاقم کهنه وعادی اصوللره بو صنعت، انکشاف
ایده جکی یرده ئولویور. آوروپادن بر کوزل چرچیوه ایله کلن
بال قیمتی ایکن، هر یرده آرانیرکن، بزم باللریمزک کیمسه
یوزینه باقیور. هرشیده اولدینغی کبی بالچیلقدده تجدد و ترقی بک
لازمدر. سز بو تجدد ناصل اوله حق، اوکره نمک ایستریسکنز
ده کلی؟ بو حالد فنی و عملی آریجیلغی هر حالده اوقویسکنز.
فنی و عملی آریجیلغی زراعت و تجارت نظارتنک ۲۰ تشرین
اول ۳۲۸ و ۳۴۱۶۳ نومرولو تعیمی ایله زراعت مکتبلیزیه
قبول و توصیه ایدیلشدر. کذا زراعت و تجارت نظارتی آریجیلغک
فناً تعیمی ایچون بر چوق نسجه لرنی اشترا ایدهرک ولایاته
کوندرمشدر. ایشته زراعت و تجارت نظارتنکده مظهر تقدیری
اولان بوائر نفیس طبع اولونمش و دروننده بر چوق رسملر
بولونمش اولدینغی حالده هریر ایچون (۱۰۰) پاره در. باب عالی
قارشیدنده ۴۹ نومرولو چفتجی کتبخانه سنه مراجعت ایدیکنز.

— یکی فکر —

مملکت مزده يکانه بر تربیوی مجموعه در . یکی فکر ۳۲۷
 سنه سنده مناسرتده تأسس ایتش ومناسرتك اشغالندن اولنه قادار
 اوراده منتظماً چیمشدر . یکی فکر بوتون نسیخنه مله تربیه نی،
 حیات استقلالنی ، کندی کنندن مسئول بر طرز تربیه نی مدافعه
 ایلهمش ومکتبلره زراعتك کیرمه سنه چالشمشدر. یکی فکر، فرانسر
 اصول تربیه سنك الك بویوك علیهداریدر؛ ملی تربیه دیملک یکی بر تورك
 تربیه سی اساسلرینی دوشونویورسه ده، آنغولساقسونلرك متكون و
 متعالی تربیه سندن واسع مقیاسده استفاده نی هیچ بروقت اونو تمه یور.
 یکی فکر شمیدی به قادار اك چوق معاملر و دارالمعلمین طلبه-
 لری و کنجبلر آراسنده یاشایه رق مقصدینه وصوله چالشمشدر.
 کچن شباط ابتداسندن بری منتظماً استانبولده چیقان بوملی مجموعه
 شیمدی داها بویوك بر رغبته نائل اولویور. مکتبلر هیئات تدریسیه-
 سندن، كرك مملکت مزده و كرك آوروپاده بولونان وظنداشلر مزدن
 کلن مکتوبلر دائماً طرز مساعی نی تقدیر ایتمکده در .

یکی فکر، غایت نفیس کاغذ اوزرینه طبع ایدیلوب رسملی
 ۳۶۰—۵۰ صحیفه مجلد چیقار . سنه لك آبنه سی هریر ایچون ۱۳
 غروش ، روسیه ایچون ۱,۵ روبله در . بهر صایسی ۵۰ پاره .
 كرك آبنه اولمق و كرك پراکنده آلمق ایچون باب عالی جاده سنده
 ۴۹ نومرولو چفتچی کتبخانه سنه مراجعت اولونمالیدر .

طوپراق مجموعه سی

قیمتلی برزراعت مملکتی اولان اولان وطنمیزک زراعته
 دائر مجموعه وغزیه تلرجه نه قادار نقصان اولدیغی معلومدر .
 « طوپراق » ایشته بوبوشلغی املا ایدیور . « طوپراق » زراعت
 وزراعته متعلق تجارت مباحثی ایله اشتقال ایدوب مملکتیمیزک
 اک بویوک محررلرینه ، متخصصلرینه یازدیرر . طوپراغک
 مباحثی شایان دقتدر : « طوپراق » ، طوپراغک اصلاحی ،
 اصول زرع و حصاد کبی عمومی زراعت ، آریجیلیق سوتجیلک ،
 قونسروه جیلک ، صوئوق هوا جیلک ، طاووق جیلک ، بوجک جیلک ،
 باغجیلیق ، فدانجیلیق ، باغجوانلق ، وکرمنجیلک ، انشات زاعیه ،
 زراعت ماکنه لری ، اقتصاد زراعی ، اجتماعیات زراعیه ،
 تجارت ، اقتصاد تجاری ، محصولات و مخرجلری ، سؤاللره
 جوابلر ، هر دورلو ماکنه و تخم سپارشلرینی آوروپا و محندن
 جلب ... « شیمیدیلک آیده بردقمه جیقان بویوک قطعه ده یکرمی
 صحیفه لوق بورسملی مجموعه ک سنه لک آئونه سی هر کسک اشترا
 آیده بیلمه سی تأمیناً یالکیز (۱۰) غروشدرد . هر صایبسی بر
 غروشدرد . محل اداره ونشری : باب عالی قارشیدیننده ۵۹ نومرولو
 چفتیجی کتبخانه سی .

Okyar, Ali Fethi علی فتحی

سابق بحر سفید قوای مرتبه سی

ارکان حربیه رئیس

صوفیه سفیری

Bolayır

muharebesinde cadem-i muvaf fa

kıyetin
eşba bi

بولایر محاربہ بندہ

عدم موفقیتك اسبابی

« عسکری مغلوبیتلر مزک اسبابی » محردینه جواب

۲۵ کانون اول ۳۲۹

طابع و ناشری

تجارزاده ابراهیم حلمی

۴۶ کتابخانه اسلام وعسکری ۴۶

استانبول — ۱۳۳۰

مطبعة خیریه وشرکاسی

بولایر محاربه سنده عدم موفقیتک اسبابی

« عسکری مغلوبیتلر مژک اسبابی » نام اثرک تعبیه
عدم وقوف فصلک ۸۲ نجی صحیفه سنده شو سطر لار
اوقونیور :

« بولایر محاربه سنده دهیم بر تعبیه خطاسی محاربه نک
« ضیاعنه سبب اولشدر . شار کوی جوارنده قرهیه اخراج
« اولنه جق ۱۰ نجی قول اردو ایله بولایر ده کی قول اردو
« اوحوالیده کی دشمن قوتلرینه قارشى متحداً حرکت و تعرضه
« مأور اولشلردی .

« ۱۰ نجی قول اردونک اخراج حرکتی ۲۶ کانون ثانی
« کونی صباحی بدأ ایده جکدی . ایکی فرقه لی اردونک اخراج
« حرکتک ای مکمل وسائطله لا اقل اوچ کون سوره جکی
« و آنجق دردنجی کون ایلری حرکتیه ابتدار ایده بیله جکی
« اوتنه دنبری معلوم و مجرب بر قاعده حربیه در . بولایر ده کی قول
« اردونک یالکز ابلک کونی دشمنی تثبیت و اشغال ایچون

« تعرض ایتمی وبعده اونجی قول اردونك ایلری حرکتیه
 « حاضر اولسنی متعاقب برابرجه تعرض قطعی به ابتدار ایتلمی
 « لازم ایدی . ایلک اخراج کونی قرهیه چیقان قوت اوندن
 « صکره کی اخراج حرکاتی بالذات تأمین ایده بیلیردی . فقط
 « بویله یاپلیدی ؛ بولایرده کی قول اردو یالکز باشنه نتیجه
 « قطعیه استحصال ایتک . مظفر اولق هوسنه دوشدی .
 « ۱۰ نجی قول اردو ایله مشترکاً اجرای تأثیره انتظار ایتدی .
 « دها ۲۶ کانون ثانیده اشغال محاربه سی یرینه تعرض قطعی
 « اجرا ایتدی ونهایت پریشان اولدی . ذاتاً بر تعرضی موفقیتله
 « اجرا ایچون اقتضا ایدن قیمت حریبه دن عسکر محروم ،
 « ارکان . امرا و ضابطان ایسه محاربه میداننده ال بر لکیله
 « ایش کورمک و دشمن قارشیسنده فنه موافق تدابیر اتخاذ
 « ایتمکدن عاجز اولدیغندن بونواقص عدله تلافی ایتیمجه موفق
 « اولمک امکافی یوق ایدی . بونقطه لر نظر دقته آلمدیغندن
 « ایلکله وقتی هنوز اونجی قول اردودن ، آنجی ایکی طابور
 « قرهیه اخراج ایدلمشکن بولایر قول اردوسی یوزده الییه
 « قریب ضایعاتله تکرار بولایر خطنه رجعت ایتش ایدی . »

بوسطر لرله ، بولایر قول اردوسی ۲۶ کانون ثانیده
 تعرض قطعی اجرا ایتدیکندن بر تعیه خطاسی ارتکاب
 ایتش اولق صورتیله اتهام اولمقده و بوده مذکور قول
 اردونك « یالکز باشنه نتیجه قطعیه استحصال ایتک ،
 مظفر اولق هوسنه « عطف ایدلمکده در .

مؤلفك تعيه خطاسندن زياده شخصياته انتقال
 ايتديرمك ايتديكي بومب حثده كنديسني تعقيب ايتيه جكر.
 آنجق حربك ايكنجي دورينك اك مهم وقعه سي اولان
 بولايير محاربهي حثده حقيقتك تحريف ايدلمسني ووثائق
 تاريخيه نك مسكوت طوتولمسني طرفدار اوله ميه جگر.
 بوم مقصده بناءً مبحوث اثرده بسبتون بشقه بررنك و...
 تصوير ايدلك ايتتيلن عدم موفقيتك اسباب حقيقيه سي
 ارايه ايلك ومسئله ي ماهيت اصليه سني ارجاع ايله حقيقي
 تنوير ايتك مجبوريتده يز.



بولایر محاربه سنه نصل قرار ویرلدی ؟

ادرنه نك ، لوندرده ، صلحاً بلغارلره تسلیم
اولندیغنی آکلایان افکار عمومیه نك غلیانی اوزرینه ،
بوشهری دشمنك نچه غصبیدن قورتارمق اوزره حكومتك
۱۰ كانون ثانیده تقلیبی متاركه نك فسخ ایدلمسینه سبیت
ویرمش و محاربه ۲۱ كانون ثانیده یکیدن آچلمش ایدی .
تقلیب حكومت وقعه مهمه سی اوزرینه ادرنه بی
قورتارمق ایچون اولمسه بیله هر حالده ادرنه نك استخلاصنه
درت کوزله انتظارده بولنان افکار عمومیه قارش
قیملدا مق مجبوریت تحتیه کیرمش ایدی . بو حرکتك ،
بولایر طرفدن یاپلمسی ، قرارگاه عمومیه تقرر ایلدی .
فی الواقع اردوی اصلی چتالجه خطنده ایدی و بر حرکت
مهمه آنجق اردوی اصلی ایله ایفا اولنه بیلیردی . فقط

كر ك اردوى اصلينك حركت تعرضيه هـنوز قابليتلى
اوله مى ، كركسه بولاي قارشيسنده كى دشمن قوتنك
بلغار قوه كليه سندن اوزاق اولمى حسييله مذ كوردشمن
قوتنك فائق قوتلر آراسنه صيقتديريله بيلمى ممكن
اولديغى مخابرات ايله تقرر ايتمش و بوجهت اختيار
اولنمش ايدى .

بولاي قارشيسنده كى دشمن حقنده بولاي
قول اردوسى قوماندانلقدن باش قوماندانلق
وكالتنه ۲۴ كانون ثانيده ويريلن معلوماتده
« دشمنك ايلرى قطعاتيله (ايكي آلاى تخمين
اولونيور) قواق صـوينى كچه رك اكساميل
صرتلرنده تحكيمات ياپديغى و هـنوز كوروله ميان
وقفط (كشان) و (معلقره) جهتلرنده تحشد
ايلديكى تخمين اولنان دشمن قوتلرينك ۳

فرقه دن زیاده اولم دینی ، یلدرلشدی (*) .

دشمن قوای کایه سنک (کشان - معلقره) خطنده
بولنه رقیلری قطعاتیه ا کسامیله جراتکارانه بر صورتده
ایلری یه آتیلمش اولسی و ا کسامیلده کی دشمنک کریسنده ،
قواق صوینک پکده رجعته مساعد بولنمه سی بولایر
قول اردوسنجه بو دشمن قوتنه ده ا ۲۲ کانون ثانیده
تعرض ایتک املی ویرمشدی . حقیقه ، بولایر خطنده
ایکی پیاده فرقه سیله بر پیاده آلای و سکر بطریقه موجود
ایدی . عدد دشمنه فائقیدن و بالخاصه طو یجیمزک ازیجی
تفوقندن و دشمنک هنوز موضعده یرلشمه مش اولسندن
استفاده ایدره ک ا کسامیل صرتلرینه قدر یاییلان دشمن
قوتلرینی قواق صوینی کریسنه آتهرق جزالاندر مق
امکانی موجود ایدی . بالطبع دشمنک بوضعیف وضعیتی
کونلرجه دوام ایده مزدی . بناء علیه ۲۶ کانون ثانیده
وضعیت بشقه ایدی .

(*) قوای مرتبه قوماندانلغندن باش قوماندانلق و کالته
۲۵ کانون ثانی ۲۲۸ ده کشیده اولان شفره لی تلغرافنامه .
[فی الحقیقه ، ۷ نجی ریلو و ۲ نجی فرقه لرله ماکدونیا کواکلولرندن
سراک بر فرقه نک که جمعاً ۲ فرقه نک بولندینی بالآخره تحققی
ایتمشدر .]

یوقاریده ده بختی کچدیکی وجهله ادرنه نك تخلصی
 یولنده یایمغه محبوریّت حاصل اولان و بولایر جهتندن
 اجرایی ترجیح ایدیلن حرکتک شارکویده ده بارکان
 اجرایی صورتیله تطبیقی قرارگاه عمومیه تحت قراره
 آلمش اولدیغندن بولایر قول اردوسنک اکسامیلده کی
 دشمنه قارشی تصمیم ایلدیکی حرکت تعرضیه یی باش
 قوماندانلق :

«ج ۲۴ کانون ثانی ۳۲۸ مرتب و یکر می یدنجی
 نظامیه فرقه لر یله یارین فجرله برابر دشمنه تعرض ایتک
 فکری اساساً مصیب ایسه ده دشمن نه قدر
 بولایر استقامتنه طوغری چکیلیر ونه قدر چوق
 قوتی یایمه سنه میدان ویر یایر سه شارکوی غربنده
 قره یه اخراج اولنه جنی بو صباح بیلدیر یلن قوه
 احتیاطیه نك دشمن علیه حرکتی تسهیل ایدیله-
 چکندن دشمنک بولایر استقامتنه طوغری

ایلیله سینه میدان ویرلمسی ، اسر تلغرافیسینه
 تصویب ایتمکله برابر شار کوبینه ویاخود سواحل
 جنوبیه سینه اخراج ایدیله جاک قوتلرله بولایر
 جهتندن مشترک و متقارب بر حرکت تعرضیه
 اجرایی مقصدیله تأخیر اولونمش و دشمنه دائر
 بعض معلومات صورولدقن صوکره ، شار کوی
 ایله جهت جنوبیه سنده کی نقاطده کشفیات مهمه
 اجرا ایره رک عین زمانده ده بولایر جهتنده کی
 فرقه لرله ده مقابل تعرضه کچهرک دشمنی ایکی
 آتش آراسنده صقشدیرمق مصمم و بو مقصد
 ایچون یارین صباحدن اعتباراً واپورلر ایچنده بر
 قول اردو حرکتیه آماده اولدیغندن [*] قواقدن

[*] ۲۳/۴ کانون ثانی ۲۲۹ تاریخلی باش قوماندانلق وکالتنک

یلمیاز دشمنك كریلرینی تهدیده اك مساعد
 خراج نقطه لرینك هانکیلری اولدیغنك سرعت
 شعاری [*] . « واك نهایت $\frac{24}{100}$ کانون ثانی کیجه سی
 و تنجی قول اردونك ۲۶ کانون ثانی صباحی
 ساعت بشده شارکوی و جوارینه ده بارکان حرکتی
 جرا ایده جکییدن ناشی بولایر قول اردوسنك
 خنی قارشیسنده کی دشمنه تعرض ایده رک حرکت
 مذکورہ یی تسهیل ایلمسی امر اولونیوردی .

۲۵ کانون ثانی کونی اوتنجی قول اردودن
 رود ایدن بر تلغرافنامه ده: « ۱۰ نجی قول اردو
 رارکاهی بو کون بعدالظهر ساعت ۶ ده غلطه

[*] بالاخره حرکتہ مہیا اولدینی آ کلاشلمشدر .
 رارکاه عمومی بالطبع ب معلوماتی اوتنجی قول اردو قرارکاهندن
 ملشدی .

ریختنیدن نیلوفر واپوریلہ حرکت ایدہ جک و قول
 اردونک قطعات سائرہ سی دہ صباح ساعت ۵ دہ شار
 کوی جوارندہ بولنہ جق صورتہ حرکتلری
 تنظیم ایدیلہ جکدر .

دو نمانک، اخراج حرکتی تأمینہ مأمور اولان
 اقسامی بوغاز و جوارندہ موجود و سائط اخراجیہ یی
 برابرینہ آلاق صباح ساعت ۵ دہ اینجہ برونی
 جوارندہ کی نقلیہ فیلوسنہ التحاق ایدہ جکدر .

توفیق بك، فیلو قوماندانی بوکا کورہ عین
 زماندہ واپورلردہ بولنسونلر ... دینیلوردی .

فی الحقیقہ، بو تلغرافنامہ آلمزدن اول ۱۰ نجی
 قول اردو قرار کاھندن مذکور قول اردونک احوال
 و حرکتی حقندہ بولایر قول اردوسنی تنویر ایتک
 وظیفہ سیلہ ارکان حربیہ بیکباشیسی توفیق بك کلشدی .

میر مومی الیه ، قول اردونک تکمیل استحضاراتی
اکمال ایلدیکنی سویلشدی . بر قول اردونک استحضاراتی
نه قدر مکمل اولسه اخراج حرکتک ینه خیلی
زمانه متوقف اولدینی و بو حرکتک تأخراته دوچار اولسی
خاطره کله بیله جکی مومی الیه سویلنمش ایسه ده بوبابده
هر نوع شبهه و ترددک غیر جائز اولدینی واستانبول کبی
بیوک برلیماک بالجمله وسائط ارکابیه و اخراجیه سنک بر ابرجه
کتیرلدیکنک ، سیار اسکله لک ، کوپری دوبه لرینک
و اوژه نک شالانلرینک و سائر نه نک جلب و احضار ایلدیکنک
و قول اردو ۲۶ اقشامنه قدر کاملاً حقیقسه
بیله اوکلنه قدر (اینجه برونی) جوارنده هیچ
اولمزه نوری بک مفروضه سنک تقویه سیله بر فرقه
قوتک بالفعل بولایر قول اردو سنک حرکات
تعرضیه سنه اشتراک ایتدیر بیله بیله جکی قطعاً تأمین
ایدلمش ایدی .

بونک اوزرینه بولایر قول اردو سنک ۲۶ کانون ثانی

کونه عاڻڌ تعرض امری کنڊيسنه نوط ايتديريله رک
وصورت حرکت حقنڊه کی تصورات بيلديريله رک ۲۵
کيجه سی او تيجی قول اردو زرينه اعاده قلمشدي .

۲۶ کانون ثاني صباحی يکرمی یدنجی نظاميه و مرتب
نظاميه فرقه لری صباح ساعت ۸ ده دشمن موقعه قهرمانانه
بر صورتده تعرضه باشلا ديلر و شار کوی جهتلرندن کله جک
ديکر برعثمانلی قوتيله متحداً دشمنه صوڭ ضربه يی
اينديرمک اوزره بعدالزوال ساعت ۲ يه قدر ، شديد
مقاومته رغماً دشمنی مستحکم مواقعندن طرد ايلدیلر .
بوزمانه قدر افرادک بتون انظاری شار کويه متوجه ،
ضابطانک قلوبی دشمن آرقه سنده طهور ایده جک عثمانلی
عسکرينه معطوف ایدی . بوامید انتظار ايله ایلريده کی
قطعاتده تلفات یوزده اللی یی بولش ایدی . حیفاکه
بوانتظار اهانت ایدیوردی . عثمانلی عسکری یرينه
شارکوی جهتلرندن اینن بلغارقوای امدادیه سی ، صوڭ
برامید ايله ، عثمانلی عسکریمزه عودت تعرضیه باشلامش
ایدی .

ایشته بونک اوزرينه ۲۶ کانون ثاني کونی ، شایان

حیرت جسامتہ و برجوق ضایعاتہ رغماً ، عثمانی تاریخ
عسکرینسندہ برعدم موفقیت دہا قید ایتدیردی .

تعیہ یہ عدم وقوف نرہ دہ در ؟

مؤلفک حسن نیتدن شبہ یہ حقمر یوقدر . بناء علیہ
بولایر قول اردوسی حرکاتی تنقید ایلدیکی زمان بروجه
بالا معلوماتہ دسترس اولدیغنی ظن ایتک ایسترز .
شیمدی ، شو معلومات وَاوامر کوز اوکنه کتیرلسین ؛
بولایر قول اردوسنه تحمیل اولنان وظیفه نک ایفاسندہ
دشمنی سادہ جہ اشغال ایلہ اکتفا اولنوب اولنہ میہ جنی
بر دہا دوشونولسون !

بوابدہ کی معلوماتمزی اتمام ایتک ایچون اوتخی قول
اردو قرار کاھندن ۲۶ کانون ثانیہ بولایر قول اردوسی
قوماندانلغنه یازیلان آتیدہ کی تلغرافنامہ دہ بردفعہ کوزدن
چکیرلسین !

قول اردویی حامل نقلیہ سفائی کاملاً آرزو
اولنان زماندہ طویلانیلہ مدی . بناء علیہ اخراج
حرکتی تأخر ایتدی .

فقط مرتب قول اردونك بوكون بولایردن
 تعرض ایتدیکی خبر آلتدینی جهتله شمديك
 الده بولنان طقوز طا بور پیاده ، ایکی ماکنهلی
 تفنك بلوکی شار کویك ایکی کیلومترو غربنده
 دیگر نقلیه واپورلری ده متعاقباً کله جگندن بولرده
 اوکلندن صکره اخراج ایدیه جکدر . اخراج
 حرکتی صباح ساعت ۱۰ ده باشلايه جقدر .

سز تعرضه دوام ایله قارشیمزده کی دشمن
 قوتلرینك دفعنه تثبث ایدیکز . [*]

§ مؤلفك شو: « بولایرده کی قول اردو نتیجه قطعیه
 استحصال ایتك، مظفر اولمق هوسنه دوشدی . ۱۰ نجی
 قول اردو ایله مشترکاً اجرای تأثیره انتظار ایتدی .
 ده ۲۶ کانون ثانیده اشغال محاربه سی یرینه تعرض

[*] بوتلغرافنامه کچ کلشدر .

قطعی اجرا ایتدی وَ نهایت پریشان اولدی . « اتهامه آرتق سبب قالمیه جغنی ظن ایلرز .

فی الواقع . بولایر قول اردوسی ۲۶ کانون ثانیده ، یالکز باشنه محاربه ایتمش ایدی . فقط بو ، یالکز باشنه محاربه ایتمک هوسندن دکل بلکه یالکز باشنه بر اقلمش اولمسندن ایلری کلشدر .

یوقاریده کی وئائی مطالعه ایتدکن صکره بوبابده شبهه بسلیه جک صاحب فکر بولنه مز .

بولایر قول اردوسی کندیسنه ویریلان موعد ملاقاته تام وقتنده یتشمش و دیگر لرینک دخی موعد ملاقاته وصولی تأمین ایچون ممکن اولدیغی قدر دشمن قوتی جلب وَ توقیف صورتیه اولانجه غیرتی کوسترمش ایدی .
 موعد ملاقاته کلیانلر اولدیسه بوندن بولایر قول اردوسنه یالکز باشنه محاربه ایتمک « مظفر اولق هوسنه » دوشدیکنی استتاج ایتمک تعیهیه وقوف ادعاسیله پکده قابل تألیف دکلدر .

﴿ مؤاف محترمی بردها وضعیتک تدقیقنه دعوت ایده لم :
 دشمن ، بولایر قوای مرتبه سنی ، شبهه جزیره نک الطار
 محلنده ، برزنجیرله حبس ایتمک مقصدیه اکسامیل

صرتلرینه قدر ایلرله مش و بو خطدن اعتباراً مرمره نك
شمال و شمال شرقیه اوزانان سواحلی اوزرنده وقوع
بولابيله جك نشبثاته قارشى ده معلقره و حواليسنده قواى
كليہ تحشيد ايلش ایدی .

شمدى ، ولفك فكرينه تبعیت ایدهرک ، بولایر
قول اردوسی - آلدینی اوامرو تبلیغاته رغماً - اکسامیل
موضعی قارشيسنده ۳ : ۴ کون خفیف اشغال محارباتيله
اکتفا ایتش اولسه یدی نه نتیجه حاصل اولوردی ؟

اکسامیل موضعنك قوه تدافعه سنه اعتماد ایدن دشمن
بولایر جهندن جدی برتضیق کورمديکنه غایت ممنون
اوله رق ، اوده اکسامیلده اشغال و توقیف محاربه سنی
بيوك منافع ايله قبول ایلدیكى ائنده ، يالكز باشنه شارکويه
چيقمغه اوغراشان ده باركان قطعاتنى كاملاً دكزه دوكمك
ايچون ايجاب ایدن زمان وقوته مالاك اوله بيليردى و بويله
فلاكتلى نتیجه نك عقبنده بولایر قول اردوسی قومانداتى
ممکن اولدینی قدر دشمن قوتى اوزرینه جلب ایتدیکندن [*]

[*] باش قوماندانلق وکات جلیله سنك ۲۴ کانون ثانى

۲۲۸ تاریخلی شفره تلغرافنامه جوابیسی .

وده باركان حركتنى تسهيل ايتديكندن (*) وده باركان
 قطعانك قارشيسنده كى دشمن قطعاتى دفعه تشبث
 ايتديكندن (**) طولاي اتهام ايلك حقلى اولوردى .
 فى الحقيقه ، استانبول كى بيوك برليمانك بالجمله وسائط
 اركايله و اخراجيه سنى استصحاب ايده ركدها ۲۴ كاتون
 ثانى صباحندن اعتبار آواپورلر ايچنده حر كته مهيا اولديغى
 بيلديريلن بر قول اردونك قرار كاهندن خبر ضابطى
 وظيفه سيله كلن براركان حرب بيكباشيسنك وظيفه سنى
 حسن ايفا ايتديكنه دائر شبهه ايتك ايچون بر حقمز
 يوقدى و ۲۶ كانون ثانیده اوكلنه قدر هيچ اولمزسه
 برفرقه نك قرميه چيقايله جكنه دائر ويرديكى تأميناتى
 نظر اعتباره آلمه مق ايچون المزده بر دليل موجود دكلدى ؛
 چونكه مير مومى اليه بو استحضاراتى ايفا ايله مكلف هيئتك
 اعضاي مهمه سندن براركان حرب بيكباشيسى واستحضارات
 مذكوره يى - بولاي قول اردوسنجه هيچ بر يا كلشغه

(*) ماش قوماندانلق وكالت جليله سنك ۲۴ كانون ثانى

۳۲۸ تاريخلى شفره تلغرافنامه سى .

(**) ۱۰ نجى قول اردو قوماندانلغى ۲۶ كانون ثانى

۳۲۸ تاريخلى شفره تلغرافنامه سى .

سببیت ویرلمهك ایچون مذکور قول اردویه - تماماً
بیلدیرمکه مأمور بر خبر ضابطی ایدی .

بومعلوماته رغماً ، خفیف اشغال محارباتیله اکتفا
ایدهرك اخراج قطعاتی کندی طالعلرینه ترك ایتمک
جراثنده بولنه حق بر قوماندا هیئت ایچون ، یالکز
باشنه « مظفر اولمق هوسندن » دها آغیر ودها خیانته
مقرون اتهامات حقلی اولزمیدی ؟

§ بولایر محاربه سنك عدم موفقیتی ، مؤلنك بلاتدقیق
ادعا ایلدیکی کی یالکز باشنه مظفر اولمق هوسندن
منبعث دکلدر . بونك اسبابی :

اولا : نقلیه سفائنك ۲۶ صباحی ساعت ۵ ده
شارکوی اوکنده حاضر بولنوب اخراجاته مباشرت
اولنه جغنه دائر اولان تخمینلرک طوغری حقیقه مسنده ؛
ثانیاً اونجی قول اردو خبر ضابطنك بالآخره جریان
وقوعات ایله حقیقه توافقی ایتدیکی آکلاشیلان افاداتنك
مبالغه دن عاری بولمه مسنده ؛

ثالثاً : بویله مهم بر اخراج حرکتنك بالجمله احتمالاتی
درپیش ایدیلهرك نقلیه فیلوسی اخراج نقاطی قارشیسنده
حاضر بولنوب اسکله لر قورولمه باشلانمزدن اول بولایر

قول اردوسنه باش قوماندانلقدن ۲۶ كانون ثانی ایچون
تعرض امری ویرلمسندہ ؛

رابعاً : بعد الزوال ساعت ایکیه قدر موفقیتله
ایلرینمش ایکن دشمن قوای امدادیه سنک عودت تعرضیه سی
اوزرینه ، هجوم قطعاتنک لزومی وجهله ضبط وربط
آلتندہ بولندیرلمه مسندہ آرامق لازمدر . بوصوڭ نقصان
اعتراف اولنمیدرکه یالکز بولایر قطعاتنه مخصوص
دکلدر .

*
* *

(عسکر مغلوبیتلرمزک اسبابی) محررینه جواب
ویرمک ایچون یالکز وئائق رسمیه استناد ایدلمشدر .
وئائق مذکورہ مقامات عائدہ سنک حرب جرائدندہ
محفوظدر . فی الواقع ، جرائد مذکورہ موجود ایکن
اسم وهیتی معلوم اولمیان بر محررک خلاف حقیقت
مطالعاتنه جواب ویرمک زائد کوروله بیلیر و بوفکر
بزجدهدہ حائز رجحان بولونوردی . آنجق محرر مجهول
تعییه ایله وملاحظات عسکریه ایله هیچ مناسبتی اولمیان
خصوصاتی قاریشدیر ارق وقایع مذکورہدہ مدخلدار
اولانلری اتهاماتہ قالمشمشدر .

دشمن قارشيسنده ، تاريخى كونلر يشانديغى زمان ،
 وظيفه عسكريه نك وطنه لايق صورتده ايفاسى ايچون
 كوستريلن غيرتلك بوقدر آغير سوء تفسيراته دوچار
 اولديغى كورمك ارباب وجدان ايچون وسيله حضور
 دكلدر .

بولاي ر قول اردوسنك ۲۶ كانون ثانى محاربه سنده
 رجعته مجبور اولمش اولقله برابر وظيفه عسكريه سنى
 بحق ايفا ايلمش اولديغى (*) اعتقادنده يز .

فى الواقع ، ۱۰ نجى اردونك ۲۵ كانون ثانى تاريخلى
 تلغرافنامه سنده كى تخميناتى هيچ بر عارضه يه اوغراميوب
 ده ده بار تكان حركتى باشلامش و توفيق بكك
 ويرديكى معلوماته قريب بر صورتده عملياته دوام ايدلمش
 اولسه يدى ۲۶ كانون ثانى ده بولاي ر قطعاتنه قارشى ، دشمنك
 احراز ايتديكى موقت موفقيتك عاقبتى كنديسى ايچون
 بر فلاكت اولوردى . بولاي ر قول اردوسى دخی ميدان
 محاربه ده براقديغى شهدانك بوصورته انتقامنك آلتديغى
 كورمك مفتخر بولنوردى .

هر حالده ، بولاي ر محاربه سنده ، بولاي ر قول اردوسنك

(*) باش قوماندانلك ۲۶ كانون ثانى تاريخلى تلغرافنامه سى .

وظیفه‌ی و وضعیت اشغال محاربه‌سی دکل، اکسامیلده کی دشمنی مشکل وضعیت صوقه رق شارکویه صارقمق ایستیه جک دشمن قوتلرینی دخی اکسامیله جذب ایده جک جدی بر تعرضی استلزام ایتمکده ایدی .

آرالرنده ۶ کیلومترودن زیاده مسافه اولیان اکسامیل صرتلرینه بولایر صرتلری آراسنده کی ساحده ۲۶ کانون ثانیده ویرلمسی تقرر ایدن محاربه‌نک نوعی نه اشغال ونه ده نمایش محاربه‌سی اوله بیلیردی . بوساحده ۳ کون ۴ کون دشمنله قارشی قارشی یه قالنه مزیدی و قالنه بیلدی کی تقدیرده ، ۱۰ نجی قول اردونک بلا عارضه و تماماً قره یه چیقدیغی فرض اولندیغی حالده دخی ، غیر مساعد بر وضعیتده دشمنک اوچ مثلی قوتنک تعرضه معروض قالمق ضرورتی حاصل اولوردی .

بولایر قول اردوسی یاییلمه‌ی تأمین و محافظه ایچون ایلک اول محاربه‌یه ادخال ایدیلن و یاخود مجاور بر قول محاربه‌یه اشتراک ایدنجه‌یه قدر دشمنی او یالامغه مأمور (پیاده تعلیمنامه‌سی ۱۷۴) اقسام عسکریه کبی تلقی ایدیلر سه خطا ایدلمش اولور .

بولایر قول اردوسی ، ده بار کاز یاپان بر قول اردونک

تأمين سلامتی ایچون ایجاب ایدرسه کندینی فدا ایتک
اوزره محاربه ایده جکدی واولیه یاپدی .

* *

§ بالقان حربنده عسکری مغلوبیتلرک اسبابنی
آراشدیرمق، کلستان وطنک کوزل برچیچکی اولان روم
ایلینک ضیاعیله ختام بولان عظیم فلا کتدن درس عبرت
آلمق هیمز ایچون بور جدر. بوبابده کوستریله جک غیرت
وهمته نه قدر تشکر ایدلسه آزدرد. آنجق بوهمتلرک مفید
اولسی ایچون بی طرفانه تدقیقاته، درین بر وقوفه، غیر
قابل تقییح حسیاته احتیاج واردرد.

بزی بوسطرلری یازمغه مجبور ایدن محرری طایبق
شریفله مباهی اولمدیغمزدن کنیدیسی حقننده عجله حکم
ویرمکدن اجتناب ایده جکز. یالکز، مزایای مسرووده دن
محروم منقدرک ونقایص باهره ایله مملو آثارک میدان
آلدیغنی انکار ایلک مشکلدرد.

بعض محررلر واردردکی یالکز افکار ذاتیه لرینی احتوا
ایده جک بر اثرک کیمسه طرفندن اوقونیمه جغنی بیلدکلری
ایچون، فعل یرینه فاعلی اقامه ایده رک، شخصیاته مراجعت

صورتيله يازيلرينه داعي مرقاق سوسلر علاوه ايتمك ،
كنديلري ايچون، رابتلادر.

بعض محرر عسكريلر واردركه هيچ بر ماضي
عسكريلري ، تجربه صنعتلري يوقدر. نظر عسكريلري
قطعه لر ينك و ياخود دائره مأموريتلر ينك حدوديني
آشه مه مشدر. فقط بونلر هرشي بيلرلر دعواسنده درلر.
كورمك ، آ كلامق ، حس ايتمك ممكن اولان هرشي
كورمش ، آ كلامش ، حس ايتمشلر در. صنعت عسكريه نك
هيچ بر هجرا محلي يوقدر كه اونلر ك نظرلري اورايه نفوذ
ايمه مش اولسون! كمال متانتله وقوعات حقنده حكملريني
اعطادن اجتناب ايتملر ؛ بو حركت تعيه قواعدينه مخالفدر!
بو قوماندان شخصياته قايئمشدر ! بواركان حربيه هوسنه
منلوب اولمشدر !

ايسته بونوع محررلر حقايق تاريخيه ايچون بر تهلكه
تشكيل ايدرلر.

مقصد مز ، موضوع بحث اثر صاحبنی بو محررلر آراسنه
ادخال ايتمك دكلدر. آنجق بولاي محاربه سنك عدم موفقيتي
اسباني آراشديران مومي اليهك وجداني هيچ بر وقفه
ترده دوچار اولمدهن مذكور قول اردونك يالكزباشنه

« مظفر اولق هوسی » یوزندن پریشان اولدیغنی ایلری یه
 سوردیکی دوشونولورسه کندیسنک وقوعات حرییه یی
 حکمده اولدقجه جرأت صاحبی بولندی بی آ کلاشیلیر.
 آغیر اتهاماتده بولنمق و بونده جرأت کوسترمک
 قولایدر، بونک قدر قولای اولمیان برشی وارسه اوده
 بلا غرض حقیقته خدمت ایتمکدر. بوسطر لر شو خدمتی
 ایفایه کفایت ایتمش ایسه نه اعلا!



İzmîr fecâ'iyî

ازمیر فجایعی

ملحقاًتده

ازمیر فجایعی

ملحقانده یاسیلان مظالم

ازمیر قوای اشغالیه قوماندانک حکومت ویردیکی
نوطه ده ، اشغالک ازمیر وجوارینه انحصار ایده جکی
بیلدیریلیوردی . فقط اشغال باشلايخه یونان نفرلری
ایلری حرکتلرینه دوام ایتدیلر و ازمیر جوارنده بولتان
سیدی کوی ، کولچککیر ، جمعه اوومسی ، کوره جه ،
آچمه کوی ، چتالیر ، دره کوی ؛ چامور دره کویلرینی
احراق ، اهایلسنی قتل وافنا واموال موجوده یی یغما
وغارت ایله دکن صکرا ایکنجی بریانه نامه نشر ایتدیلر .
(آیدین ولایتی اهایلسنه) خطاب ایدن بوبیانه مه ده ،
ازمیر وملحقانک ، یونانلیقله اولان اوچ بیک سنه لک
تاریخی علاقه سندن بحث ایدیلیور واشغاله دوام اولنه جفی
احساس اولونیوردی . بوبیانه نامه اوزرینه آیدین اسلام
اهالیسی ائتلاف دولتری ممثلرینه شدتلی پروتستولر
یاغدیردیلر . ازمیر جوارنده یاسیلان فجایعک مسئوللری

تجزیه ایدیلدکجه یونان اردولرینک ایلری حرکتدن
 بک وخیم نتیجه لر چیقابله جکفی بیلدیردیلر . ائتلاف
 ممثللری وبالخاصه انکلیز ممثل سیاسی ، اشغالك موقت
 وازمیر جوارینه منحصر اولدینی و بونک عسکری ماهیتی
 حائز برتدیردن عبارت بولندیقی حقنده اسلاملرہ تأمینات
 ویردی . ایشته بو تأمینات اوزرینه اسلاملر برآز سکون
 بولورکی اولمش و یونان اردولرینک آرتق ایلری حرکتنه
 دوام ایتیمه جکفی ظن ایتشدی .

حال بوکه بوتون بوتأمیناته رغماً یونانلیلر ایلری
 حرکتلرینه دوام ایتدیلر . و صره ایله آیدین ، نازللی ،
 اوده مش ، برغمه حوالیسنی اشغال ایتدیلر . بواشغال
 اثناسنده ازمیر وجوارنده یاپدقلری خجایی ده ششید
 برصورتده تکرار ایتدیلر . اسلاملرک معروض قلدقلری
 فلاکت ومظالمی بوتون وضوحیله کوسترمش اولمق ایچون
 یونانلیلرک هر کیردکلری یرلرده یاپدقلری مظالمی ماده
 تصریح ایدهرک صره ایله نقل ایدیور :

آیمینده

بوتون قصبه وکویلر یانمش ، دوت بیک

مسلمان شهید اولمشدر :

میسک یکرمی یدنچی بازار ایرتسی کونی یونان قوه
 اشغالیه سی بلا ممانعت آیدینی اشغال ایتدی . اشغالدن دوت

کون صکره یعنی حزیرائک برنجی کونی یونانیلرک آیدینه
 کملرینی قلاباً آرزو ایتدکلی تهمتیه معلم احمد امین افندی
 وایرتسی کونی اشرافدن کامل افندی، آیدینه دعوی
 وکیلی رشید و برادری عاصم و اشرافدن شفیق صافی
 و اوده مش دعوی وکیلرندن رفیق شوکت بکلیرخ
 یلاطجق استاسیوننده و نازللی دعوی وکیلرندن عمر لطفی
 بک آیدینه کلیرکن تره ن دروننده توقیف ایدلدیلر. تمنیات
 قلبیه قدر تصرفه قالقن یونانیلرک شو حرکتلری خلق
 صوکه درجه ده تدهیش وکندیلرندن برقات ده تدهیش
 ایتمکه برابر اوروپا عدالتندن نومید اولمایان اسلاملر
 بونی ده هضمه چالشدیلر. فقط یونانیلر کون کجکجه
 تضیققلرینی آرتدیردیلر.

اشغالک اوتجی کونی کیجه سی اشراف مملکتک
 مداومی بولدیغی قرائتخانه دن خانه لرینه کیدن اشراف
 زاده لردن آلتی ذات بلا سبب سوقاقدن بر یونان ضابطی
 طرفندن اولوم درجه سنده ضرب ایدلدی. عین کیجه
 و فرداسی کیجه درت مسلمان خانه سنه یونان نفراتی
 طرفندن تعرض و مخدرات اسلامیه تسلط ایدلدی.
 و بوتعرضات ناموشککنانه توالی ایدلدی. برلی خرسیتیانلرک
 تحقیراتی ایسه هر کون بر صورت فوق العاده ده توسع
 ایتمکه ایدی.

حزيران يکرمی برندن اوتوزنجی کونه قدر آیدین
 قصبه سی عالم انسانیت و مدنیت ایچون جداً حجاب آور
 وقایع و جنایاته صحنه اولمشدر. بونلردن بعضیلرینی بوجه
 آتی نقل ایدیورز :

کرمنجک ناحیه سی مدیری اهلیدن سلاح طوپلامیور
 بهانه سیله ضرب و حبس و کرمنجک اهلینسندن الی
 قدری علناً قتل ایدلدیکی کبی کرمنجکدن بیلت آله رق
 آیدینه کیتمک اوزره تره نه بینن یکرمی یدی
 واستجواب ایدیله جکلری بهانه سیله جبراً تره نه
 ارکاب ایدیلن اوتوز درت که جمعاً التمش بر مسلمان
 ترونک اثنای سیر و حرکتنده حیوان بوغازلرکی بوغاز -
 لنه رق جسدلری یوللره آتیلمشدر. کذلک نشأتیله
 قریه سی یونان قوتلری طرفندن احراق و اهلینی قتل
 ایدیلن و پک آزر قسیمی طاغلره قاچوب قورتیله بیلمشدر.
 قره پیکار و اریکلی قریه لری و اهلینی ده عین صورته
 احراق و اتلاف ایدلشلردر. بو اثناده نفس آیدین
 قصبه سنده دخی یونان عسکرلری طرفندن بعض مسلمان
 کنجلی طوتیلهرق علناً سوراق و چارشو اورتلرنده
 ضرب و جرح و بر قسیمی سونکو ایله قتل ایدلشلردر.
 کرک توپلری اورپردن بوتعدیاتدن و کرک شهرده یابانجی
 و مسلح بر طاقم خرسیتانلرک هر کون چوغالمقده اونسندن

متهیج و پر خلعجان اولان اهالی، اسلامیہ دکانلرینی قیایہ رق
خانہ لرینه التجا ایتیش و بر قسمی ده هجرتدن باشقه بر چاره
بولامامشدر . بر طرفندن ده آیدینک احراق و اهالی
مسلمه سنک کاملاً قتل ایدیلہ جکی بر چوق وقایعه استدلال
اولونیوردی . از جمله پابوشچی میخالا کینک تجارندن
جانباز زاده علی افندی یه [یونان حکومتی آیدینی تخلیه
ایده جکسه ده آیدینه کله جک حکومت آیدینی انسانمز
و اوسز بوله جقدور] دیمسی واسملری محفوظ بعض روم
معتبرانک [ایتالیانلردن شفاعت بکله یکمز بونک جزاسنی
آغیر کوره جکسه کز] تهدیداتنده بولونمالری و یونان
قوتنک چینہ و نازلی خطوطنی قطع و تلفونلرینی ضبط
ایلسی وروملردن ماعدا ارمنی و موسوی بالعموم غیر
مسلملرک دخی مسلملردن تفریق ایدیلہ بیلملرینی تأمیناً
فسلرینی آتہ رق بهمه حال شابقه کیملری ایچون امر
وجبر ایدملری واشبو امره رعایت ایتمینلرک حیاتلرنندن
طولایی هیمچ بر مسئولیت قبول ایدہ میه جکلرینک تعمیم
اولنسی و شهره هر کون سیویل و مسلح یابانچی روملرک
ادخالنده دوام ایدلسی قتل عام ایچون حاضر لانیلیدیغنی
تأیید ایدیوردی .

حزیرانک یکر می التجی پنخشنبه کونی یونان قوماندانی
حکومت حولیسندہ اهالی بی جمع ایدہ رک [اهالی یدنده

التي بيك سلاح واردر اون سكز ساعت ظرفده بو
مقداردن ولو بر نقصان اوله رق ويريلرسه اهاينك
قورشونه ديزيله جكني ويونان اشغالنك موقت دكل مؤبد
وماهيت اشغالكده الحاق اولديغنك بيلنمسنی [آجی
و اولديريجي كلهلر ايله بيان ايلسييله متصرف عبدالرحمن بك
اهالیده سلاح وار ايسه طويلامغه چالیشه جغنی ومع مافیه
قراده وشهرده ياپيلان قتل عاملر توالی ايتدجكه وشهرده
یرلی و يبانجی روملر علناً ومسالحاً كز دجكه بوبابده کی
مساعيسنك منتج موفقيت اولسی مشكوك بولنديغنی جواباً
سويله مش وبوجواب اوزرينه قوماندان متصرف بكك
بياناتی انكاره مقتدر اوله مامقله برابر امرينك قطعی
اولديغنی سويله مشدر .

يكرمی يدنجی جمعه كونی داخلیه ومحاسبه او طه جيلری
وتحريرات قلمی سرمیضی ويكرمی طقوزنجی كونی دخی
متصرف وجزا رئيسی ومدعی عمومی واشرافدن عزت
وموصللی حاجی احمد ومخدومی شاكر بكر ورزی
قولجی باشیسی وقونترول مأموری عمر و دوقور نوری
بكلرله كليتی مقدارده ديكر اهالی توقیف ايدليرلر.
بونلردن اكتريسنك جسدلری اخيراً طاعلرده مقتول
اوله رق بولنش ايسه ده بر قسمنك عاقبت اليمه لری حقتده
مع الناسف معلومات كافیه الیه ايديله مه مشدر . يونان

عسکرلری مندرس نهرینه مجاور قاضی کوی و اووه
اکیری و یکی کوی قریه لرینی کاملاً احراق و اهالیسنی
قتل عام و اموال و مواشیسینی ضبط ایله آیدینه سوق
ایله مشدر .

اتلاف دولترینک موافقتلریله آسایشی تأمینه کلدیکی
اعلان ایدیلن یونان قوتلرینک تجاوزلرینی کیتدجکه
آرتدیرمالری و اسلاملره قارشی عمومی برقتل عام حاضرلانی
پاییدیفنک حس ایدلمسی اوزرینه اسلام اهالی حیاتلرینی
مدافعه ایچون خارجدن کلن اهالی ایله برلشهرک مقاومتیه
عجبوریت حس ایتمشدر . بونک اوزرینه یرلی اسلاملره
یونانلیلر آراسنده شدتلی مصادمه لر ظهور ایتش و قرق
ساعت دوام ایدن بوقانلی مصادمه نتیجه سنده حزیرانک
او توزنجی کونی شهر دشمندن تخلیه اولمشدر .

حزیرانک یکرمی سکیز و یکرمی طقوزنجی کونلری
مصادمه ایله برابر حاضرلانی قتل عامده باشلادی . کرک
یونان عسکرلری و کرک طرفلرندن تسلیح ایدیلن یرلی
روملری اسلام خانه لرینی برر برر باصوب معتبران
و منوران اسلامیه بی اخذ و توقیف و بر قسمنی یوللرده
و بر قسمنی ده اثنای رجعتلرنده تفنک و مترالیوز آتشلریله
قتل و شهید ایدیور ؛ یوکسک محللاره یرلشیدیردکاری
ماکنه لی تفنکله ایله اسلام خانه لری آتش آلتنه آلیور؛

و غازخانه دن کتیر دکاری غاز یاغلی و طوپ آیاغندن
 طوپ ایله آتیلان یاغلی پاچا و رالر ایله و مؤخر آ بر مقرداری
 الله ایدیلن ماوی رنگلی اجزای کیمویه ایله اسلام
 محلاتی کاملاً آتسه ویریلیوردی . یاغنیندن قاجق ایچون
 خانه لرندن طیشاری چیقماق ایسته یین چولوق چوجوق
 وقادین ارکک مسلمانلری تفنک و مترالیوز آتشنه طوته رق
 یاغنین یرنده یا مالرینه چالیشیلیوردی . بوندن مقصد قتل
 عامی ده ا واسع ودها شموللی بر مقیاسده یا یق و اجساد
 مقتوله نک یاغنین آتشری ایچنده یا مالری صورتیله آثار
 و امارات جرمیه لرینی محو ایتماک ایدی .

ارتکاب ایدیلن بوجنایتلر ، بر مدتدنبری آیدینده
 دوت فرانسی ژاندارمه ضابطیله فرانسی قونسولوسی
 اولان رومی الاصل دو قنور واسیلاکی اقدی و فرانسی
 سورلر مکتبی همشیره لری ودها سائر معتبران اجانب
 و بالخاصه متر (هودر) طرفندن عیناً مشاهده ایدلمش
 و فرانسی سورلر مکتبنه التجا ایدن یوزلرجه مسلمان
 واجنبی عائله لری طرفندن دخی کوراشدر . بوجنایتلرک بوتون
 تفرعاتیله نقلی ممکن دکلسه ده بر هیئت تحقیقه جانبدن
 تحقیقی واستماع شهود و تدقیق آثار صورتیله ده تبیین
 و توثیق حالاً دخی ممکندر .

اشبو جنایات فجیهه عالم انسانیت و مدنیت ایچون

نه قدر حجاب آور ایسه اهالی اسلامیه نك خاصه یرلی
 وطنداش لری طرفدن کوردیکی بی نهایته مظالم واعتسافات
 وتحقیقاته رغماً شهرده قالان بوسفیلره قارشى کوستردیکی
 علوجناب او قدر و اوندن زیاده فخر آوردو. بوحقیقت بو کون
 دائره اشغال خارچنده قالان ممالك عثمانیه ده مسکون اهالی
 خرستیانیه ایله خانه لری یانديغندن دولایى جوار قصباه مرفه
 کوندریان آیدین روملرینک و حمایتک صوک درجه سنه نائل
 اولان نازللی اهالی خرستیانیه سنک شهادت لر بلده مثبتدر .
 بوقیصه مدت طرفنده آیدینده یانان اسلام خانه
 واشیالرینک قیمتی لا اقل اون میلیون لیرادر. فقط بومادی
 خساراتک یاننده برده اکثریسی قادین و چوجق اوله رق
 ویردیکمز ضایعاتی کوز اوکنه کتیرملیدر . بوراده بر
 هفته ایچنده درت بیکی متجاوز اسلام شهید اولمشدر .
 ازمیردن نازللی یه قدر موجود بوتون اسلام کوی وقصبه لری
 یاقیلمش ، اهالیسی آج وچیلاق سوقاقلرده قالمشدر .
 بوزوالیلرک هیچ اولمازسه جیاتلرینک قورتیلماسی
 معاونتکزه باقیور . اسلاملر ، بومعصوم و مظلوم
 قارده شلریکزه معاونتکزی اسیرکه مه بیکنز .



نازللیده

آیدندن ایلریله یین بونان قوتلری حزیرانک اوچنجی صالی

کونی نازللی به کیر دیلر. نازلینک اشغالی آیدینده خریستیانلرک
اسلاملره قارشى ده احمقارت آمیز بروضعت آلمالرینى انتاج ایتدی
مثلا روملر سوقاقدنه راست کلدکلری تورکلری طوتیور.
وه نیزه لوسک رسمى آلتندن کچیرتهرک (باشاسین وه نیزه لوس)
دیه باغیر تیورلردی. کنجکلر توقیف و ضرب اولونیوردی.
نازللی ایلمک اشغال اولوندیغی کون بر حادنه اولمادی.
فقط یونان قوتلری یرلشیر یرلشمز بر طرفدن یونان
عسکرلری، بر طرفدن یرلی روملر، از میر و آیدینده
یایدقلى چیرکینلکلره دوامه باشلادیلر. اسلام قادینلرینه
تعرض ایدیور، منارده اذان اوقویان مؤذنلری دایاقله
آشاغی ایندیریورلردی. سوقاق صایجیلرینک تابلا لری
دوکیور، اسلام دکانلرینه کیره رک خوشلرینه کیدن مانلری
بلابلد آلیورلردی. بوصورتله همانده هر کون بر ایکی دکان
صویوایوردی. بر چوق اشراف و کنجکلری توقیف و حبس
وبعضیلری ضرب ایدیورلردی. بومیانده ترزی قره
مصطفی ورنجبر سیف الدین افندیلر اولوم درجه سنده
ضرب ایدلمشلردر. بومظالمه تحمل ایدمه مین واشغلاک
موقت اولمایوب بر الحاق ماهیتی آلمقده اولدیغی کورن
خلق یونانلیرک تعدیلرینه مقابله مجبوریتى حس ایتدی.
یونان اردولرینک شهره دخولنى لاقیدی ایله قارشیلایان خلق
نازللی مدافعه یه کلن اسلام اهلای ایله برلشهرک یونانلیرله

قازشی حیات و ناموسنی مدافعه یه باشلادی. قانلی برمصادمه دن
صوکره جزیرانک ۱۹نجی پنجشنبه کونی یونانلیلر نازللی یی
ترکه مجبور اولدیلر.

ترکدن اول متقاعد بیکباشی کنعان، حافظ محمد،
حاجی محمود و تحصیل مأموری علی رضا بکری توقیف
ایده رک برابر کوتوردیلر. عودت لرنده یولده تصادف
ایتدکلی اسلام لویلرینی احراق و اهالیسنی اتلاف
ایتدیلر. جزیرانک یکریمی برنجی کونی انگلیز احتیاط
ضابطلرندن میستر (هودر) آیدین متصرفی عبدالرحمن
و حزارئیسینی حقی و اشرافدن عزت بکیرله برانکده
نازللی یه کیده رک اوصرده تصادفاً نازلیده بولونان ایتالیان
ژاندارمه قوماندانی موسیو (قاروسنی) یی ده برابرینه
آمش و نازلیده جریان ایدن وقایع حقنده تحقیقات اجرا
ایله مشدر. میستر (هودر) بو تحقیقات نتیجه سننده،
یرلی روملرکده شهادت ایتدکلی اشبو فجایعی تسلیم
و اعترافه مجبور اولمشدر.

نازللی روملرینک ائتلاف دولترلی ممثلارینه و یردکلی
آئیده کی خطرله یونانلیلرک رجعت ائناسنده اسلاملره
قارشی یاپدقلی مظالمی تأیید ایتک اعتباریله دفته
شایاندر:

نازلی روملرینک دول معظمه مثالرینه ویردیکی
مخطره صورتیدر :

« مملکتیمزده اسلام وخرستیانلرک ، کرک انسانجه
وکرک مادهٔ اوغرادقیری عظیم ضایعات ایله شاهیدی
اولدیغیمز هلمه دن رجعت ایدن یونان اردولرینی مسئول
بولویورز . بوهالکله برآن اول نهایت ویرمک وحل
رجعتده بولنان یونان اردولرینک بومناسبتسزلکرینه مانع
اولق ایچون کرک متفقلریکز وکرک حکومتلریکز نزدیکده
تشیقات لازمه ده بولونولماسنی هم جماعتیمز نامه ، هم ده
النایت و مدنیت نامه رجا واسترحام ایدرز . »

نازلی روم حوره سی یازیخانه سی
ومتعدد روم امضالری -



منتهی

از میری اشغال ایدن یونان قطعاتیدن بر قولده بزغجه
استقامتده حرکت ایتیش ایدی . مننک اشغال ایدیله جگنی
حسن ایدن اهالی متهیج و متأثر اولمش ایدی . فقط قضا
قائمقامی کل بک اهالی اسلامیه اشرافی دعوتله اشغالاک ،

دول استلافیه نك قراريله وتأمين اسایش مقصديله ياپيلديغنى،
 عسكرى وموقت برماهيتى حائز اوله جغقى بيان ايدمه را اثر تلاش
 وميجان كوستريلمه مسنى توصيه ايتدى . بوتاميناتدن مستريخ
 اولان خلق يونان قوتلرينك شهره دخولى لاقيديله
 قارشولادى . حتى المړنده سلاح اولانلر سلاحلارنى قوه
 اشغاليه قوماندانه تسليم ايتديلر . برغمه يه كيدن برقول
 برمعتاد ايلرى حركتى ائناسنده برشى ياپمى . فقط
 برغمه دن رجعته مجبور اولد . آيلردنبرى حاضرلاران
 پلان داخنده اسلاملك احاسنه باشلانيلدى . ۱۵ - ۱۶
 حزيناندى اعتباراً پلانك تطبيققانه تشبث ايدلى . اولاً
 كيجه ائناسنده خريستيان مغازه لره يرلى روم ايزجيلرى
 معرفتيه صليب اشارتى وضع ايدلى . خريستيان اهالى به
 عسكرى اليسه وسلاح داغدلى . شهرك حاكم نقطه لرينه
 متراليوزلر يرلشديرلى . قتل عامه حكومت اوكنندن
 وقائم مقامدن باشلاديلر . قائمه مقام كال بكي كيجه لك اليسه سياله
 حكومت ايچنده قتل ايتديلر . زنكيملر اولرينى باصديلر .
 ماللارنى يغمما ايتديلر . چوجوقلرى سونكيملره پارچه لاديلر .
 ايرتسى كوفى يونان افرادى ويرلى روملر حكومت
 اوكننده چارشوده ومجللر اراسنده سلاح آتهرق برچوق
 اسلاملى احمايله ديلر . كال بكه برابر آلتى نفر ترك
 ژاندارمه سنى دم قتل ايتديلر . قاچاغان اوغلى باغلك

نازللی روملرینک دول معظمه مثلرینه ویردیکی
مخطره صورتیدر :

« مملکت مزده اسلام و خرستیانلرک ، کرک انسانجه
و کرک ماده اوغرا دقلری عظیم ضایعات ایله شاهدی
اولدینمز هائله دن رجعت ایدن یونان اردولرینی مسئول
بولویورز . بوهائله به برآن اول نهایت ویرمک و حال
رجعتده بولنان یونان اردولرینک بومناسبتسزلکارینه مانع
اولق ایچون کرک متفقلریکیز و کرک حکومتلریکیز نرزدنده
تشبثات لازمه ده بولونولماسنی هم جماعتمز نامنه ، هم ده
انسانیت و مدنیت نامنه رجا واسترحام ایدرز . »

نازللی روم حوره سی یازینخانه سی
و متعدد روم امضالری



منمنه

ازمیری اشغال ایدن یونان قطعاتندن بر قولده بزغمه
استقامتمده حرکت ایتیش ایدی . منمنک اشغال ایدیله جگنی
حس ایدن اهالی متهیج و متأثر اولمش ایدی . فقط قضا
قائمقامی کمال بک اهالی اسلامیه اشرافی دعوتله اشغالاک ،

دول ائتلافیه نك قراريله و تأمین اسایش مقصديله یابیلدیغنی،
 عسکری و موقت بر ماهیتی حائز اوله جغقی بیان ایده رک اثر تلاش
 و میجان کوستریله مسنی توصیه ایتدی . بو تأمینادن مستریح
 اولان خلق یونان قوتلرینك شهره دخولی لاقیديله
 قارشولادی . حتی اللرنده سلاح اولانلر سلاهلرینی قوه
 اشغالیه قوماندانه تسلیم ایتدیله . برغمه یه کیدن بر قول
 بر معتاد ایلری حرکتی ائناسنده برشی یامدی . فقط
 برغمه دن رجعته مجبور اولنجه آیلردنبری حاضر لانان
 پلان داخلنده اسلاملرک احاسنه باشلانیلدی . ۱۵ - ۱۶
 حزیراندن اعتباراً پلانک تطبیقاتنه تشبث ایدلی . اولاً
 کیجه ائناسنده خرستیان مغازه لره یرلی روم ایزجیلری
 معرفتیه صلیب اشارتی وضع ایدلی . خرستیان اهالی یه
 عسکری الیسه و سلاح داغلدی . شهرک حاکم نقطه لرینه
 مترالوزلر یرلشدیرلدی . قتل عامه حکومت اوکندن
 وقائم مقامدن باشلادیله . قائم مقام کمال بکی کیجه لک الیسه سیله
 حکومت ایچنده قتل ایتدیله . زنکینلرک اولرینی باصدیلر .
 ماللرینی یغما ایتدیله . چوجوقلری سونکیلرله پارچه لادیله .
 ایرتسی کونی یونان افرادی ویرلی روملر حکومت
 اوکنده . چارشوده و محل لر اراسنده سلاح آتهرق برچوق
 اسلاملری احایله دیله . کمال بکله برابر آلتی نفر ترک
 ژاندارمه سنیده . قتل ایتدیله . قاچغان اوغلی باغنک

یابنده کی چوقورله، شوسه اوزونده حافظ باقی افندینک
یوقلمه کاتبنک باغلری اراسنده کی بؤک چوقور . قتل
ایدیان اسلام جسدلریله طولیدر . شهید ایدیان اسلاملردن
برچوغی ده کدیز که پرسی باشندن نهره اتیلمشلردر .
قیز قویوسنده وچرکس محله سنده شهید ایدیلنلرک مقداری
یوزلری متجاوزدر . سلخانه جوارنده قواجی باغی محله
اسلام جسدلرینک احراق ایدیلهرک محو ایدلیکی
اکلاشلمشدر . استاسیون جوارنده ارنال و دصالح زوجہ سی
وقیزی قتل ایدلمشدر . یقیق دکرمن نپه سنده برچوق
اسلام جسدلرک کومولی اولدینی کورلمشدر .

منمن فابریقاتور و تجارندن چرکس صفر افندی،
منمن قتل عامی حقنده کی مشاهداتی شو صورتله نقل
ایتمشدر :

۱۵ حزران بازار کونی اوکلهدن صکره مغازه مده
اوطوریوردن . بردن روم چارشوسندن بر جمع غفیرک
کلیکده اولدینی کورولدی . اوکده یرلی روم اشرافی و یرلی
روملردن متشکل موزیقہ وار ایدی . اونلری، اللرنده
چیچکلرله یونان طابوری تعقیب ایدیور ایدی . یرلی
روملر زیتو و نیزه لوس باغی بیور ، واسلاملره حقارت
ایده رک کچوردی . بو طابور برغمه یه کیدیوردی . دیت

کون سکره عینی طابور پریشان بر سارده عهدت ایستی .
 همان او کیجه شهرک اطرفنده کی یو کسک محلهه مترالیوزلر
 یراشدیرلدی . بعض محلهه عسکرلر قوندی . واسرافده
 ترتیبات آئیدی . ایرتسی کون چارشوده بر قاج اشراقه
 برابر قهوهده اوطوریوردق . اوکلهیه طوغری روم
 محلهسندن سلاح سسلری کلکه باشلادی هر کس دکالریغی
 قیامغه واولرینه دوغری قوشوشمغه باشلادی . ندهدر حال
 کندیمی اویمه آتدم . فقط اوکلهیه قدر دگر من
 داغندن واستیخکاملر ایچندن شهره مترالیوزله آتش
 ایدیلوردی . اوم ، یونان عسکرلریک حرکاتی ترصد
 ایده بیله جک بر موقعده ایدی . شهر اوزرینه مرمری
 یاغموری یاغیوردی . ساعت یاریمده باشلایان بو آتش
 دوده قدر دوام ایتدی . بر ایکی ساعت صوگرا سوقاقدده
 یونان مفروزه لری کز مکه باشلادی . شهرده سکون تأسیس
 ایدرکی اولدی . مرافدن کندیمی آلامیوردم . نه اولوب
 نه بیتدیکنی آکلامق اوزره کندیمی طیشاری آتدم .
 سوقاغه آدیمی آتار آتماز . اوکده اوچ قادینک
 بی روح یاتدیغنی کوردم ، بر ایکی آدیم ده ایلر بلهدم ،
 بریانده اون یاشنده برارکک چوجق یاتیوردی . بر آاز ده
 ایدیلهدم ، دیزندن وورولش بر قیز چوجغنی قاپو اوکنه
 یووارلامش ، قورقودن رنکی اوچش امداد بکلیوردی .

ارتق دها ایلری یه کیتمهک جساتر ایده مدم. قومشوم
 اسحق اقدی ده آلولونده مقتول دوشمشدی. تکرار
 او دوندیم. برمدت صو کرا قصبه جوارنده کی چیفتلک
 باغچه مده چالیشان خدمتجم طودوری کلدی. آغلایه رق
 احمدک قتل ایدیلدیکنی، صغیرلرک ده یونانیلر طرفندن
 آلدیغنی آ کلاتدی. ۱۸ حزیران چهارشنبه کونه قدر
 سوقاغه چیقمادم. اوکون آسایش تأسس ایتدی،
 ازمیردن انکلیز، فرانسیز ممثلری کلدی دیدیلر. برآز
 جساتر آ لارق چیقدم. حکومت کیتدم. یونان نفرلری
 توبت بکیورلردی. ایجری صوقادیلر. اوراده قائم مقام
 کمال بکک وژاندارمه لک قتل ایدیلدیکنی اوکرمدم.
 تکرار اویمه دوندیکم زمان، محله مزک اسلام قبرستانی
 جهنمه عربهلرله اسلام مقتوللرینک کتیریلرک دفن
 ایدیلدیکنی کوردیم. محله مزده کی جنازهلر اولدیغنی کبی
 دوریور، کیسه دقنه جساتر ایده میوردی. کیدوب
 ممثلره وقعیه یی آ کلاتدم ودفن ایچین مساعده آلدیم.
 اوکون اونلری ده دفن ایتدک. بونلر: کریدلی قصاب
 ابراهیمک اوغلی ۱۰ یاشنده عثمان، دوت کریدلی قادین،
 وقومشو اسحق اقدیدن عبارت ایدی.

۱۹ حزیران پرشنبه کونی هجرته قرار ویردک.
 آلایلدیکنز اشیامزی آلدق. قومشولرله حلالا شدق.



۷۰ یاشنده حسین دده

خدیجه نك پدوی



۳۰ یاشنده یوسف

خدیجه نك زوجی

۲۰ یاشنده خدیجه

حسین دده نك قیزی

استاسیونه ایندك . اوراده هجرته آماده برچوق سلام
 عائله لری دهابولدق . تره ن کلدی . قادینلری بیلدردك .
 بزى تره نه بیدیرمدیلر . آرامزدن برقاچ کیشون ازجمله
 تاجاردن راشد افندی ایله بربر احمد افندی بوقیف
 ایتدیلر . نهایت برقاچ ساعت صوکرآ دیگر برتره نه حرکت
 ایتمه مزه مساعده ایتدیلر . خلاصه اولارق شونی سونیه یه -
 یمکه اوچ دوت کون طرفنده یونان نفرلری منمن خاکنده
 ۳۰۰ . ملحقانده . ۷۰۰ قدر اسلام شهید ایتشدرد .
 بومیانده بئم بیلدکرم شونلردز :

۱ — راشد افدینك اوچ یاشنده کی کوچوك قیزی
 سونکو ایله تهیدیا . ایتك صورتیله ۲۰۰ کاغذ و ۵۰۰
 آلتونی آلدیلر .

۲ — تاجاردن قیصریلی زاده ابراهیم افندی و ادری
 سونکو ایله جرح و ۴۰۰ آلتونی غضب . تکمیل
 اشیاسی یغما ایدیلدی .

۳ — غیبی محله سندن کوچوك حاجی زاده محمد
 افدینك اشیاسی کاملاً یغما ایدیلدی .

۴ — چارشیده اسلام مغازملری یغما ایدیلدی .

۵ — شعبه رئیس جمیل ، برادری سوکه جزارئیسى

حافظ مظهر ، اقرباسندن حاجی ذکی بکار جرح و ۱۰۰۰
 لیرلری آلتشدرد .

۶ — رنجبر بولوك امينى مصطفى مخدومى محمد ورت
خدمتى شهيد ايدىلدی . حیوانلری كاملاً یغما ایدىلدی .
۷ — موسى بك ، حلواجى ، كسهك ، توركلی ،
كوزل حصار كویلى كاملاً تخریب ایدىلدی .



بر غمه ده

يون شغال قوتلردن منمن استقامتده يورون قبول
شهر حزرانك اون ايكنچى كوى بلامدعه بر غمه ده وشهرك
مواقع حاكمه سنه يرلشدى .

كندىكى آنده ترك مسلم و كرك غير مسلم اهاالىنك مان ،
جان ، عرض و ناموسلرينه هر هانكى طرفدن اولورسه
اولسون وقوع بوله حق تعرضات و تجاوزانك ضرر مادی
و معنویي يونان حكومتى نامنه قبول ايديله چكى قوه
اشغاليه قوماندانى طرفدن صورت رسميه ده بياديرلدى .
بولك وزيرينه اهالى ايش و كوچلرينه مأمورين و مستخدمين
حكومت كافي السابق وظيفه لرینه دوام ايتديلر .

ملاكاتك وظيفه انضباطنى در عهده اينه جاكنى ،

محلّاتده یالکز یونان دوریه لری کز دیره جکنی بیان ایدن
یونان قوماندانه حکومت محلیه طرفندن اعتراض
ایدیله رک - مسئولیت یونان حکومتته عائد اولمق اوزره -
دوریه نره بررده عثمانلی ژاندارمه سی ترفیق ایدلای .

ائنا ی اشغالده هرشی حال طبعی سینده دوام ایده کلمکده
ایکن اشغلاک برنجی کونندن اعتباراً باشده ضابطلری
اولدینی حالده یونان عسکرلری نهب و غاراته ، قتل
نفوسه ، هتک عرضه باشلا دیلر .

اشغلاک ایرتسی کونی برغمه یه یارم ساعت مسافده
بولنان (تکلی) قریه سی مختاری محمد امین اغای قورشونله
بلا سبب قتل و ایکی قیوتی ، شهر باغلر نده تصادف ایتدکری
اوچ رأس قوزی یی صاحب لرندن جبراً آلدیلر . شهره
یارم کیلو مترو مسافده کی ترلا سینده چفت سورمکده
اولان حاجی نیازی افندینک اورتاق جیسی یوروک مصطفانک
اوکوزلرینی بویوندوروقدن چیقارمق غصب ایتدیلر ،
نه قدر بیچیلش محصولات واریسه عسکری آرا به لریله
نقل ایتدیلر . شهره قریب (کستل) کوپریسی نامحلده
برغمه لی حاجی زاده اسماعیل و انشته سی کنعانک سکمان
دونمی متجاوز آریه و بغدادی محصولاتنی محو ایتدیلر .
قصبه یه یارم ساعت مسافده طوزجی مصطفانک چفتلکینی
باصهرق ، چفتلک بناسنده موجود اموال و اشیاسنی باغما



گوزلری اویولش ، قولری قیراش و بیك درلو اشکنجه ایله
 شهید ایدلش اولان
 آرابه جی رجب

وبالعموم حیوانلری اخیذ و غصب ، مزروعاتی محو ایتدیلر .
شهره بر چاریک ساعت مسافه ده باغیر آره سنده دوت
کیشی بی سونکولرله دلیک دشیک ایدرک فجیع صورته
نهیید ایتدیلر . بونلرک علائم وجهیه لری طانیه جق درجه ده
بوزولمش اولدیغندن کیملر اولدقلری آکلاشیلامشدور .
آرابه سیله تارلاسنه کیتمکده اولان عبدالرحمن افغانک
اوکنه حیقان یونان عسکرلری ، مرقومک یوز سکسان
یوزلک بانقوعلانی و دیگر بریسنک اوتوز عثمانلی ایراسنی
واسمی خاطرده قالمیان دیگر بر ذاتک پارمغنده کی آلتون
یوزوکی سرقت ایتشلردور . یازم ساعت مسافه ده کائن
(چامکوی) قریه سنده ایکی و (سمدل) قریه سنده بر
قادینک عرضلرینه تسلط ایدیلهرک حیوانلری غصب
ایدلمشدر .

بوفضایح و شناعت اوزرینه اهالی محلیه ۱۵ جزیرانده
دوسعادت و از میرده بولان دول معظمه مثللرینه تاخرافله
تظلم حال ایتدیلر . عدالت ، صیانت طلب ایتدیلر . فقط
مع التأسف جوابی گلدی و تأثیری اولمدی .

بوتلغرافنامه اوزرینه ظلم ، اعتساف اولانجه شدتیه
حکمنی اجرایه باشلادی . قوه اشغالیه قوماندانک
برابرنده کتیردیکی سفیل ، سرسری دوت روم ایله
آیازمند ، دیکیلی ساحلرینه حیقوب اطرافه یاییلان آلتمش ،

یش و در یونان چته افرادی بایله بیلدکاری حیوانات
بقریه و اغنامی سوریلرله ساحله اورادنده قورصان
قایقیریه مدالییه نقه باشلادیلر .

ایشته بوجالردن بزار اولان ونه پایه غنی شاشیران ؛
برطریقانده جان قایغوسنه دوشن خلق ، یدی سکیز یوز
موجود ملی مسلمان قولیلر اشغالک بشنجی کونی ایکی
طوب اوچ مترانیوزله مجهز بیکی متجاوز یونان قوه
منتظمه یی اوزرینه هجوم ایتدی . یونان قوماندانک
طوبله قصه یی یاقه جنی تهدیدینه اهمیت ویرلمه رک سکیز
ساعت مصادمه یه دوام ابدلش و نتیجه ده یونانلیلر تلفات
کلیه و بره رک کیجه شهری وجواری ترک ابله منمن
استقامته چکیلمکه مجبور اولشدر .

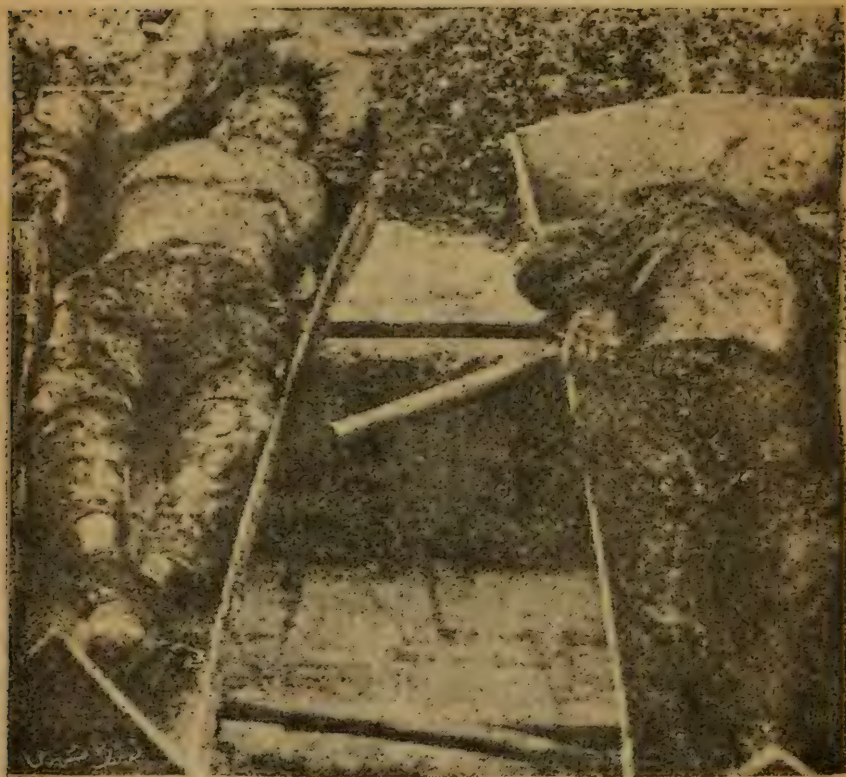
رحمت اناسنده منمنه قدر بولده راست کلدکاری
اسلامدی ایجا ایتدکاری کی منمنده دخی ایکی یوز الی
کشی شهید والی کشم حرح ایتدیلر . بومیانده ایکی
معصومه سیاه خاوسنه کیرمکه چالیشان برزووالی قادین
قیوسی اشکینده برصورت وحشیانه ده چوجقلریله شهید
ایدنلشدر . اوصرده یالکیز منمن جوارنده محو ایدیلان
اسلاملرک مقداری (۱۷۰۰) منمنه برابر (۲۰۰۰) قدردر .
محله عزیمتله کیفیتی تحقیق ایدنلرک اعطا ایتدکاری
رسمی راپورلر و طویرافدن حیقاریلان جسدلر بونی تأیید

ایتمکده در . یونان قوتلرینک برغمه دن چکیلدکارینک
ایرتسی کونی مدلیدن دیکیلی یه دوت بیک کیشیلک بر قوت
چیقاریلش بوقوت اوچ قولدن شهره هجوم ایتمشدر .
دیکیلی یه چیقداقلری زمان تجاردن فائق ، تلغراف مدیری
محمد عاصم ، دیون عمومیه مأموری علی و مخدومی خلیل
اقدیلرله ارناوود صادق اغا و برچوق اهایلی مسلمیه یی
بر صورت فجیعده قتل و اعدام و برغمه قدر امتداد
ایدن ساحده کائن [قیریقلر ، صغانچی ، ساز کوی ،
قالارغه ، چام کوی ، الاجه لر ، تکللی ، سندل] قریه لرله
حاجی ابراهیم ، بکتاش حسین اغا و حاجی رضانک چفتدکارینی
کاملأً احراق ایتمشدر و اهایلسنی بشیکده کی چوجقلره
وارنجیه قدر سونکودن کچیرمشلردر .

شهره تقربلرنده مرکز قضا و ملحقات اهایلسنی صومعه
فراره تشبث ایتمشدر فقط قاچامیوب کیر و قالانلر کاملأً
اولدیریلشلردر .

شهره کیررکن شمال و شمال جنوبی قسمنه آتش
ویرمشلردر . بوندن صکره قنق و تورانی ناحیه لری
استقامتمنده ایلرولیه رک کذرکا هده بولنان (قاشقچی ، دونداری)
قریه لرینی قسماً احراق و اهایلسنی قتل ایتمدیلر .
(زاغناسده چوبراجقده) بولنان اعشار انبارلری ده داخل
اولدینی حالده بتون مملکت و کویلرده کی ده پو ، مغازه ،

روملر طرفدن کوزلری چیقاریلان و سونکو ایله شهید ایدیلن



طوپباش اوغلی اسماعیل

اسحق کهیا اوغلی ابراهیم

دكان و خانه قبولی نی قیرارق اموال و اشیا و ذخاری یاغما
و مدللنی به نقل ایتدیله .

قضای استیلا ایدن یونان نفرلری ،ینه باشده ضابطلری
اولدیغی حالدده بویوک برحرصله و حشترلینه دوام ایتدیله .
حتی بو وحشترلینی آلتمش ، یتمش یاشلرنده بولنان
قادینلره قدر آشمیل ایتدیله . از جمله برغمه اشراقندن
یشیل زاده خلیل اغا و یکی جامع امامی حافظ خالد افندینک
آلتمش بش بتمش یاشلرنده بولنان والدلرینه عسکرلر طرفندن
جبراً فعل شنیعهده بولنلمش و خالد افندینک والدسی اوچ
محلندن جرح ایدلمشدر . یشیل زاده خلیل اغانک اون اون
ایکی یاشلرنده بولنان بسلامه سنی جبراً ناموسنی هتک ایتک
صورتیه شهید ایتمشلردر . برغمه یه مربوط قوزاق ناحیه سنک
(اشاغی بك) قریه سنی و برغمه - صومه حدودی اوزرنده
بولنان و سکنه سنک قسم کلیسی ایچروده بولنان (جنسکه)
قریه سنی بالالترام ظویله احراق ایتمشلردر . قریه مذکوره
ایکی یوز الی خانه بی متجاوزدر .

(جمعه لی ، کوچه بکلی ، یوقاری بك) کویلریله هنوز
اسملری آکلاشیله میان برچوق قرا احراق ایدلمشدر .
یدی ناحیه ۱۸۳ کوی و [۸۰۰۰۰] نفوس اسلامیه نی
جامع بوقضا اهالیسی کاملاً هیچ برشی آلامق شرطیه
هجرت ایتمشلردر .

خلاصه یونانیلرک اشغالی برغمه ایچونده بر فداکت
اولش واسلاملرک بر قسیمی مملکتلرنی ترکه مجبور اولمش
قاجارلارده اتلاف ایدیشد. شهری ترک ایدرک قاجار
شیمندی آج وسفیل طاغ باشارنده دولاشیور کندیلرینه
یردیمایدن بولونمور. بوتون بوزواللی قردشلیکیز سزک
حمیت ومعاونتکیزه محتاجدر. یاردیمکیزی اسیرکمه ییکیز.



مغنیساده

دول اتلافیه قراریه استناد ایلدیکی بیانیله یونانیلر
۲۳ مایسده مغنیسانیده اشغال عسکری آلتنه آمشاردر.
قاممقام چاقولوس اسمنده ریونان قوماندانک امری آلتنده
یونان یونان طابوری روم اهلینک جوشغون تظاهرلی
آراسنده شهره کیردی.

قوة اشغالیه عسکرلرینک مغنیسایه کلک اوزره بوله
حیقدقلری شایعه سی میدان آیر آماز اسلام کویلی
اهالینک حیواناتی سورولرله روملر طرفدن غصب ایلدی
ویوز بیک کیلویه یقین ذخاری یغما ایدیلوب تقسیمه

او غراتلدی . اودر جده ده که ، اعشار امیریہ آنبارلرینه
 وارنجیه قدر تعرض و تجاوزدن احتراز ایدلمدی . . .
 یونان قوتلرینک مغنیسایه مواصلتارندن صکرا بوتجاوز
 وتعدی سیاستنه کرمی ویریلدی . پرکین و غرض
 بروضع غضوبانه آلهرق بر قسم مسلمانلرک فسلری جبراً
 وقهرأ بیرتلدی . . . اسلام قادینلرینه مع التهدید ازدواج
 تسکلیفلری یاییلدی . . .

شایان غبطه برجریان ایله تمادی ایدوب کیدن آسایشه
 رغماً بتون قضایه شامل اولمق اوزره اداره عرفیه
 اعلان وکافه قرای مسلمده موجود بالجمله اسلحه
 ضبط ومصادره اولندی . روملردن هیچ برینک ایشه
 یارار هیچ برسلاحنه ایلشلیمه دیکی حالد اسلام کویلرندن
 طوپلانیلوب اکثریسی میخائیلی قریه سننده ده پو ایدیلن
 سلاحلر پاپاسلی ، قولدره ، فیلوغلو وسائر روم کویلری
 اهاالسنه توزیع ایدیلدی .

شهرک مدخل جاده لرینه مفرزملر اقامه ایدیلهرک
 چیفتلرکنندن ، باغندن ، ترلاسنندن وکوینندن کلوب کیدن
 بوتون مسلمانلرک اوزرلری بالتحرری ، طرناق چاقیسنه
 قدر نه بولندیسه کاملاً ضبط اولوندی .

درلو بهانهلر وبعض بدخواه یرلی روملرک تحریک
 وتشویقیله بر قسم مسلمانلر توقیف وقسماً دیوان حربه



روم وحشتلرینه قربان اولان
عبدالله اوغلی عزیز

سوق ایدیلهرك ازالره ، جفالره معروض برافیدی .
 انای تحریاتده اسلام قادینلرینکده اوستی باشی آراقمق
 بهانه سسیله تستر شرعیسی اخلال و خود بخود مسلمان
 خانه لرینه کیریلهرك انواع تجاوزانه اجتناب ایدلدی .
 عثمانلی اشیای امیرییه سنک موضوع بولندی قاپولر قیریلدوق
 دروننده کی مالز مه قالدیریلوب باشی بوزوق و مضره ویرلدی .
 قوه اشغالیه نك قرارگاه اتخاذا ایلدی کی قیشله دروننده
 موجود سواری ده پوسی دخی کشاد ایدیلوب دروننده
 موجود بتون اشیا قالدیرلدی و کیجه لری آراهه رنه سمت
 مجهوله سوق ایدلدی .

جهت عسکریه عائد اولوب دروننده يك چوق مالز مه
 حربیه ، طوپ ، توفنگ ، بومبا ، جببخانه و سائر بولان
 و دول ائتلافیه نك معیتنده کی مثل سیاسینک تحت مراقبه
 و یونان عسکرلرینک امر و محافظه سنه و یریان شهر
 خارجنده کی بیولک ده پویی ، پنجره لرینی قیرمق صورتیه
 آچارق اوج آراهه لاق مهمات حربیه اشیردیلر . فقط :
 کیفیتک شیوعی اوزرینه هیچ برشی اولماش کی حرکت
 ایلدیلر .

در سعادتده کی دول ائتلافیه سانسورینک تدقیق
 و مساعدنه اقتران ایتدیرلدکن صوکره انتشار ایدن

تور که غزته لر بيله بوراده کی یونانیلرک تجاوزات کیفیه سندن
 قور تولاماش و یونانیلر طرفندن منع و مصادرده ایدیلشدور.
 شیمدی به قدر کونا کون بهانه لرله اُچجه مسلمان
 توقیف ایدلدی . بونلرک توقیفی حقنده کی استیضا حاتنده
 جواب اعطاسنده اهل و بیقیدی کوستریلیور . بعضاً عدم
 معلومات بیانیه ، بعضاً واهی جوابلرله کیفیت عقامته
 دوچار ایدیلشدور . خلاصه یونانیلر دیکر یرلرده یاپدق لرینی
 بوراده تکرار ایتمش واسلاملری محو وافنا ایچون هیچ
 برشی اسرکه مه مشلردور .

• •

مغنیسا تجارندن موسی کاظم افندی ، مغنیساده
 جریان ایدن وقایعی شوصورتله نقل ایتمشدر :
 قائم مقام قسطنطین چاقولوس قومانداسنده برطابور
 عسکر مغنیسایه کیردی . بر قسیمی آق حصار و قصبه طرفه
 سوق ایدیلدی . بر قسم جزئیسی مغنیسا قره غوللرنده
 یرلشدیرلدی . آلتی کون صکرا آق حصار تخلیه ایدیلدی .
 برطابور افزون عسکره مغنیسایه کلدی . بونلرک
 مواصلتک ایرتسی کونی اوچ ساعت ظرفنده عثمانلی
 تبعه سندن اولان اهلینک سلاحلرینی قیشلهیه کیتروب
 تسلیم ایتملرینی افزون اوچنجی طابور قوماندانی اعلان
 وتبلغ ایتدی . ایرتسی کون علی الصباح هیچ برکیمسه نک

خانه لردن چیقماق لزومنی - چونکه بو وثیقه دن اعتباراً
 تحریرات یا پیلاجقی - منادیلر اعلان ایتدی و تحریراته باشلانیدلی.
 هر محله ایچون ایکی عسکر چاووش ایکی افزون نفری
 و ایکی ده یرلی روملردن کنه جملر و بولدقلری سلاقلری
 طاشیمق ایچون ده برده آرابه جی واردی. اودن اوه کزدیلر
 الك اول قره عثمان اوغلی خانه سنی و صکرا خالد باشلرک
 خانه سنی تحریر ایتدیلر. مفتی زاده کامل افندی بی « سزده
 سلاح اولدینی حالدی نیچین ویرمیورسکیز» دییه پک چوق
 دو کدیلر. و تحریرات آراسنده صاندیغندن ۳۵۰ بانقنوطنی
 آشیردیلر. باشقه خانه لردن آلتون ساعت، بیله زیک،
 یوزوک کبی بر چوق اشیا ضایع اولدی و مشهور اولمایان
 خانه لرده ده او صاحب لری جبر و ضرب ایله تهدید و حقارت
 ایدیلدی.

و بو حال او کون صباحدن آقشامه قدر دوام ایتدی.
 بو اثناده یرلی روملردن بعضاری دایاقدن صوکر اسزی
 قیشله یه کو توره جکیز دییه رکدن اهلیدن بر قسمنی خانه لردن
 آلوب کو تور دیلر. کرچه او کون مفتی افندی نیک و متصرف
 بکک مراجعتی اوزرینه آقشام اوزری تخایه ایتدیرلمشلسه ده
 بونلردن اون ایکی کیشی میدان چیقماقی . و بو اون ایکی کیدن
 بشنک جنازه سی شهر جوارنده بر دره ایچنده تصادفاً
 بولموب کتیریلدی. بونلرک شهینشاه جامع شریفنده بر جماعت

کبری ایله نمازلری قلندی ، و فرانسز ، انکلیز و ایتالیان
 مثللری حاضر بولندیغی حالده دفن ایدلدی و فطوغرافلری
 آلدی . جنازه لردن بریسی یکیشهرلی اونجی محمود بك
 اولوب کندیسى تخمیناً اللى یاشلرنده برذاتدر ، جنازه نك
 معاینه سنده بورنك و قولاقلرینك ، کسپلیدیکی و کوزینك
 سونکو ایله صاپالاندیغی ، قارنك دریسى یوزولدیکی
 و بواشکنجه لرك کندیسنه حال حیاتنده یاپیلدیغی آکلا-
 شیلمشدر . تحری کونی حاکم افندی قومشولردن برینك
 مدافعه سنه قیام ایتدیکندن کندیسى ضرب ایله قوللری
 سونکوله نمتش و قوللری آرقه سنه باغلانوب قیشله یه
 کوتورلمشدر . بووقه تمامیه فرانسز وانکلیز قومیسرینه
 مفتی افندی و متصرف طرفندن بیلدیرلش و فرانسز مثللی
 بالذات قیشله یه کیده رك یونان قوماندانی ایله کوروشمش ،
 بر آن اول بویاقیشیقسنز معاملهنك تصحیح ایدلسنی طلب
 ایتمش و ازمیرده کی آمرلرینه ده کیفیتی بیلدیرمشدر . بواشعار
 اوزرینه ایرتسی کون افزون طابورلری اورادن قالدیرلمشدر .
 یالکز بووقه یونانیلرک جبرملرینی اعتراف ایتدکلرینه
 بردلیلدر . قالدیریلان آلاى یرینه دیکر بر آلاى کلدی .
 بونلرک بر قسمی قصبه طرفنه سوق ایدلدی . بر قسمی ده
 مغنپسا ، کدیز نهری بوینه ترك ایدلدی . بونلر یول

کچیدلرنده یکیدن الی قدر عسکر مفرزه لری براقیدلر ،
 مقصد اورالردن کلوب کچن یولجیلری یوقلامقدی .
 بو عسکرلرک حقیقتاً اولکیلرندن دها آغیر و تربیه لی اولدقلری
 کورولدی . شمیدیکی حالده کدیزک بری طرفی یونان اشغالی
 آلتنده در . قصبه یه کیدن مفرزه احمدلی یه دوغرو یورودی .
 اوراده اون یدی چته جی اعدام ایدلش اولوب اوتوز
 کیشی ده تحت محاکمه در . تموزک اوچنجی پرشبه کونی
 یونان قوماندانی آلدینی امر اوزرینه قصبه یی تخلیه ایتدیکنی
 بیلدیردی . بو یونان قوتلری آياثلوغه چکیلمشدی .

•
 *

مغنیساده یایلان مظالم حقنده ازمیر مدافعه حقوق
 عثمانیه جمعیتده آتیده کی معلومات کلشدر :

۱ — مغنیساده اوودونجی ابراهیم ، اوندن آله رق
 کوتورولش ، دباغ حافظ اسماعیل اوغلی ابراهیم ایله ایکی
 روم ایلی مهاجری اسکی مولویخانه جوارنده کسبلمش
 اولارق بولونمشدر .

۲ — شا کر پاشا زاده مصطفی بک ضربدن متأثراً
 وفات ایتمشدر .

۳ — برکی چارشی جامعی امامی محی الدین افندی
حامعده یونانیلر علیهنه دعا ایتک تهمتیه دوکولمشدر .

۴ — آطه لیده نورس آغا دوکولمش و دایاقدن ایکی
قولی قیرلمشدر .

۵ — مغنیا حاکمی ویسی زاده محمد بک دوکولمش
ودیچیک ایله قره قوله کوتورولمشدر .

۶ — طاهر پاشا زاده محمد بک مخدومی طاهر بک
دایاقله اولدیرلمشدر .

۷ — تسالیا مهاجرلرندن سکسان یاشلارنده محمود بک
یونانیلر طرفندن اوندن قالدیرلمش و مغنیا سانک بر جاریک
اوزاغنده قیریق دره جوارنده سونکوله نمش اولدینی
حاله بولونمشدر .

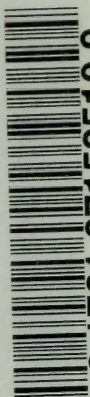
۸ — مغنیا سده طوپ باشی اسماعیل دخی عینی یرده
کسیلمش اولار ق بولونمشدر . او اده هویتی آکلاشیلامایان
ایکی جسدده کورولمشدر .

۹ — مغنیا سانک جغال آزمان جوارنده اوچ اسلام
جسدی کورولمشده اهالی کیدوب آلاماش و هویتلری
آکلاشیلاماشدر .

بومیانده ماللری یغما ایدیلان و حتی اولرینه تعرض

اولونان کیمسدر پک چوقدر . بوتون بووقایع ، یونانلیلرک
 ورودیله برابر مغنیساده ده جان ومالده امنیت قالمادیغنی کافی
 بر وضوحله کوسترمکده در . جوار کویلرده چفتلکریاغما
 ایدلش ، محصولات یا احراق ، یا آرابه لرله نقل اولونمشدر .
 خلاصه مغنیسا یونانلیلرله برابر پک بویوک بر فلا کته
 اوغرامشدر .





3 1761 07152510 9

DR

46

.1

I25